Hoy: Suplemento Hípico

LA NACION

Santiago, Viernes 11 de Septiembre de 1970

PRECIO Eº 1 30

ARICA - TARAPACA — Precio del ejemplar durante la semana Eº 1.00
ANTOFAGASTA Más flete aéreo LASA Eº 0.30
SERVICIO AEREO Edición Dominical, incluyendo Suplem. Eº 1.20
ESPECIAL LASA Más flete Aéreo LASA Eº 0.30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.270

PDC. FIJA SU POSICION ANTE EL PAIS

Franco y categórico discurso pronunció anoche el presidente de la colectividad Senador B. Prado



"La Democracia Cristiana, fiel a su vocación histórica, está dispuesta siempre a asumir hoy la responsabilidad de velar por los valores fundamentales de la Democracia en Chile", expresó anoche en su discurso difundido por cadena nacional de radioemisoras el Presidente Nacional de la colectividad, Senador Benjamín Prado.

El Senador se refería a la situación política que en este momento preocupa al país y fijaba la posición progresista y democrática que la Democracia Cristiana ha expresado clara, sincera y enérgicamente a través de su intervención de anoche.

El texto completo del discurso en el cual el Senador Prado fija a nombre de su colectividad la posición del PDC es el siguiente:

"CHILENAS Y CHILENOS: En una democracia, como la que vive Chile, las ideas se expresan para que las acoja o las rechace el pueblo; en las democracias hay momentos dramáticos en que se producen las decisiones fundamentales para la suerte de los pueblos y para sus intereses más profundos. Son momentos en que los movimientos políticos y sus hombres tenemos el deber de ser claros para interpretar nuestra realidad y para asumir frente a ella y exigir a otros que asuman las responsabilidades que las circunstancias requieran.

El 4 de septiembre fue uno de esos momentos para el pueblo de Chile. Hasta ese día, cada chileno pudo pensar y reflexionar profundamente, antes de escoger un camino conductor para su patria. La Democracia Cristiana planteó un camino al país a partir del año 1964 y replanteó ahora, con vigor y decisión, una tarea de avance social, de transformación de la realidad en que viven millones de chilenos y lo hizo identificándose plenamente con los intereses más fundamentales del pueblo, con una actitud permanente de adhesión a los valores fundamentales de la Democracia y de la libertad. Dijimos a Chile que la democracia no subsistiría sino en función de la justicia. Porque somos seguidores del humanismo cristiano, proyectamos metas capaces de hacer que se transformaran los cimientos de nuestra sociedad, perfeccionando sus instituciones y estructuras, en términos que sirvieron de un modo real los más altos intereses de una comunidad humana.

Advertimos al país que en los extremismos había el riesgo inminente de un gran conflicto social que polarizaría a los chilenos y que los lanzaría a una pugna dura y estéril. Dijimos que el marxismo impulsaba la lucha de clases, pero también dijimos que la derecha la practicaba.

Argumentamos que detrás de una tarea de desarrollo social y económica cumplida por el Gobierno de Frei, la decisión lógica de nuestra patria era prolongarla, ahondarla, extenderla y perfeccionarla, aportando la experiencia de equipos humanos y de tantas horas gastadas en ir moldeando una nueva realidad.

(a la pág. 5)

Ministro Pacheco:

"Nuestros problemas no justifican el descuido del cultivo científico"

● Al inaugurarse la Primera Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, el Ministro Máximo Pacheco analizó, extensamente, la problemática de la educación en Latinoamérica

CON LA ASISTENCIA del Ministro de Educación, Máximo Pacheco; del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; del Ministro del Interior, Patricio Rojas y de la totalidad de los Ministros de Educación del continente, se dio comienzo en la tarde de ayer a la sesión inaugural de la Primera Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura. A la reunión asiste también Galo Plaza, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Máximo Pacheco, a nombre del Gobierno y del pueblo de Chile, luego de saludar cordialmente a los Ministros visitantes, pronunció un discurso en el que se refirió extensamente al significado y trascendencia del Consejo Interamericano.

—"Este alto organismo continental— dijo el Ministro de Educación— adquirió toda su envergadura a raíz de la reunión de Presidentes de América celebrada en Punta del Este en 1967. Con sabiduría se afirmó entonces un conjunto de ideas que han de presidir nuestra labor. Cabe, por lo mismo, recordar algunas: "La educación —decían los Presidentes— constituye un campo de alta prioridad en la política del desarrollo integral de las naciones latinoamericanas; la ciencia y la tecnología son instrumentos de progreso para la América Latina y necesitan un impulso sin precedentes. Para alcanzar tales propósitos se requiere la colaboración de todas nuestras naciones, el aporte complementario de la ayuda externa y la ampliación de la cooperación externa".

Más adelante el Ministro Pacheco se refirió en su discurso a los logros del Consejo Interamericano para la Educación: —"Lo realizado tanto en el campo educativo como en el científico y tecnológico ha sido en muchos casos espectacular y quizás constituye uno de los logros más brillantes de la OEA en el campo de la cooperación internacional". "Al hacer esta afirmación —agregó el Ministro— no podría dejar pasar la oportunidad de expresar nuestro reconocimiento al Presidente interino de la Comisión Ejecutiva Permanente de este Consejo, Dr. Juan Llerena, en quien recae directamente la responsabilidad de ejecutar las decisiones del Consejo y de la CEPCIECC. Así como estábamos orgullosos de la tarea que alcanzó a cumplir en ese cargo nuestro compatriota, el Dr. Patricio Rojas, estamos agradecidos de la que, en beneficio de todo el continente, ha cumplido el Dr. Juan Llerena, su ilustre reemplazante".

Luego el Ministro señaló: —"Quisiera destacar aquí

(a la pág. 8)



MAXIMO PACHECO



San Francisco, el primer monumento arquitectónico chileno, se renueva. Manos del Siglo XX horadan sus imponentes muros, echan abajo revoques, derriban empastelados y limpian pinturas en busca de la verdad histórica. Tras los revoques, las pinturas y las mil reparaciones realizadas a lo largo de casi 5 siglos, están las piedras bolones, rústicas y auténticas con las cuales se levantó el templo y el convento de San Francisco.



JOAQUIN MIÑO, Ayudante Carpintero, parece tener una cruz sobre sus hombros. Está muy cerca de la Cruz de la torre, actualmente en reparaciones. La faena es peligrosa y lenta.



LA TORRE construida por Fermín Vivaceta está en reparaciones. Dentro de poco, los visitantes podrán subir sin temor hasta su cúpula, sorteando los 150 peldaños de la más que centenaria escalera de madera.

Andamiajes de madera rodean los viejos muros levantados en 1572, en el mismo sitio donde Pedro de Valdivia, ordenó construir la Ermita del Socorro en 1543, para venerar en ella la imagen pequeña y delicada de la Virgen que el Conquistador trajo a Chile en el arzón de su silla.

Templo y convento constituyen hoy el Museo de Arte Colonial más importante de Chile. En el antiguo templo de bello artesanado, está la imagen venerada y amada por don Pedro. En las salas del Convento, abiertas definitivamente al público hace justamente un año, se exhiben las enormes telas, restauradas, de la Vida de San Francisco de Asís. Son 54 telas de gran tamaño, atribuídas al mestizo Juan Zapaca Inga, pintadas con ayuda de Pedro Lorenzo y otros tres o cuatro artistas de 1.600. También hay una valiosa y bella colección de la Vida de la Virgen y otra de la Vida de San Diego de Alcalá.

"LA NACION", recorrió ayer los tranquilos corredores del claustro que miran hacia un sereno jardín interior, con araucaria, canelo, pataguas y arrayanes, donde un faisán dorado es dueño y señor de su espacio verde y las palomas se posan sin temor en los hombros del "Pobrecito de Asís".

Se trabaja en el zaguán. Se trabaja en las paredes seculares. Se trabaja en la torre construída por Fermín Vivaceta, el siglo pasado, en reemplazo de la original destruída por el terremoto del 13 de Mayo de 1647. "San Francisco se endieciocha" para mostrarse en integridad al visitante.

San Francisco se "endieciocha"

● El monumento arquitectónico más antiguo de Chile rodeado de andamiajes tras la búsqueda de la verdad histórica. Templo y museo, son joyas del arte colonial abiertas a la curiosidad de la gente

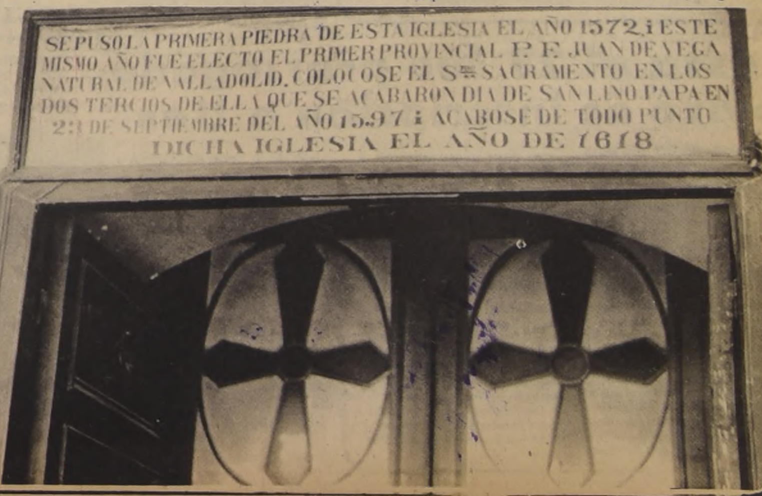
(Crónica de Licha Ballerino. Fotografías de Oscar Rosales).

Ese zaguán con su techo —redescubierto bajo capas de pintura— finamente tallado en dura y firme madera de pino de oregón, abre las puertas de un mundo ajeno al ruido y las tensiones de la urbe.

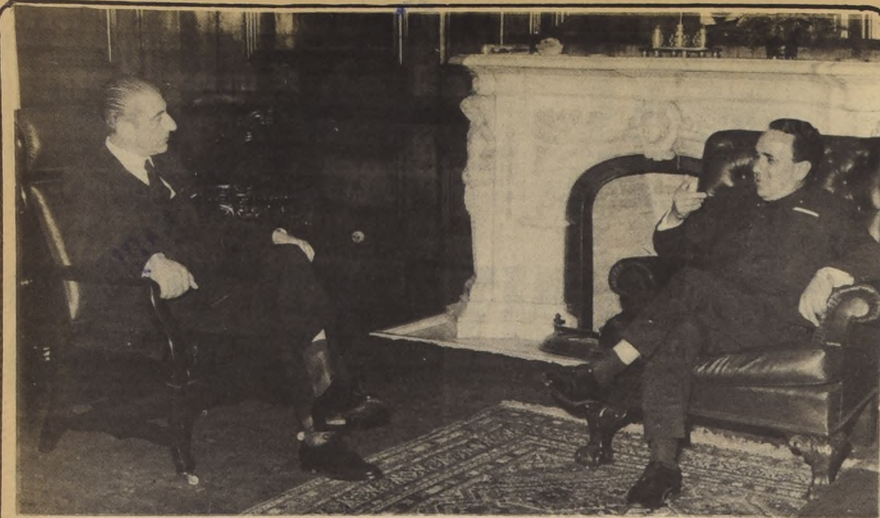
El milagro de la restauración de templo y claustro es posible gracias al trabajo y entusiasmo de un Comité Ejecutivo, formado por los Padres y particulares. La obra se inició allá por 1960 y dio su primer y gran fruto el pasado 4 de Octubre cuando el Presidente Frei inauguró la exposición de telas remozadas de la vida del Santo. Los Padres Franciscanos derribaron los muros del convento, entregando a la ciudad la belleza inmensa de una colección única en Chile.

Este 4 de Octubre se prepara otra sorpresa: presentar la Biblioteca con obras valiosísimas como esa Biblia Políglota de 1657, escrita en hebreo, griego, latín, samaritano, caldeo, sirio y persa. Una colección interesante y también única en el mundo. Es la historia de los hombres que a través de los siglos vivieron tras los muros apacibles del Convento, hojean-

(a la pág. 8)



ESTA LEYENDA está inscrita a la entrada de las puertas de la Iglesia.



SENADOR Y PERIODISTA COLOMBIANO CON FREI. Fue recibido, en audiencia especial, por el Primer Mandatario, Eduardo Frei, el Senador de Colombia y presidente de una de las Seccionales del Colegio Nacional de Periodistas de su país, Humberto Plazas Olarte. La entrevista giró alrededor de las relaciones entre ambas naciones, la integración del Grupo Sub-regional, Andino y las obras y realizaciones de la Administración del Presidente Frei. Asimismo, el parlamentario colombiano elogió el certamen electoral del pasado 4 de septiembre, que vino a observar a nombre del Senado de Colombia, calificándolo como "de señera imparcialidad". Recalcó además la austeridad de Frei y el notable grado de cultura política de nuestra nación, a quien el visitante calificó como "la Suiza de Latinoamérica". Posteriormente e invitado por el Presidente del Senado de Chile, Tomás Pablo, el parlamentario colombiano visitó el mineral El Teniente. Plazas Olarte se propone lanzar una edición especial de su periódico "EL SOL", dedicada a Chile, donde dará a conocer su propia versión sobre el fenómeno chileno y la elección presidencial.

Viaja mañana a España:

Ramiro Méndez se despidió de Frei

SE DESPIDIO del Presidente de la República, Eduardo Frei, el Presidente de la Corte Suprema, Ramiro Méndez, quien viaja mañana a España por veinte días.

El Presidente de la Corte Suprema va a este país invitado por el Presidente del Tribunal Supremo para asistir a los actos de celebración del centenario de la Ley que creó el Poder Judicial de España.

En su cargo será reemplazado por el Ministro más antiguo de la Corte, Eduardo Vargas Videla, mientras dure su permanencia en España y posteriormente en París y Roma, a donde viajará por algunos días.

SENADORES CON FREI

Con el Presidente Frei almorzaron ayer los senadores del Partido Demócrata Cristiano, quienes se negaron a formular declaraciones sobre el momento político actual destacando que correspondía al Partido pronunciarse sobre esto.

El senador Alejandro Noemí puntualizó que creía que su partido jugaría como siempre, un papel importante en defensa de la democracia y de la dignidad de la persona humana.

"Somos una fuerza decisiva y jugaremos un papel de responsabilidad. Nadie podrá quejarse así de nuestra actitud", agregó el parlamentario.

OBSEQUIO DE VENEZUELA

En una ceremonia, que se efectuará mañana en el Salón Rojo de La Moneda, el Presidente Frei recibirá un cuadro con la efigie del Libertador Simón Bolívar.

El Embajador de Venezuela, Tomás Polanco, hará entrega al primer Mandatario de esta obra en presencia de los Ministros de Estado y los Embajadores de Colombia, Alvaro García, y Ecuador, Teodoro Bustamante.



Para ultimar los detalles respecto de esta ceremonia, el diplomático venezolano se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés.

EMBAJADOR EN URUGUAY

Fue aceptada la renuncia presentada por el Embajador de Chile en Uruguay, Enrique Cañas Flores, por el Presidente de la República, con fecha 1° de septiembre.

El diplomático chileno, que será reemplazado por el Encargado de Negocios, Eduardo Cisterna, llegó a nuestro país y regresará a Uruguay el 22 del presente mes.

No desfilarán estudiantes-soldados:

Soldados y elipse se prepara para la gran Parada Milita

El Parque Cousiño ya se está vistiendo de primavera y la elipse, tradicional lugar de la Parada Militar, ya se apresta a escuchar los tonos marciales con los que desfilarán nuestras fuerzas armadas de aire, mar y tierra.

El paso militar de los soldados, en sus uniformes azul y blanco, levantarán un fino polvo que se mezclará con los reflejos de oro y plata de los intrumentos y armas que darán más brillo y aire de fiesta a esta celebración de nuestras Fiestas Patrias.

Personal del ejército, en plena tarea de arreglo de la elipse y tribunas, se turna en esta tarea con sus propios ensayos, destinados a que todo salga a la perfección.

Como todos los años, el parque se hará estrecho para contener a la muchedumbre que no querrá perderse detalle de la incomparable muestra de disciplina y gallardía que año a año han dado nuestros uniformados.

Gran parte de esa muchedumbre será de parientes y amigos que querrán ver a "sus soldados" desfilar muy gallardos y apuestos con sus uniformes de parada, rindiéndole honores al Presidente de la República, sus gabinete, parlamentarios e invitados.

Y para esa única y extraordinaria demostración es que se están acelerando los trabajos en el Parque Cousiño. En los mismos cuarteles, escuelas militares y regimiento, los oficiales y soldados realizan pequeñas "paradas" que deberán sincronisar a la perfección, el día de la Preparatoria, fijada para el miércoles 16, y que reúne tanta gente como el día mismo de la Gran Parada Militar.

SOLDADOS ESTUDIANTES

Este año, sin embargo, no desfilarán los estudiantes soldados, que el año pasado fueron los regalones del público que estuvo presente en la parada.

La Comandancia en Jefe del Ejército ha dispuesto que los jóvenes estudiantes que cumplen con su servicio militar obligatorio en el período 1969-1970 no participen en la Parada Militar.

Esta medida ha sido adoptadá por la Superioridad Militar, con el objeto de evitar nuevas interrupciones en los programas de estudios que se producirían con las preparaciones para dichos actos. Para ello se ha considerado que numerosos colegios y liceos debieron suspender sus clases con motivo del Acto Eleccionario y además, para facilitar a los estudiantes la preparación de la Prueba de Aptitud Académica.

Sin ellos, los efectivos del Ejército iniciaron ya su preparación para la Parada Militar, con un horario de 14 a 18 horas.

La Revista Preparatoria se efectuará el 16 del presente a las 15 horas en el mismo lugar donde se realizará la tradicional Parada Militar.

Algunas de las novedades que se presentarán en este año será la presentación de dos nuevos escalones: uno de la Segunda División del Ejército y otro de los Institutos Militares con efectivos de infantería y elementos motorizados.



Carlos Figueroa, Ministro de Economía, escucha de dirigentes de la Central Unica de Trabajadores las denuncias relacionadas con despidos masivos de obreros, paralizaciones parciales de industrias y cierre de empresas. Luis Figueroa y Hernán del Canto encabezaron la delegación.

Ante denuncia de CUT:

Gobierno asegurará trabajo de obreros

El Gobierno tomará todas las medidas que sean pertinentes para no permitir el cierre de ninguna empresa y garantizar que los sueldos sean cancelados oportunamente, señaló el Ministro de Economía, Carlos Figueroa, luego de recibir una denuncia que le fuera formulada por la mesa directiva de la CUT.

Los personeros del organismo gremial llegaron hasta el despacho del Secretario de Estado, encabezados por Luis Figueroa y Hernán del Canto, alrededor de las 12 horas de ayer, con el objeto de denunciar al Ministro Figueroa la existencia de algunos despidos masivos, paralizaciones parciales y cierres de industrias, especialmente de algunas dedicadas al rubro de la construcción, y su natural preocupación.

"En diversas industrias -señaló del Canto- **existen innumerables trabajadores con aviso de despido. Denunciamos al Ministro de Economía y a la opinión pública del país la actitud antipatriótica del sector empresarial. Junto con esto, le hicimos entrega de una lista de las industrias".**

Agregaron los dirigentes que **"esta es una nueva escalada en el movimiento terrorista emprendido por los sectores derechistas, tendiente evitar que el candidato ele Salvador Allende, asuma Presidencia de la Nación".**

Al término de la entrev por otra parte, Carlos Figue señaló que el número de emp sas que estarían en situa irregular, o que han utiliza maniobras ilegales, no es grande como para entrar preocuparse, pero que es nece rio mantener informada a la o nión pública.

SITUACION NORMAL

Fuentes autorizadas del Mi terio de Economía informa que la situación en el pa especialmente la bancaria, normal.

Luego dijeron que se adop rían las medidas necesar para responder con firmeza seriamente al desafío que est haciendo pequeños grup industriales, tales como amenazar a los obreros con la cancelación de sueldos despidos. Las amenazas han sid formuladas, principalmente, los sectores textil y metalúrgic

No surge solución aún en conflicto del Carbón

UN CINCO POR CIENTO impide la solución, por el momento, del conflicto de los trabajadores del carbón, quienes se encuentran en huelga desde hace más de diez días.

El Ministro del Trabajo, Eduardo León, quien está mediando en este conflicto, propuso una fórmula que contempla un reajuste global del 40 por ciento, suma que en principio fue considerada insuficiente por los representantes de los 10.400 trabajadores del carbón, quienes están solicitando un 45 por ciento.

Ayer continuaron las conversaciones, esperándose para anoche algún resultado positivo que permita vislumbrar una solución en este conflicto

EL COBRE

Uno por uno se está estudiando, entre las partes, los 54 puntos que componen el pliego de peticiones presentado por los trabajadores del cobre.

Los representantes laborales y empresariales están citados para hoy ante la Junta Especial de Conciliación para la Gran Minería, a fin de dar a conocer el estado de las conversaciones.

El proceso de gestiones deberá cerrarse el 23 del presente, pero se estima que antes de ese plazo la empresa hará su primera oferta.

El conflicto afecta a 8.000 trabajadores, los que están solicitando un 75 por ciento de aumento de sus sueldos y salarios.

SEMINARIO EN CONTRALORIA

Un seminario sobre estatuto administrativo, para los funcionarios de distintos servicios públicos, se inició en la biblioteca de la Contraloría General de la República. El curso tiene como objeto dar mayor conocimiento a los funcionarios de los servicios sobre el control que les compete y también sobre el control externo que realiza la Contraloría. También se estudiará la posibilidad de eximir del trámite de "toma de razón" a diversos actos en materias relacionadas al personal.

CONGRESO EN EL SSS

Alrededor de doscientos delegados de las asociaciones provinciales del país, están participando en el IV Congreso Ordinario de la Asociación Nacional de Trabajadores del Servicio de Seguro Social, que preside César Céspedes Toro.

En este Congreso se están analizando cuatro puntos básicos: asuntos de carácter económico; materias de tipo administrativo y sociales; funcionamiento del servicio asistencial y organización y relaciones internas del organismo gremial.

En la sesión de clausura, que se efectuará mañana, se procederá a la elección de la nueva mesa directiva nacional del gremio para el período 1970-1972.

Día del Maestro:

Una labor que mucho más all de la educació

EN TODO EL PAIS celebra hoy el Día d Maestro, fecha dedica a rendir homenaje a qu nes, por largos años, ha entregado sus esfuerz a la docencia nacional.

En esta oportunida más de 600 profeso que han cumplido 3 años de servicios, recib rán diplomas y medalla conmemotativas con l esfigie de la maestra poetisa Gabriela Mistral.

El acto principal de ho se realizará en el Teat Municipal de Viña d Mar, a las 12 horas, y se rá presidido por el Minis tro de Educación, Máx mo Pacheco. En él recib rán medallas y diploma 73 profesores de liceos escuelas industriales técnicas y primarias. Asistirán, además de las autoridades provinciales los Ministros de Educa ción extranjeros que conc rren a la Primera Reunión Ordinaria del Conse Interamericano para Educación, la Cultura y Ciencia, CIECC, embaja dores y expertos interna cionales.

En Santiago el acto conmemorativo del Día del Maestro se realizará en el Teatro Municipal las 10,30 horas, y será presidido por el Subsecre tario de Educación, Erne to Livacic, autoridades educacionales, directivos de la Federación de Educa dores de Chile, FEDECH, y otras personalidades.

En la ceremonia recib rán medallas y diplomas más de 300 profesores que cumplen 35 años de docencia, y en el resto del país estarán representados por los Coordinadores Regionales o los Intendentes Provinciales.

Mejoran agua potable en cinco zonas de Los Andes

Diversos proyectos que beneficiarán a cinco localidades de la zona de Los Andes, en cuanto a agua potable, comenzó a ejecutar la Dirección General de Obras Públicas.

La propuesta aceptada para estos trabajos, asciende a la suma de 1.195.609 escudos.

Uno de los proyectos consulta la extensión de una cañería alimentadora entre Calle Larga y cerco La Monja, con el mejoramiento de los estanques existentes en ambos puntos. Corresponden estos trabajos al sistema de abastecimiento de agua de la planta de filtros El Sauce de Los Andes. El mejoramiento del estanque estará destinado a aprovecharlo integralmente, eliminando la cámara de válvulas existentes y reemplazándola por una nueva; comunicando los dos compartimentos del estanque mediante un orificio y tendiendo nuevas cañerías de llegada y salida.

Otro proyecto consiste en instalar una cañería matriz entre los sectores de Bucalemu y Curimón. Se contempla la prolongación de la cañería matriz en 2.512 metros y 200 milímetros de diámetro, para mejorar el abastecimiento de Curimón y San Rafael. La alimentación se hará desde un pozo que debe habilitarse en el sector de Rinconada.

Además se ejecutarán extensiones en calle Plaza Vieja y el camino al fundo Santa Verónica, se mejorará el servicio de Santa María y se levantará una casa de administración cuya superficie será de 131 metros cuadrados.

Las obras serán financiadas con fondos nacionales y aportes del BID, destinados al Plan de 39 ciudades.



Trabajos de esta envergadura serán realizados por la Dirección General de Obras Públicas, para mejorar el abastecimiento de agua potable en cinco localidades de la zona de Los Andes. Las propuestas correspondientes ya fueron aceptadas.

Las Municipalidades del país:

Fijadas fechas para la importación de equipos

A CONTAR del 21 del presente comenzará a desarrollarse en Santiago, en la Confederación Nacional de Municipalidades, Cienfuegos 72, el programa de fechas para la atención de los alcaldes de todo el país, para que estudien los cuadros de resúmenes de las propuestas públicas de cotizaciones y efectúen la selección de equipos y elementos para los servicios municipales, que se importarán de acuerdo a lo dispuesto en los art. 144 y 145 de la Ley 17.271.

La importación se hará trayendo los equipos y elementos del extranjero con los 10.000.000 de dólares que, de acuerdo a la Ley 17.271, el Fisco cancelará a los Municipios por la antigua deuda de arrastre por concepto de participación por Contribución Moviliaria.

Por razones de capacidad de local y falta de peronal suficiente, CONAM no puede atender a los alcaldes de una sola vez. Y ha dispuesto la atención de las Municipalidades por provincias en la siguiente forma:

SANTIAGO, 21 22 y 23 de Septiembre; O'HIGGINS, 24 VALPARARAISO, 25, COLCHAGUA, 26, ACONCAGUA Y CURICO, 28; COQUIMBO, 29; TALCA, MAULE Y LINARES, 30; TARAPACA, ANTOFAGASTA, ATACAMA Y MAGALLANES, el 1° de Octubre; ÑUBLE Y ARAUCO, 2; CONCEPCION, 3; BIO BIO Y MALLECO, 5; CAUTIN Y OSORNO, 6; VALDIVIA Y LLANQUIHUE, 7; CHILOE Y AYSEN, 8 de octubre.

DETALLES Y RECOMENDACIONES.- En los cuadros resúmenes se ha consignado los nombres de las firmas que presentaron propuestas y fueron aceptadas en la licitación abierta el 17 y 18 de Agosto. Contienen los precios y todas las especificaciones técnicas más importantes de los equipos y elementos que se importarán.

CONAM hace presente que la atención de una provincia antes o después de otra no tiene ninguna importancia ya que las órdenes de compra sólo se extenderán cuando se conozcan las resoluciones de todas las municipalidades. Por eso se ruega a los alcaldes respetar estrictamente las fechas asignadas, a fin de no provocar dificultades innecesarias.

GUIA CULTURAL

EL GRUPO FUEGO DE LA POESIA, que preside el poeta Carlos René Correa, celebrará mañana su tradicional sesión-almuerzo de los sábados en la Casa del Escritor, Simpson 7. Invitada de honor será la poetisa María Cristina Menares, secretaria general de la SECH, con motivo de la reciente publicación de su libro "Cantos de Patria o Muerte", de gran contenido social, y que fue prologado por Luis Merino Reyes, presidente de la Sociedad de Escritores de Chile.

PINTURAS DE LEONARDO CESPEDES

Hoy a las 19 horas será inaugurada en la sala de la Universidad de Chile (Avda. B. O'Higgins 1050) una exposición de pinturas del joven artista Leonardo Céspedes.

La muestra continuará exhibiéndose hasta el 22 del presente mes.

COLECCION PERMANENTE DEL MUSEO

En el Museo de Arte Contemporáneo (Quinta Normal) se está presentando la colección permanente del Museo.



DESPEDIDA A ESCRITORES. *— La Sociedad de Escritores de Chile ofreció una comida a los escritores Fernando Alegría y Julio Moncada, en la Casa del Escritor, Simpson 7. Alegría regresa a California, EE. UU., donde es profesor de literatura en la Universidad de Berkeley; y Julio Moncada a Montevideo, para reasumir su cargo de jefe de informaciones del diario "Acción". En la cabecera de mesa aparecen María Cristina Menares, Fernando Alegría, Ester Matte y Julio Moncada.*

Exposición de Primavera de artífices chilenos

- **La inauguran para Fiestas Patrias en el Parque Forestal.**

SU PRIMERA EXPOSICION de Primavera de Arte inauguran para fiestas patrias los miembros de la Federación Nacional de Artífices, con la colaboración de la Municipalidad de Santiago.

Su muestra formará parte oficial del programa con que la capital conmemorará el 160° aniversario de la Independencia Nacional.

La exposición será abierta al público a las 18 horas del miércoles 16 de septiembre en el Parque Forestal y a la inauguración han sido invitadas las autoridades y dirigentes de las organizaciones artísticas.

Para los efectos de la inscripción se atenderá a los interesados en el recinto de la exposición el sábado 12, de 15 a 18 horas y el domingo 13 de 10 a 13 horas. Los artífices deben llevar muestras de sus obras.

Hasta el 23 fue prorrogado plazo de inscripción a Ues

Hasta el 23 de este mes fue prorrogado el plazo de inscripción de los alumnos rezagados y libres en la sede de Santiago, para la postulación a las Universidades chilenas, correspondiente al año académico 1971. Así lo informó Hernán Toro, Jefe de la Sede de Santiago.

Las personas deberán presentarse en el local, día y hora serán indicados con la citación que retiraron previamente en el momento de la inscripción.

Los postulantes deben presentar la cédula de identidad, certificado de concentración de notas de los tres últimos años de estudios y cancelar el arancel en estampillas universitarias.

Delegación noruega llega el domingo

El domingo próximo llegara una delegación noruega a Santiago con representantes de su Gobierno y expertos navieros.

La delegación presidida por Thore Boye, Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega permanecerá en Santiago durante los días 13 al 17 del mes en curso, para tomar contacto con las autoridades chilenas en relación con importantes asuntos del transporte marítimo internacional y la cooperación entre Noruega y la América Latina y, en especial, Noruega Chile.

Después de su vista a Santiago, a nuestro país, la delegación viajará a Buenos Aires y Río de Janeiro.

LA NACION

Informe del Banco Mundial

Se encuentra en circulación el informe anual correspondiente a 1970 del Banco Mundial, la principal institución de crédito y fomento del desarrollo. Dividido en dos partes, la primera describe las actividades del ejercicio 1969/1970, las cuales se han incrementado notablemente, con un aumento del 100 por ciento sobre el promedio del período quinquenal 1964/1968. La segunda se refiere a las tendencias y perspectivas del proceso de desarrollo y su financiamiento.

La lectura de este análisis no puede hacerse sin sentir una gran inquietud, pues demuestra que, no obstante el incremento de la ayuda exterior y los indudables avances que ha logrado el mundo en desarrollo, su progreso económico es aún muy lento en relación a las necesidades y la distancia que media entre éste y los países desarrollados es creciente. No puede, pues, admirar que las tensiones sociales se hagan más y más explosivas, siendo de prever con facilidad que la ola de violencia será muy alta en la presente década.

En efecto, el informe del Banco Mundial señala que las exportaciones de los países desarrollados crecieron a un ritmo impresionante: 15 por ciento anual, en tanto que las correspondientes a las naciones en desarrollo, en sólo 9 por ciento. Esto significa que en el total de 270 mil millones de dólares de las exportaciones mundiales, 48 mil millones corresponden a éstas, situación que condujo a una baja en su participación en ellas, pasando del 18,5 por ciento en 1968 a 17,7 por ciento en 1969.

Otro factor negativo, pues demuestra la acentuación de la dependencia de los países adolescentes respecto de los industrializados, se encuentra en el hecho que la corriente comercial de aquéllos se orienta más y más hacia éstos, que están absorbiendo alrededor de las 3/4 partes de las exportaciones provenientes del mundo en desarrollo, en tanto que el comercio entre las naciones pobres tiende a decrecer. América Latina, gracias a sus esfuerzos de integración, es la única zona subdesarrollada que hace excepción a esta tendencia, habiendo aumentado sus exportaciones hacia otros países en desarrollo y el comercio intrazonal.

En términos reales, el crecimiento económico de las áreas subdesarrolladas es de sólo uno por ciento sobre una base per cápita, debido, principalmente, a la persistente tendencia al alza de los precios de las importaciones, lo que resulta grave a causa de la aceleración demográfica y provoca, junto con otros factores, el endeudamiento externo de estos países.

A tal respecto, el examen del Banco Mundial establece que "Durante el pasado decenio, el monto total de la deuda pública externa pendiente ha aumentado a una tasa compuesta media de cerca del 15% anual. Con esta tasa de crecimiento, la cuantía de la deuda total pendiente ha venido duplicándose cada cinco años desde 1955" Casi tan rápidamente como ella, ha venido aumentando su servicio, cuyo incremento fue del 12 por ciento en 1968 en relación al nivel de 1967. Es al Hemisferio Occidental (donde se encuentra América Latina) que le corresponde la proporción mayor de la deuda externa pendiente: más del 31 por ciento del total global. "En 1968 —precisa el documento del Banco Mundial— los pagos por concepto de la deuda de esta región constituyeron una proporción aún más considerable del total: casi la mitad". Ello demuestra lo que tantas veces ha señalado el gobierno del Presidente Frei: las relaciones diplomáticas con Estados Unidos —nuestro principal interlocutor en el diálogo del comercio mundial— no son convenientes para los países latinoamericanos en las condiciones que actualmente rigen y requieren ser replanteadas sobre otras bases, pues de otra manera la distancia entre ambas Américas se acentuará, con grave daño para la convivencia mutua.

El informe del Banco Mundial, pues, indica, con claridad, el agravamiento y la persistencia de un cuadro en que los países ricos se hacen más ricos y los pobres más pobres. Se trata de una situación tan grávida de peligros que no puede continuar.

Nuevo Suero Antirrechazo

Un bisturí de rayos laser, el perfeccionamiento de un corazón de plástico y, recientemente, el descubrimiento de un suero antirrechazo, constituyen los últimos aportes de la ciencia a la espectacular técnica de los trasplantes de órganos.

Desde un punto de vista quirúrgico, los trasplantes de órganos, incluyendo el corazón, no ofrecen grandes dificultades a un cirujano hábil. El problema se presenta después, porque el organismo tiende a rechazar naturalmente cualquier cuerpo extraño que se le adicione. Es este rechazo, es decir, los esfuerzos del cuerpo humano por expulsar al intruso, lo que debilita las defensas y termina muchas veces con la muerte del paciente. En el caso de los trasplantes cardíacos el rechazo ha sido el causante principal, ya sea directa como indirectamente, de un desenlace fatal en este tipo de operaciones que iniciara el médico sudafricano Christian Barnard

El suero antirrechazo, recientemente descubierto en la Universidad de Minneapolis, U. S. A., ha demostrado una gran eficacia en los injertos de riñón. De 50 operaciones de este tipo realizadas en los últimos meses utilizando el nuevo suero, no se han detectado síntomas de rechazo en ninguno de los pacientes. Cabe señalar que en 20 de estos casos se usaron riñones extraídos de cadáveres, lo que aumenta la posibilidad del rechazo.

Conforme a las estadísticas norteamericanas, un 50 por ciento de los trasplantes de riñón efectuados con órganos obtenidos de cadáveres tiene resultados fatales. Este porcentaje disminuye a un 10 por ciento tratándose de riñones extraídos a donantes vivos. De ahí tal vez que las posibilidades de supervivencia en los trasplantes de corazón sea relativamente precaria, ya que este órgano sólo puede obtenerse de cadáveres. Pero con la aplicación del nuevo suero, hecho de globulina antilinfocito superpurificada, las expectativas de éxito para los trasplantes cardíacos aumentan en una gran medida.

Es decir, una vez perfeccionada una droga antirrechazo con un alto índice de suficiencia, se habría logrado un gran paso en apoyo de los trasplantes de órganos, técnica quirúrgica que abre insospechadas posibilidades para el futuro de la salud humana. Si paralelamente se siguen perfeccionando los órganos artificiales, destinados a sustituir a los naturales, la era de los trasplantes entrará en un período de gran auge.

Conforme a declaraciones del doctor Jorge Kaplán, pionero en Chile de los trasplantes de corazón, una segunda etapa en la técnica de este tipo de injertos lo constituye la obtención de un órgano artificial. La tercera etapa sería —según el doctor Kaplán— el cultivo de un órgano de un animal criado especialmente mediante técnicas de mutación del cual se extraeria el corazón para reemplazarlo por el órgano enfermo del paciente humano.

Z



El Cobre y sus Perspectivas

Al cerrar el cobre antes de ayer en Londres a casi 57.5 centavos de dólares la libra, denota que los precios del metal tienden a retomar los niveles de alta equivalencia que han caracterizado al mercado de esta indispensable materia prima durante los últimos 20 meses.

La reacción a que aludimos, en realidad, no puede extrañar; no se produce sorpresiva ni bruscamente y, como todos los que algo conocen de consumos del metal, sabían, es la resultante de haber terminado ya en el Hemisferio Norte, en especial en Europa, el período de vacaciones de verano, durante el cual se paraliza gran número de usinas y de empresas que comercian en este ramo.

Si se quisiera hacer una apreciación exclusivamente técnica sobre el mercado cuprífero mundial, habría que recordar que las demandas actuales comprobadas de cobre primario fluctúan alrededor de 7.000.000 de toneladas anuales, en tanto que la extracción no pasa, hasta el momento, de un máximo de 6.500.000. Existe, pues, un déficit que es el principal sostenedor de los precios dentro de las operaciones que se realizan en estos años recientes.

Pero no debe pensarse en que sólo este desequilibrio, ahora estadísticamente medido, sea la causa exclusiva de las razonables cotizaciones en vigor. Debe tomarse nota de que el factor más influyente en este sentido lo constituye la expansión casi explosiva que se prevé para las utilizaciones del rojo metal.

Uno de los rubros que más prometedores se muestran en cuanto a incremento de los pedidos, es el de la industria de vehículos automotrices. El empleo - y, como es lógico, la consiguiente fabricación -de vehículos impulsados por motoresa explosión, se está transformando, de una manera violentamente acelerada, en un peligro para la vida de la población, sobre todo de los países de gran densidad habitacional y enormes centros económicos con millones de personas que viven en su perímetro y alrededores. La contaminación ambiental que deriva de los gases expelidos por estos motores supera ya, desde hace tiempo, todas las tolerancias posibles en este sentido

De allí la reacción vigorosa de los servicios de salubridad y otras especialidades relacionadas con las condiciones del medio ambiente, contra el aumento del número de vehículos de esta clase. Ello ha llevado a la creación del automotriz con propulsión eléctrica, libre de esta acusación de viciar la atmósfera. Los grandes fabricantes, en consecuencia, encabezados en esta oportunidad por los industriales japoneses, se aprestan a entregar nuevos modelos, ajustados a esta necesidad imprescindible de eliminar gases nocivos del aire que se respira en las grandes concentraciones poblacionales. Y dentro de muy poco tiempo, con toda seguridad, el vehículo con motor de explosión será una verdadera pieza de museo.

Ahora bien, el nuevo sistema automotriz consume de tres a cuatro veces más cobre que el automóvil tradicional, lo que, por este sólo renglón origina un acrecentamiento espectacular de la demanda.

Las diversas industrias del ramo en Europa, Asia y los EE. UU. entrarán en una activísima competencia con los nuevos modelos que cada una lanzará, lo que, traducido a la realidad, significa intensificación febril de la publicidad al respecto, ofertas generosas de créditos para los adquirentes finales y la mantención de un stock elevado de vehículos en manos de los distribuidores, a quienes los fabricantes exigen participación notable en el financiamiento de estas transformaciones revolucionarias de la industria, siempre cumplidas en un plano de severa competencia.

Todos los analistas, basados en estos y otros antecedentes estiman que el cobre, durante el año 1971, tendrá recuperaciones de precios que lo llevarán muy cerca del máximo de cotización de 80 centavos de dólar libra, que tuvimos en abril de este año.

Radicación en Zonas Aridas



En Chile, las zonas áridas, no sólo están constituídas por la zona de los desiertos, sino que se debe considerar como tal, todo el Norte Chico hasta los primeros sectores del valle Longitudinal.

En el Seminario organizado por Plandes, Agroveco y la Universidad de Chile, efectuado en La Serena, el profesor Edgardo Zelaya manifestó que las características típicas de la aridez en el Norte chileno derivan de: ausencia de lluvias, alta insolación en las fajas interiores, alta influencia marítima en una faja costera de alrededor de 30 kilómetros de ancho que arroja un índice permanente de humedad y suelos de tipo permeable.

La conformación longitudinal de nuestro país ha dejado el extremo septentrional en condiciones de aislamiento, precisamente por tratarse de una región desértica. Esta marginalidad de dicha región ha impedido la existencia de una corriente migratoria que pudiera haberse desarrollado en forma constante hacia esa zona. El desierto chileno, hasta la primera mitad del siglo XIX, no ofreció incentivo para la ocupación humana, con excepción de algunas poblaciones que vivieron en caletas o en algunos valles fértiles. A partir del auge extraordinario de la minería se produjo una corriente migratoria inusitada.

El desierto cobró vida, pero una vida artificial que se aprovisionaba desde fuera.

Actualmente se emprende la búsqueda en esas zonas de nuevos recursos económicos, pero la minería sigue siendo el factor más importante, y se ha pasado del campamento a la ciudad-campamento, lo que constituye un factor más estable del hombre con el medio ambiente donde trabaja. Otro rubro que abre perspectivas a nuestras zonas áridas es el comercio internacional con países como Perú, Bolivia, Argentina y el Paraguay. Así mismo se está buscando una política de estímulo al turismo, aprovechando el clima y las playas.

Por otra parte, "el Norte Chico es una zona árida con características especiales que la identifican y, a la vez, la distinguen de las otras zonas nacionales". A una etapa de apatía, ha sucedido una instancia de lucha y de búsqueda de formas de vida, explotación de posibilidades económicas y adecuación, dentro de lo posible, de los recursos naturales de esta importante región (en especial, construcción de tranques). Ello ha llevado a que estén entrando en actividad nuevas fuentes de producción.

Esta mera caracterización del Norte Chico es suficiente para señalar las tareas que tienen nuestro estudiosos, ya que se deben caracterizar a fondo las diversas zonas áridas del país, sus condiciones típicas, geográficas, climatológicas edáficas, mineralógicas, etc y desde allí partir hacia una ulterior planificación para explotar dentro del marco de máximas posibilidades sus potenciales recursos naturales, en especial, los que dicen relación con la producción de alimentos.

En síntesis el objetivo es "Crear una política de planificación y desarrollo para la zona, a nivel nacional, que permita hacer uso de todas las experiencias y recursos necesarios que impulsen y transformen estas zonas áridas en un habitat apetecible para la instalación definitiva del hombre".

F.

Una Mala Película de Visconti

El nombre de Visconti inclinó a muchos a perder todo sentido crítico frente a su última película. No han visto que "Los Malditos" queda resueltamente por debajo de "El Gatto Pardo" y de "Rocco y sus Hermanos". Lo único que queda del gran Visconti es el empleo maestro del color: todos los matices del rojo bañan la pantalla, administrados con el equilibrio de un artista consumado.

Pero ese marco plástico deslumbrante está vacío: no hay vida, no hay desarrollo cinematográfico que tenga verdadero sentido.

Desde luego, los personajes mismos son caricaturas, suponiendo que la intención de Visconti sea la pintura psicológica. No hay complejidad ni profundidad en sus retratos. El hijo psicópata es un tipo gastado por las malas comedias norteamericanas. La madre perversa pertenece a la misma familia de clisés sin interés. En general, los "malos" de la película exhiben idéntico carácter de títeres inexpresivos.

Pero, sin duda, la intención de Visconti no era la de practicar estudios de cámara de personajes aislados: su objetivo era la época, la crisis alemana que llevó al nazismo.

Esta época crucial para el mundo ha sido tan ampliamente tratada como una novela truculenta por el cine norteamericano, explotando el rico repertorio de tipos sádicos, que se podía esperar que Visconti evitara mostrarnos clisés truculentos para entregarnos un cuadro social veraz.

Sobre todo, que sacara la cámara a la calle, por decirlo así, y la hundiera en el flujo subterráneo de las fuerzas sociales. Siempre se ha tratado el nazismo como una historia de salón, donde la responsabilidad recae exclusivamente sobre un reducido número de altos dirigentes, de semblante sombrío y arrogante. Llega a ser notable que ningún director se haya interesado por registrar la situación del movimiento obrero alemán de la época, por ejemplo, y se haya decidido de una vez para siempre que la génesis de toda la aventura alemana hay que buscarla en el reducido cerebro de Hitler y sus colaboradores.

Ese es el defecto básico de "Los Malditos": pinta la decadencia de una familia y las luchas de dos ramas de las fuerzas militares como si se tratara de un colapso psicológico colectivo, sin relación con el contexto social.

La falla es tanto más visible cuanto que Visconti ya había mostrado en "Rocco" y en "El Gatto Pardo" una sorprendente capacidad para llevar a la pantalla complejos cuadros sociales y políticos.

B.

Memorias en la Historia de Chile

A pesar de ser Chile un país en donde la arterioesclorosis es una enfermedad bastante común, y con cifras más altas que en varios otros países, tenemos en nuestra bibliografía una enormidad de "Memorias" escritas por políticos, periodistas, militares, artistas, sacerdotes, etc. Muchas de ellas son aburridas, pero otras, al contrario, resultan de un singular interés.

Don Vicente Pérez Rosales escribió sus "Recuerdos del pasado" y se convirtió en un libro clásico costumbrista. También están los "Recuerdos de Treinta años" del Maestro Zapiola. Don Abdón Cifuentes, el patriarca conservador y adalid indiscutido de la libertad de enseñanza en nuestra tierra, no se libró de esta tentación y escribió sus "Memorias", editadas hace ya 34 años en dos grandes tomos.

No vamos a hablar de estos escritos como una novedad, sino como una curiosidad. Las memorias de don Abdón Cifuentes son de una extraordinaria vivacidad y de una riqueza pictórica envidiable. Si nos saltamos todo aquellos exclusivamente de la época, las peleas entre "ultramontanos" y "jacobinos", las declaraciones de fe religiosa mezcladas con la política que pululan, don Abdon nos entrega un retrato del Chile de hace un siglo de real valor. Muchas veces sus pensamientos y anotaciones no son de gran profundidad, pero son impagables los retratos de los personajes de la época.

Nos cuenta que los profesores de su edad de colegial y aún algo más tarde, tomaban un curso al comenzar este sus estudios y les enseñaba matemáticas, historia, ciencias, literatura y todas las materias, aunque en algunas el maestro no pasaba de ser un "maestro Ciruela, que no sabe leer y quiere tener escuelas. Y describe a algunos famosos:

Don Miguel Luis Amunátegui: "Yo hice con el señor Amunátegui el estudio universal de historia; desde la antigua hasta la de Chile. ¿Cómo? Se abría la clase, pasaba lista, el señor Amunátegui se paseaba después en la clase y decía: "Fulano diga la lección". El alumno recitaba de memoria o en extracto el capítulo del texto que se había dado de elección, y cuando terminaba el profesor decía: Siga Zutano" y así sucesivamente hasta enterar la hora y en sonando la campana, agregaba "Traigan para mañana el capítulo siguiente".

De don Diego Barros Aranas nos cuenta que era la persona más enredada y enredosa que existía en su época. Llegó a ser rector del Instituto Nacional haciéndose pasar por partidario del Presidente Pérez y anti montt-varas. En el decenio anterior había sido un ardiente montt-varista. Pelaba a un profesor con otro, de tal manera que no se libraba nadie de su lengua viperina. Hasta que un día los profesores, entre ellos se contaron todos los pelambres que de cada uno, por separado hacía el rector.

Don Abdón Cifuentes practicó derecho con don Antonio Varas y cuenta que éste se enojaba cuando alguien tenía una opinión contraria a la suya "Seguramente el hábito de mandar -apunta don Abdon Cifuentes- y la abatida docilidad y sumisión de los palaciegos, me decía, han hecho que este señor no pueda soportar la menor contradicción.

De los presidentes de los últimos dos decenios, don Manuel Montt y don José Joaquín Pérez, nos pinta un cuadro curioso: "El señor Montt había vivido siempre en el Palacio del Gobierno rodeado de bayonetas. Pérez no quiso habitar la Moneda y continuó viviendo en su casa como simple particular. Montt salía con su edecán y su escolta de caballería; Pérez salía a pasear por las calles y paseos públicos enteramente solo, hasta sin edecán.

En varias ocasiones lo vi en la Alameda solo en medio de la muchedumbre de bajo pueblo que lo acompañaba, estrechaba y vitoreaba, gozoso de verle tan accesible y tan confiado en medio de ellos. También los vi sólo en la Alameda comprando fruta o dulces que comía sobre andando. Estos hábitos sencillos y democráticos que formaban tan gran contraste con su antecesor, le granjearon pronto una gran popularidad.

En realidad, la descripción es magnífica, pero a la larga nadie podrá negar que fue Montt junto a su Ministro Varas y no Pérez quien dio la fisonomía y levantó Chile siguiendo el patrón de estado bosquejado por el gran Ministro Portales.

E.A.

"ORGANIZACION KAPPES"

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA REPUBLICA"

Balance General

CORRESPONDIENTE AL PERIODO DESDE EL 1° DE JULIO DE 1969 AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL PARCIALES	EJERCICIO ACTUAL TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	E°	E°	E°
INVERSIONES			
Valores Mobiliarios	1.711.883,96		
Depósitos Fondos Mutuos	5.701,46		
Depositos a Plazo: Moneda Extranjera	54.835,48		
Depósitos en Asociaciones de Ahorro y Préstamos	108.117,80		
Plan Habitacional (Aportes Obligados)			
D.F.L. Nº 2	1.030,12		
Ley Nº 15.228, Art. 7º	8.731,27		
Préstamos Habitacionales	2.403,12	1.892.703,21	1.722..566,91
FONDOS			
Bancos: Ctas. Ctes. en Moneda Nacional	132.912,14		
Bancos: Ctas. Ctes. en Moneda Extranjera	199.315,13		
Caja	30.798,42	363.025,69	92.928,08
MUEBLES, MAQUINAS, UTILES E INSTALACIONES			
Inventario a la fecha del Balance		32.620,76	24.638,84
Sumas Parciales		2.288.349,66	1.840.133.83
DEUDORES POR RESEGUROS			
Caja Reaseguradora de Chile	2.561,86		
Compañías Congéneres	5.030,25		
Compañías Asociadas (Reseguros)	1.757,49		
Deudores por Siniestros	147.312,15	156.661,75	59.266,13
DEUDORES POR PRODUCCION			
Primas Pendientes (Productores)	422.881,54		
Cuentas Corrientes (Productores)	3.827,65		
Primas por Cobrar	28.040,06		
Documentos Responsabilidad Asegurados	578.921,58	1.033.670,83	452.636,54
DEUDORES DIVERSOS			
Personal y Directores	22.485,90		
Cuentas Varias	12.217,86	34.703,76	40.919,08
ACTIVO TRANSITORIO			
Dividendo Provisorio		24.000,00	48.000,00
TOTAL ACTIVO		3.537.386,00	2.440.955,58

PASIVO	EJERCICIO ACTUAL PARCIALES	EJERCICIO ACTUAL TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	E°	E°	E°
RESERVAS TECNICAS			
De riesgos en curso, Moneda Nacional		415.202,31	142.421,71
ACREEDORES POR RESEGUROS			
Caja Reaseguradora de Chile	141.652,62		
Compañías Congéneres	42.038,76		
Compañías Asociadas (Reseguros)	231.255,04		
Acreedores por Siniestros	224.414,06	639.360,48	163.892,03
ACREEDORES POR PRODUCCION			
Primas por Devolver Productores	11.744,12		
Cuentas Corrientes Productores	87.825,26		
Devolución de Primas por Cobrar	1.595,95	101.165,33	40.940,01
ACREEDORES DIVERSOS			
Personal y Directores	12.210,77		
Compañías Asociadas (Ctas. Ctes.)	62.898,10		
Retención y Provisiones de Impuestos	280.389,68		
Retención y Provisiones Sociales	8.180,51		
Cuentas Varias	44.178,07	407.857,13	154.152,62
TOTAL DEL PASIVO		1.563.585,25	501.406,37
CAPITAL Y RESERVAS			
Capital autorizado dividido en 80.000 acciones de E° 0,05 cada una	4.000,00		
Menos: Acciones por Suscribir	—,—		
Capital Suscrito	4.000,00		
Menos: Suscrito por Pagar	—,—		
Capital Pagado 80.000 accs. a E° 0,05 c/u.	4.000,00		
Revalorización Capital Propio Ley 13.305	48.773,48		
Revalorización Capital Propio Ley 15.564	224.936 21	277.709,69	267.271,47
RESERVAS SOCIALES			
Legal	59.514,40		
Eventualidades	1.978,68		
Futuros Dividendos	210.528,31		
Acciones por Revalorizaciones	305.456,84		
Diferencia en Ventas de Bienes	173.315,63		
Reserva Ley 7747	110,83	750.904,69	816.559,30
RESERVAS REGLAMENTARIAS			
Fluctuación de Valores	537.180,12		
Fluctuación de Cambios	101.102,96		
Fluctuación Plan Habitacional	32.402,62		
Otras Reservas	1.664,41	672.350,11	705.362,27
GANANCIAS Y PERDIDAS			
Utilidad del Ejercicio	275.580,86		
Menos Deducción Art. 35, Ley de la Renta	2.744,60	272.836,26	150.356,17
TOTAL IGUAL AL ACTIVO		3.537.386,00	2.440.955,58

CUENTAS DE ORDEN

Cumplimiento 5% D.F.L. 2	6.102,09	6.102,09
Cumplimiento 5% Corvi, Ley 15.228	548,92	2.403,80
Valores Ley 7747	120,05	120,05
	6.771,06	8.625,94

Obligación 5% D.F.L. 2	6.102,09	6.102,09
Obligación 5% Corvi, Ley 15.228	548,92	2.403,80
Obligación Ley 7747	120,05	120,05
	6.771,06	8.625,94

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS	EJERCICIO ACTUAL PARCIALES	EJERCICIO ACTUAL TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	E°	E°	E°
Primas de Reseguros Cedidos		3.473.062,57	1.000.122,85
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Actual		415.202.31	142.421,71
Costo de Productores		374.683,53	134.193,87
Descuento de Reseguros Aceptados		375.186,34	147.526,98
Siniestros Directos	23.957,21		
Siniestros por Reseguros Aceptados	329.336,76	353.293,97	141.634,31
Participación Contrato		678,62	2.789,60
GASTOS:			
De Administración, Cobranza y Producción	165.057,89		
Remuneraciones, Leyes Sociales y otros Beneficios al Personal	371.706,06	536.763,95	203.505,10
Remuneración al Directorio:			
Dietas		2.147,83	1.609,50
Castigos		11.650,20	4.529,11
Impuesto Renta Ley 15.564		3.978 54	12.197,52
Tributaciones D.F.L. 251		63.639,93	23.821,68
Deducción Renta Imponible		2.744,60	11.459,52
Sumas		5.613.032,39	1.825,811,75
Utilidad del Ejercicio	275.580,86		
Menos Deducción Renta Imponible	2.744,60	272.836,26	150.356,17
TOTALES		5.885.868,65	1.976.167,92

GANANCIAS	EJERCICIO ACTUAL PARCIALES	EJERCICIO ACTUAL TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	E°	E°	E°
Primas de Seguros Directos	3.548.736,52		
Primas de Reseguros Aceptados	1.043.535,29	4.592.271,81	1.382.798,40
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Anterior		142.421,71	106.615,63
Descuento de Reseguros Cedidos		849.691,47	356.077,13
Bonificación de Caja Reaseguradora		1.102,78	1.136,78
OTRAS ENTRADAS EN SEGUROS:			
Intereses Primas a Plazo		28.915,86	12.824,36
Producto de Inversiones:			
Valores Mobiliarios	254.552,78		
Otras Inversiones	16.912,24	271.465,02	116.715,62
TOTALES		5.885.868,65	1.976.167,92

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA
Contador General
C. de C. Nº 2029 — Lic. Nº 5077

VICENTE GARCIA HUIDOBRO PORTALES
Gerente General
Representante Legal

INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS:

He revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

MARIO KAPPES RAMSAY
Inspector de Cuentas

INVERSIONES DE LA COMPAÑIA

VALORES MOBILIARIOS SEGUN COTIZACION OFICIAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACCIONES			
10	Banco Central de Chile	E° 18,040	E° 180,40
57.797	Banco de Chile	3,550	205.179,35
98.044	Cía. Cons. de Gas de Santiago	0,425	41.668,70
78.314	Sociedad Industrial Pizarreño	0,700	54.819,80
362.060	Soc. de Renta Urbana Pasaje Matte	1,500	543.090,00
21.239	Cía. Sud Americana de Vapores	1,370	29.097,43
21.834	Cía. Industrias Chilenas CIC	1,300	28.384,20
191.322	Cía. Electro Metalúrgica Elecmetal	1,700	325.247,40
123.872	Fábrica de Enlozados Fensa	2,050	253.937,60
11.734	Caja Reaseguradora serie "B"	7,620	89.413,08
1.314	S.A. Inmobiliaria Asochiseg	1,000	1.314,00
2.236	Cía. Nacional de Rentas	0,17784	397,65
47.336	Organización Kappes S.A.C.	2,277	107.784,35
31.370	Soc. Construct. Establ. Educacionales	1,000	31.370,00
			E° 1.711.883,96
FONDOS MUTUOS LA COOPERATIVA VITALICIA			
844,16	Cuotas	6,754	E° 5.701,46
PLAN HABITACIONAL (APORTES OBLIGADOS)			
64	Viviendas Sud Americana	10,000	E° 640,00
13	Vivdas. Económicas Cervantes "A"	1,000	13,00
246	Vivdas. Económicas Cervantes "B"	1,533	377,12
			E° 1.030,12
LEY 15.228, ART. 7°			
727	Cuotas CORVI	12,010	E° 8.731,27
PRESTAMOS HABITACIONALES			E° 2.403,12
DEPOSITOS EN ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO			
	Calicanto		E° 1.675,10
	Casas Chile		3.604,68
	Huelén		1.574,76
	Manso de Velasco		100.032,76
			E° 106.887,30

Factor de economía:

Almacenes reguladores, un barómetro del hogar

HAY MUCHAS PERSONAS y Generalmente, un gran número de dueñas de casa que no tienen un concepto claro acerca de lo que son los Almacenes Reguladores, en cuanto a la función que desempeñan en el proceso de loa sabastecimientos para el hogar.

Tal vez esto se debe a que la denominación que se les ha dado pueda prestarse a alguna confusión y algunos piensen que son parte del sistema, o de un sistema, para controlar precios o que han sido instituidos para desempeñar un papel de inspección en la vigilancia del cumplimiento de las disposiciones que las autoridades toman para hacer efectivo dicho control.

Nada de eso. Los Almacenes Reguladores no tienen esa mi sión, sino otra muy distinta: su función específica es servir de punto de referencia para que las dueñas de casa estén orientadas acerca de los verdaderos niveles que, en un momento dado, han tomado los precios y acerca de las oscilaciones que ellos pueden experimentar en el mercado.

En este aspecto, los Almacenes Reguladores tienen mucho más importancia y juegan un papel mucho más provechoso que esa pizarra donde los comerciantes están obligados a exhibir los precios máximos que las autoridades fijan para los artículos de primera necesidad. Porque en esa pizarra no aparecen los precios de una serie de artículos que tienen precio libre y se constituyen, precisamente, en los elementos por donde se escapa el ritmo expansionista del alza del costo de la vida.

PAUTA PARA LA DUEÑA DE CASA.

Este hecho es el que nos hace tener la sensación de que el alza del costo de la vida es muy superior a las cifras que nos dan las estadísticas, porque esos precios no influyen en la determinación del indice. En este aspecto es donde resulta provechosa y útil la función que desempeñan los Almacenes Reguladores, porque al expender esa clase de productos, cuyos precios no están controlados, le proporcionan una pauta a la dueña de casa para saber comprar y, aún, imponerse en el comercio establecido.

O sea, le da el argumento para exigir precios razonables a su proveedor habitual. En otras palabras, los Almacenes Reguladores educan y orientan al consumidor, de una manera práctica, como es el vender los artículos a un precio de costo, más un recargo por los gastos que le ocasiona la distribución.

Tampoco la dueña de casa puede exigir que el comercio establecido pueda vender esos artículos al mismo precio que los Almacenes Reguladores, sino que es natural que los recargue, porque el comercio tiene muchos otros gastos que afrontar y, además, es justo que considere una utilidad en la venta, porque para eso trabaja. Pero, la diferencia debe ser prudente y razonable y en este aspecto es donde los Almacenes Reguladores prestan al consumidor un señalado servicio.

En un mercado abundante y con un comercio libre, la regulación de los precios la realiza la librecompetencia. En cambio en un mercado con fallas en la producción y dominado por una psicosis inflacionista los Almacenes Reguladores vienen a suplir la función que en aquel otro mercado desempeña la libre competencia.

En consecuencia, las dueñas de casa deben saber aprovechar los servicios que prestan los Almacenes Reguladores, para lo cual deben formarse un concepto cabal acerca de la verdadera función que les corresponde llevar a cabo.

Debe recordar que ellos no están llamados ni a suplir al comercio establecido ni a tomar sobre sí la responsabilidad total de los abastecimientos, sino servir la medida, de punto de referencia, de orientación, en cuanto al nivel de los precios y las oscilaciones que puedan experimentar lo que representa la economía del hogar.

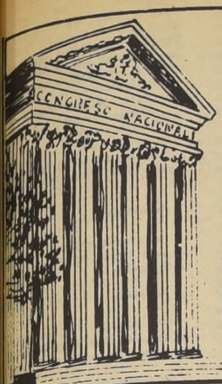
Una dueña de casa, cuidadosa de su presupuesto, debe utilizar los servicios de los Almacenes Reguladores.

Oficializada la creación de Instituto Estadístico

De ocho artículos permanentes y nueve transitorios consta el cuerpo legal, mediante el cual se oficializa la creación del Instituto Nacional de Estadísticas.

Este organismo será el sucesor legal de la Dirección de Estadística y Censos, en todos sus bienes, derechos y obligaciones, los cuales pasarán a incrementar su patrimonio por el solo ministerio de la ley y sin necesidad de ninguna formalidad especial.

El artículo ... transitorio señala que mientras el Presidente de la República fija la primera planta, permanecerán en sus cargos los actuales funcionarios de la Dirección de Estadística y Censos, considerándose durante dicho período como funcionarios del Instituto Nacional de Estadísticas.



Ayer en el Congreso

Las declaraciones de Jorge Alessandri tuvieron de inmediato repercusión en los círculos parlamentarios. El miércoles en la tarde la hora de incidentes del Senado fue para criticar o aplaudir la actitud de Alessandri, por supuesto que los únicos que la aplaudían, por medio de palabras, fueron los senadores del Partido Nacional.

En cambio, a los senadores de la izquierda no les hizo mucha gracia y Volodia Teitelboim fue el encargado de decirlo ante una Sala casi vacía. Resumiendo el discurso del senador comunista, dijo que la declaración de Alessandri "es un canto de sirenas" y que podría traer graves consecuencias, casi "una guerra civil". Y nadie en el país está dispuesto a esos juegos.



VOLODIA TEITELBOIM

VICENTE PEREZ ROSALES

Por segunda vez se origina una huelga legal de radio en el país. Los locutores y radiocontroladores de la emisora Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt iniciaron el día 8 un paro legal en demanda de mejores sueldos.

Una delegación viajó a Santiago y se entrevistó con Orlando del Fierro, diputado del P.D.C. y Sergio Páez, de la misma colectividad; los otros diputados son Mario Palestro y José Cademártori. Cada uno prometió por su lado ayudarlos en lo que pudieran. Orlando del Fierro, trató de conseguir un abogado que los asesorara y consiguiera una entrevista con el Ministro del Trabajo.



ORLANDO DEL FIERRO

TELEVISION NACIONAL

El Ministro del Interior y el Ministro de Hacienda, están invitados para asistir hoy a la Comisión de Hacienda que debe despachar con carácter de extrema urgencia, el proyecto de ley que crea la empresa "Televisión Nacional".

Andrés Zaldívar y Patricio Rojas deberán darle el visto bueno al proyecto de ley, que entre otras cosas estipula un impuesto por "tenencia" de televisores, al igual como sucede en Francia e Inglaterra. Cada dueño de televisor deberá cancelar un porcentaje mensual para evitar la "cantinela" de avisos publicitarios. Con el dinero que se recaude, se mantiene la Televisión y el público pierde menos tiempo.



ANDRES ZALDIVAR

Continúan las adhesiones al Dr. Salvador Allende

Continuán llegando hasta la casa del Dr. Allende y a la sede del Comando de la Unidad Popular comunicaciones escritas de gremios, federaciones y entidades estudiantiles que saludan al candidato triunfante y le manifiestan su ahesión.

ANEF

La Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, emitió una declaración donde respalda el triunfo de Salvador Allende y señala entre otras cosas que los trabajadores fiscales estan en pie para luchar en defensa del gobierno elegido.

UNIVERSIDAD SANTA MARIA

El Consejo Superior de la Universidad Federico Santa María, en sesión extraordinaria acordó hacer la siguiente declaración: "Frente al desarrollo del proceso electoral que vive el país, destacar la corrección democrática de los comicios del viernes 4 de septiembre que según las informaciones del Ministerio del Interior dió como triunfador al Dr. Salvador Allende.

En otro punto del acuerdo manifiestan "reafirmar los principios fundamentales de una auténtica convivencia democrática como el respeto permanente a la persona humana, el derecho de discernir, al pluralismo ideólogico en su amplio significado de tolerancia frente a todas las doctrinas políticas, concepciones filosóficas de alterar de modo legitimo o fuera del marco constitucional el proceso electoral en marcha".

FACULTAD DE ARQUITECTURA

El Consejo Normativo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, consecuente con los principios que definen a la nueva universidad como una institución social comprometida con la realidad de su país, acuerda con relación a los resultados de la elección presidencial, lo siguiente:

"Hacer pública su decisión de asumir la parte de responsabilidades que le incumbe en el proceso de cambios que se ha iniciado con los resultados indiscutibles de la reciente elección presidencial".

COLEGIO MEDICO

La directiva del Colegio Médico de Chile entregó la siguiente declaración:

"Frente a los resultados de la elección presidencial y a la gran inquietud que existe de que el proceso electoral y legal no siga su curso democrático tradicional, por unanimidad de sus miembros declara: "Que ha tomado conocimiento que el distinguido colega, ex Presidente del Colegio Médico de Chile y fundador ex Presidente del Departamento de Salud Pública, Dr. Salvador Allende Gossens, ha obtenido la primera mayoría en la reciente elección presidencial".

RADICALES REVOLUCIONARIOS

La Juventud Radical Revolucionaria y la Comisión Ejecutiva Nacional entregaron una declaración a la opinión pública donde indican 'su militancia se matendrá firme junto a los Comités de la Unidad Popular y los diversos frentes de masas, a fin de cooperar organizadamente en las tareas que determine el Comando Nacional.

MEDIOS DE DIFUSION

El recientemente formado Comando de Trabajadores de los Medios de Difusión que integran periodistas, locutores, radiocontroladores, publicistas, personales de talleres de diarios, agencias informativas, imprentas de obras, televisión cine y administradores de los diferentes órganos de comunicación declararon que exigirán "de las empresas la más amplia garantía de información y de estabilidad para los trabajadores, denunciando ante las autoridades pertinentes cualquier contraversión a las disposiciones legales que las rigen. . ." y que "los medios de difusión exigen su informe al pueblo veraz, leal y oportunamente sobre el programa de gobierno de la Unidad Popular". . .

Firman: Felidor Contreras, Andrés Guzmán, Oscar Oyanedel, Olivia Mora, Alfredo Larrazabal.

TRABAJADORES AGRICOLAS

La Confederación Nacional de Trabajadores Agrícolas "El Triunfo Campesino de Chile" acordaron el triunfo de Salvador Allende y "al mismo tiempo defenderemos la libertad de los organismos sindicales y organizaciones en general, seguiremos luchando como una organización auténticamente gremial en los intereses y conquistas de nuestros asociados".

Firman la declaración: Hugo Silva, Ramón Velásquez, Alfonso Flores, Luis Salamanca, Héctor Díaz, Enrique Meilado, Martín Vásquez, Raúl Urtubia y Victoriano Zenteno, y Carlos Morales.

CASA DE LA CULTURA DE SAN MIGUEL

Ante las declaraciones de Jorge Alessandri, la Casa de la Cultura de San Miguel declaró lo siguiente:

"Que el triunfo de la Unidad Popular, obtenido no sólo como definición indiscutible en las urnas, sino además de extraordinaria victoria moral sobre las campañas del terror y el soborno, será defendida por el personal de profesores y funcionarios de esa Casa de la Cultura popular con la máxima decisión y hasta sus últimas consecuencias".



SALVADOR ALLENDE

PDC fija...

(De la primera pág.)

Situémonos en el presente. El veredicto popular otorgó el 4 de septiembre una mayoría relativa al candidato don Salvador Allende que encabeza una combinación de partidos, dirigida por el Partido Socialista y Partido Comunista. A diferencia de la derecha, no dijimos que reconoceríamos un triunfo a quien lo lograra aunque fuera por la ventaja de un solo voto.

Sin embargo, en su oportunidad admitimos que se había producido una mayoría limpia e inobjetable y así lo dijimos en la misma noche del día 4 de septiembre.

Lo hicimos así, porque quisimos impedir un tráfico de especulaciones e incertidumbre que en la noche del 4 de septiembre pudo significar contingencia y trastornos graves para la vida del país. El proceso, sin embargo, no ha concluido. Nadie ha sido hasta hoy elegido Presidente de la República. Queda aún el Congreso Pleno, llamado constitucionalmente a definir.

Sabemos que a raíz del resultado electoral, muchos viven un clima de inquietud que pequeños grupos interesados contribuyen a incrementar. Sabemos también que el país confía en nosotros y que espera de la Democracia Cristiana una actitud que restablezca la tranquilidad de espíritu y la serenidad a los chilenos.

Asumo esta responsabilidad hoy en nombre de la Democracia Cristiana y quiero, por ello, expresar a quienes me escuchan, nuestra opinión.

El Senador Salvador Allende obtuvo una primera mayoría que espera se ratifique en el Congreso Pleno. La Democracia Cristiana está analizando seriamente la decisión que debe adoptarse para cautelar del mejor modo los intereses de Chile y de su democracia.

Las fuerzas políticas que sustentaron la candidatura del señor Allende, están integradas, entre otras, por partidos marxistas, y frente a esta realidad se nos hace ineludible prevenir los riesgos de una transformación del sistema democrático chileno, en un régimen en que paulatinamente podría ir negando la existencia misma de las condiciones de libertad y de respeto a los valores de la persona humana, que caracterizan una sociedad pluralista. Si así ocurriera, Chile tiene que saber que la Democracia Cristiana constituye la única fuerza política democrática capaz de oponer su solidez ideológica y el respaldo de sus bases, convirtiéndose en el más firme baluarte defensor de la libertad y de las garantías individuales. Que nadie dude que en ese evento nuestro Partido estaría en la primera línea de una lucha sin cuartel que sólo podría terminar con la restauración de los valores más sagrados para todo ser humano que nació libre.

Nosotros no estamos planteando este cuadro para suponer en el señor Allende una actitud totalitaria o antidemocrática. El ha sido durante muchos años una muy destacada figura en el cuadro político chileno y ciertamente no podría, por su pasado, serle imputado cargo alguno de transgresión a los principios democráticos fundamentales. Pero, por encima de las personas, tenemos el deber de fijar nuestras actitudes, considerando las condiciones de otros pueblos que viven bajo el dictado de gobernantes socialistas.

El programa de la Unidad Popular y reiteradas afirmaciones públicas del Senador Allende contradicen esa experiencia histórica al ofrecer para Chile el desarrollo de un proceso de cambio revolucionario, pero democrático.

Frente a esta alternativa que el Senador Allende plantea para nuestro futuro, tenemos una actitud muy clara. Si va a ser así, quiere decir que el señor Allende debe estar dispuesto a dar garantías a todos los chilenos de que en su gobierno permanecerán vigentes los valores fundamentales de una sociedad pluralista. La Democracia Cristiana afirma que si el señor Allende otorga de un modo real y eficaz las garantías necesarias, que tenemos el deber de solicitarle en algunas materias vitales, puede esperar una decisión favorable de nuestra parte.

La Democracia Cristiana está enfrentando con gran responsabilidad y realismo esta decisión. Una comisión especial designada por su Consejo Nacional, e integrada, además de quien habla, por el Vicepresidente del Partido, don Jaime Castillo, por los Senadores Patricio Aylwin y Renán Fuentealba y por el Diputado Luis Maira, está estudiando estas garantías para plantearlas en un terreno de recíproco respeto y dignidad, a quien obtuvo la primera mayoría relativa, a fin de que él otorgue al país la respuesta que espera.

Sin que nuestras palabras puedan considerarse una formulación definitiva, queremos señalar algunos de los criterios básicos que están siendo considerados por la comisión y que serán comunicados oportunamente.

Nos interesa, fundamentalmente, la subsistencia de la democracia y el respeto a sus valores esenciales.

Nos interesa que las libertades individuales mantengan una vigencia efectiva.

Nos interesa el respeto real a la autonomía de las universidades y de los institutos armados del país.

Nos interesa un proceso educacional libre de tutelas y de orientaciones políticas oficiales.

Nos interesa una real libertad de expresión en los medios de comunicación.

Nos interesan los sindicatos y las organizaciones populares libres.

Nos interesan el respeto a los partidos políticos, como expresión de las corrientes de pensamiento en que se agrupa la ciudadanía.

Nos interesa, en suma, la subsistencia en Chile de una sociedad pluralista en lo político, en lo social y en lo cultural.

Creemos que tenemos el derecho y el deber de ser claros y creemos que no estamos imponiendo una actitud excesiva ó indebida a quien aspira a obtener nuestros votos. Muy por el contrario, creemos que una democracia que, en muchos aspectos, se va a desarrollar en un cuadro distinto a lo que hemos estado habituados es bueno que se inicie con un esclarecimiento político franco y claro.

El país podrá notificarse por las palabras que pronunciamos, que produciéndose este entendimiento esencial, no seremos nosotros los que negaremos la sal y el agua a un eventual gobierno democrático del Senador Allende, como por desgracia lo hicieron ellos y así lo anunciaron en las primeras horas del Gobierno de Frei.

En esta hora trascendental para Chile, el Partido Demócrata Cristiano está consciente de jugar un papel decisivo. Férreamente unido desde sus bases juveniles, campesinas, trabajadores, de mujeres, de técnicos, de profesionales y de intelectuales, estamos dispuestos a seguir siendo los más auténticos intérpretes de un proceso social, revolucionario y democrático de cambios que iniciamos nosotros en 1964, transformando instituciones políticas y sociales básicas para dar oportunidad de mayor participación al pueblo chileno en la vida de su patria. La Democracia Cristiana tiene capacidad y decisión para seguir presente en cualquier evento en la vida de nuestra sociedad, convirtiéndose en el más auténtico defensor de sus derechos esenciales.

Esto tiene que entenderlo el país y tienen que saberlo los chilenos que aspiran a ver afianzado en Chile un régimen de convivencia humana en un marco de democracia y libertad.

Es emocionante para mí, dejar constancia de los miles y miles de testimonios de adhesión que estamos recibiendo en esta hora, de parte de muchos hombres, y mujeres que son la expresión de nuestra ciudadanía más valiosa y de importantes sectores del país que desean identificarse con nosotros y unir sus esfuerzos al nuestro, en procura de nuestras mismas metas.

Llamamos a los Demócratas Cristianos y a los miles de independientes que están hoy día unidos a nosotros, a mantenerse en la misma actitud de tranquilidad, de firmeza y de confianza en la integridad y en la fuerza del Partido. Los llamamos más que nunca a seguir viviendo con pureza y con intensidad de la vida militante.

Rechazamos todo intento de corrosión que pudiera herir nuestra unidad espiritual y política.

Las directivas respaldadas por todo su equipo Parlamentario, sin excepción alguna, todos sus cuadros directivos y sus bases, estamos enfrentando el cuadro actual para darle, con nuestra actitud, la solución más conveniente a los supremos intereses de la nación.

Hacemos un llamado a los chilenos que en estos días se han dejado arrastrar por un clima de temores y de inquietudes, a tranquilizar su espíritu y a comprender que Chile tiene una gran reserva de valores asentados en las mejores tradiciones, en la pureza de sus instituciones fundamentales y en sus fuerzas morales, que por sí mismas constituyen un muy sólido cimiento sobre el cual construir la próxima etapa de la historia de nuestro país.

CHILENAS Y CHILENOS:

Durante la campaña invitamos al país a darnos su respaldo para así poder tener el 5 de septiembre un despertar tranquilo. A pesar de su decisión que no nos fue favorable, la Democracia Cristiana, fiel a su vocación histórica está dispuesta siempre a asumir hoy la responsabilidad de velar por los valores fundamentales de la democracia en Chile".

Universitarios penquistas analizarán públicamente el programa de Allende

• Rectores de las Universidades de Concepción y Valdivia visitaron al candidato triunfante

La romería de personajes que acuden hasta la calle Guardia Vieja Nº 392 a felicitar y saludar al senador Salvador Allende Gossens, candidato triunfante en las elecciones presidenciales, continuó ayer desde tempranas horas y no cesó hasta la madrugada.

Entre audiencias y llamados telefónicos el senador Allende Gossens tuvo tiempo para charlar con periodistas extranjeros y chilenos, que desde la noche del 4 esperaban declaraciones exclusivas para sus periódicos.

Las 48 horas de reposo absoluto" que Salvador Allende prometiera antes de la elección a su familia se postergaron, al parecer, indefinidamente.

Tanto el Comando de la Unidad Popular como la casa del Dr. Allende son el centro de la atención periodística, donde la romería de personajes es interceptada por cámaras fotográficas y grabadoras ansiosas de captar buenos ángulos y declaraciones.

RECTORES UNIVERSITARIOS

Desde Concepción y Valdivia viajaron a Santiago para saludar al Dr. Allende, los rectores universitarios Edgardo Enríquez y William Thayer.

El primero en llegar fue Edgardo Enríquez, acompañado del Vice Rector de la Universidad de Concepción, Galo Gómez, y del Director del Consejo de Difusión, Gonzalo Rojas.

Los tres académicos entregaron al Dr. Allende un voto del Consejo Superior de la Universidad penquista donde se expresa que "la elección del Presidente Allende es la respuesta integral y popular a cuanto significa la construcción de una sociedad nueva y de un hombre nuevo, lo que coincide plenamente con los principios que informan la misión de esta Universidad Reformada".

TORNEO

Gonzalo Rojas señaló a los periodistas que desde el 23 al 26 del presente mes se realizará en Concepción, Lota y Coronel un Análisis Público del Programa Base de la Unidad Popular y las proyecciones que tendrá en América Latina, con participación de personeros de países vecinos que intervendrán en mesas redondas, foros y charlas.

El torneo se inaugurará con una alocución del Rector Enríquez y un recital de Pablo Neruda. A la clausura fue invitado Salvador Allende.

El dueño de casa agradeció la visita de los profesores y les manifestó su reconocimiento leal.

WILLIAM THAYER

El Rector de la Universidad Austral de Valdivia, William Thayer, acudió a Guardia Vieja 392 a "saludar a mi amigo, que fuera vecino en Viña del Mar".

No vengo como simple ciudadano, indicó, sino como Rector de una Universidad a felicitar al Dr. Allende. Tengo mucho interés en conocer su pensamiento en torno a las materias universitarias, que no fueron debatidas con amplitud durante la campaña electoral.

SOCIALISTAS DEMOCRATICOS

Los socialistas democráticos, encabezados por sus dirigentes Juan Tuma, Antonio Rodríguez y Lautaro Ojeda, fueron recibidos por Allende, a las 12 horas, en su biblioteca particular.

Luego de la entrevista posaron para los fotógrafos en el jardín, donde algunos curiosos hacían guardia para ver al candidato triunfante.

Anteriormente el General en retiro, Juan Folch, dialogó con el Dr. Allende sobre el rol de las Fuerzas Armadas en su futuro Gobierno.

Seguidamente conversaron con el senador Allende Gossens, los dirigentes gremiales de los Vendedores Viajeros; Aníbal Jara, Presidente del Consejo de la Empresa Periodística "Ultima Hora"; Sabino Awad, Presidente del Consejo Nacional de Deportes, y el Cónsul de Alemania en nuestro país, Helmut Schilling, quien también es Presidente de la Cámara de Ganaderos de Osorno.

TRABAJADORES

Luego de almorzar privadamente y trabajar con sus colaboradores inmediatos, Salvador Allende se dirigió hasta el Comando de la Unidad Popular, donde se entrevistó con los dirigentes de los trabajadores de la ETC, LAN, FF. CC. Comach, Portuarios, Sute, Apeuch, Chilectra, Teléfonos, Agua Potable, Endesa y Enap.

JDC inicia formación de Brigadas "H. Mery"

Con los nombres de "Promoción Hernán Mery" y "Brigadas Hernán Mery", la Juventud Demócrata Cristiana, que encabeza el diputado Pedro Felipe Ramírez, iniciará durante el curso de la próxima semana su primera acción para fortalecer, por una parte, los cuadros militantes de la juventud, y por otra, para canalizar el fervor, la adhesión y la entrega de los miles y miles de tomicistas que se comprometieron en la campaña que recién terminó, con el programa de cambios revolucionarios propuestos por Radomiro Tomic.

Se anunció que en la "Promoción Hernán Mery", que lleva el nombre de uno de los símbolos más claros de entrega a la causa democratacristiana, estará constituída por los nuevos militantes que por centenas han expresado su intención de abrazar la causa del PDC y que las "Brigadas Hernán Mery", estarán constituídas, en sus escalafones de "Simpatizantes" "Premilitantes" y "Militantes" por los cientos de miles de "no democratacristianos" que votaron, trabajaron y se comprometieron por Tomic.

III.- TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

Las actas de las sesiones 24ª y 25ª ordinarias, se declaran aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.

1.- OMISION DE LA LECTURA DE LA CUENTA

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la lectura de la cuenta.

El señor MONARES.— ¿Para qué, señor Presidente?

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Para omitir la lectura de la cuenta.

El señor KLEIN.— Es muy larga.

El señor CARDEMIL.— Sí, hay que omitirla.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado

2.- CALIFICACIONES DE URGENCIAS

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República, ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley.

1º).— El que modifica la ley Nº 16.752 sobre Organización y Funcionamiento de la Dirección de Aeronáutica; y

2º).— El que establece un régimen de seguridad social para los trabajadores independientes o por cuenta propia.

Si le parece a la Sala y no se pide otra calificación, declararé calificadas de simples las urgencias hechas presentes.

Acordado

3.- ACUERDOS DE LOS COMITES

El señor IBAÑEZ (Presidente).— El señor Secretario va a dar lectura a los acuerdos que adoptaron los Comités Parlamentarios en reunión celebrada a mediodía de hoy.

El señor MENA (Secretario).— Reunidos los Comités Parlamentarios, bajo la presidencia del señor Ibañez y con asistencia de la totalidad de ellos, adoptaron, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1º.— Formar la Tabla de la presente sesión con los proyectos que se indican y en el orden que se señala:

a) Observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que establece normas para la determinación, cálculo y recaudación de las imposiciones, aportes, impuestos y depósitos que se efectúen en la Caja de Previsión de Empleados Particulares, debiendo despacharse sin debate;

b) El que autoriza a la Caja de Previsión de Empleados Particulares para otorgar subsidios de cesantía a los imponentes de las provincias de Atacama y Coquimbo, en tercer trámite constitucional, con tres minutos por Comité y debiendo despacharse de acuerdo con el artículo 288 del Reglamento;

c) Observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que autoriza la expropiación de un inmueble ubicado en la ciudad de Arica, debiendo ser despachado, otorgándose un tiempo de hasta cinco minutos por Comité;

d) Observaciones del Ejecutivo al proyecto que modifica la ley Nº 15.209, que autorizó a la Municipalidad de Talcahuano para contratar empréstitos, debiendo ser despachadas con un tiempo de tres minutos por Comité;

e) Proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que anticipa el pago de una bonificación al personal del Servicio Nacional de Salud, eximiéndolo del trámite de Comisión, debiendo despacharse sin debate;

f) Observaciones al proyecto que autoriza a la Municipalidad de Panguipulli para contratar empréstitos, otorgándose un tiempo de hasta tres minutos a cada Comité para su discusión y despacho;

g) Proyecto, en tercer trámite constitucional, que otorga el beneficio de la previsión social a los suplementeros, otorgándose tres minutos por Comité para su despacho;

h) Proyecto, en tercer trámite constitucional, que determina que la Corporación de la Vivienda deberá otorgar títulos de dominio a los actuales ocupantes de la Población "Nueva Matucana", otorgándose tres minutos por Comité también, para su despacho;

i) Observaciones del Ejecutivo al proyecto que establece una indemnización extraordinaria en beneficio de los trabajadores del Plan de Expansión de la Sociedad Minera "El Teniente", otorgándose tres minutos por Comité para su despacho;

j) Proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio Interamericano para facilitar el transporte acuático internacional, otorgándose tres minutos por Comité para su despacho;

K) Proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, que establece normas para decretar la muerte presunta de los tripulantes de la lancha "Santa Lucía", que naufragara, en la isla San María el 14 de septiembre de 1969, debiendo despacharse sin debate;

l) Observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que determina que los empleados de la Cámara Marítima de Chile serán imponentes de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, otorgándose tres minutos por Comité para su despacho;

m) Proyecto de ley, informado por la Comisión de Hacienda, que otorga una pensión a los trabajadores que prestaban servicios en la fábrica de fideos "Carozzi" de Quilpué, otorgándose tres minutos por Comité para su despacho;

n) Proyecto de ley, informado por la Comisión de Hacienda, que modifica la ley Nº 16.647, que estableció un impuesto a las entradas a la Sala de Juego del Casino Municipal de Viña del Mar, debiendo despacharse sin debate; y

o) Proyecto, en segundo trámite constitucional, que modifica la ley Nº 16.752, y establece normas a aplicarse al personal de la Dirección de Aeronáutica, con un tiempo de hasta cinco minutos por Comité para su despacho.

2º.—) Celebrar una sesión especial en el día de mañana, jueves 10 del presente, de 16 a 18 horas, con el objeto de considerar aquellos proyectos de la Tabla ya mencionada que queden pendientes en la sesión del día de hoy. Con todo, los proyectos de ley individualizados con las letras m) y n) anteriores, deberán ser despachados con el régimen ahí señalado, en primero y segundo lugar de la Tabla, respectivamente.

3º.—) Aplazar, hasta la legislatura extraordinaria próxima, la discusión de las observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto de ley que establece normas para el funcionamiento y financiamiento del Instituto de Neurocirugía e Investigaciones Cerebrales; y

4º.—) Suspender toda clase de sesiones de la Corporación durante la próxima semana, incluso las de Comisiones.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados estos acuerdos por haber sido adoptados unánimemente por la totalidad de los señores Comités.

4.— RETIRO DE OBSERVACIONES A UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha resuelto retirar las observaciones que formulara al proyecto de ley que beneficia a doña Mercedes Flores Varas.

Si le parece a la Cámara, se accederá a esta petición.

Acordado

5.— AUTORIZACION A LA MESA DE LA HONORABLE CAMARA PARA CONCEDER PERMISOS CONSTITUCIONALES DURANTE EL PROXIMO RECESO DE SESIONES.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el acuerdo unánime de la Cámara para autorizar a la Mesa de la Corporación para conceder los permisos constitucionales que soliciten los señores Diputados y Ministros de Estado, durante el lapso en que la Sala no celebre sesiones.

Si le parece a la Cámara, así se procederá.

Acordado

6.— PRORROGA DEL PLAZO PARA EMITIR SU INFORME A LA COMISION ESPECIAL INVESTIGADORA DE LOS ACTOS DE VIOLENCIA CON MOTIVO DE LA APLICACION DE LA LEY DE REFORMA AGRARIA.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— La Comisión Especial Investigadora de los actos de violencia ocurridos con motivo de la aplicación de la Ley de Reforma Agraria ha solicitado de la Mesa que recabe el acuerdo de la Sala, con el objeto de que se le prorrogue por 15 días más, a contar de la iniciación de la próxima legislatura extraordinaria de sesiones, el plazo de que dispone para emitir el informe respectivo.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado.

Acordado.

7.— PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder un minuto a los señores Ríos, don Héctor, y Sepúlveda.

Si le parece a la Sala, se concederán estos tiempos.

Acordado.

8.— PREVISION SOCIAL GRATUITA PARA LOS INDIGENTES INVALIDOS. ACUERDO PARA AGREGAR ESTE PROYECTO DE LEY A LA TABLA ESPECIAL APROBADA POR LOS COMITES.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Puede usar dela palabra el señor Ríos, don Héctor.

El señor RIOS (don Héctor).— Señor Presidente, hay un proyecto de ley, del cual soy autor, sobre previsión social gratuita para los indigentes inválidos. Este proyecto ha sido incluido en repetidas ocasiones, pero por mala suerte, o no sé por qué motivo, no se ha tratado cuando correspondía.

Solicito, señor Presidente, que se sirva recabar el asentimiento de la Sala para agregar este proyecto a la Tabla de la sesión de mañana.

El señor KLEIN.— Sin debate.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para incorporar el proyecto a que ha hecho referencia el Diputado señor Ríos, don Héctor, al final de la Tabla ya preparada.

El señor MONCKEBERG.— Perdón, señor Presidente.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— No hay acuerdo.

Señores Diputados, la Tabla a que dio lectura el señor Secretario tiene validez para hoy y mañana.

El señor MONCKEBERG.— Si yo no me he opuesto.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Sepúlveda.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Señor Presidente, en la mañana de hoy, en la Comisión de Hacienda, hemos despachado un proyecto que beneficia a los obreros que prestaban servicios en la fábrica de fideos "Carozzi", de Quilpué. Quería pedir que se tratara con preferencia y sin debate, en razón del apremio que tienen estos trabajadores por obtener una solución; es decir que se trate en primer lugar de la Tabla, sin debate, ya que se trata de un proyecto muy corto.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Señor Diputado, en los acuerdos a que ha dado lectura el señor Secretario, se señalaba que mañana debe despacharse el proyecto a que ha hecho referencia Su Señoría.

Solicito nuevamente el asentimiento unánime de la Sala para incorporar al final de la Tabla el proyecto a que se ha referido el señor Ríos, don Héctor.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— ¿Me permite, señor Presidente? He solicitado que se trate hoy día, en razón del apremio que tenemos y de que es un proyecto obvio y sencillo, suficientemente estudiado y aprobado por todos los Comités.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Pido nuevamente el asentimiento unánime de la Sala para incorporar al final de la Tabla el proyecto que ha mencionado el señor Ríos, don Héctor.

Acordado.

Respecto del proyecto a que ha hecho referencia el señor Sepúlveda, los Comités tomaron el acuerdo de incorporarlo en la sesión de mañana, por la razón muy especial de que todavía no ha sido elaborado el informe; de manera que tenga la certeza de que será despachado en el día de mañana. La Sala ratificó el acuerdo de los Comités Parlamentarios en el sentido de tratarlo en la oportunidad antes indicada.

9.— CALCULO Y RECAUDACION DE IMPOSICIONES, APORTES IMPUESTOS Y DEPOSITOS EN LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES.— OBSERVACIONES.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Entrando en la Tabla del Orden del día de la presente sesión, corresponde seguir ocupándose, hasta su total despacho, de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que establece normas para la determinación, cálculo y recaudación de imposiciones, aportes, impuestos y depósitos que se efectúen en la Caja de Previsión de Empleados Particulares. Boletín Nº 10.958-0.

Me permito hacer presente a la Sala que las observaciones que quedaron pendientes deberán ser despachadas sin debate.

En votación la observación que tiene por objeto agregar un nuevo artículo signado con la letra I), al cual dará lectura el señor Secretario.

Varios señores DIPUTADOS.- ¡Que se omita su lectura!

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Si le parece a la Sala, se omitirá la lectura

Acordado

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la observación que consiste en agregar un artículo nuevo signado con la letra I.

Aprobada

En votación la observación que consiste en agregar un artículo nuevo signado con la letra J.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En votación la observación por la cual se agrega el artículo K, nuevo.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada

En votación la observación que consiste en agregar un artículo nuevo, signado con la letra L.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada

En votación la observación del Ejecutivo al artículo 5º transitorio, que consiste en eliminar la palabra "favorable".

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada

En votación la observación del Ejecutivo que agrega un artículo 6º transitorio, nuevo.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada

En votación la observación del Ejecutivo que propone agregar un artículo 7º transitorio, nuevo.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada

Despachado el proyecto.

10.— AUTORIZACION A LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES PARA OTORGAR SUBSIDIOS DE CESANTIA A LOS IMPONENTES DE LAS PROVINCIAS DE ATACAMA Y COQUIMBO. TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Corresponde ocuparse, a continuación, de las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto de ley que autoriza a la Caja de Previsión de Empleados Particulares para otorgar subsidios de cesantía a los imponentes de las provincias de Atacama y Coquimbo.

—Las modificaciones del Senado, impresas en el boletín N 383-70-5, son las siguientes:

ARTICULO 3º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 3º.— Las Instituciones de Previsión y el Servicio de Seguro Social deberán conceder a sus imponentes que trabajen en la provincia de Coquimbo y en los departamentos de Copiapó, Huasco y Freirina de la provincia de Atacama, y a los jubilados y beneficiarios de montepíos que acrediten domicilios en dicha provincia y departamentos señalados durante los dos últimos años, un préstamo especial de dos meses de sueldo con tope de dos sueldos vitales, escala A), del departamento de Santiago, de sus remuneraciones, incluidas las asignaciones familiares.

Los imponentes que soliciten préstamos en conformidad a las disposiciones de la presente ley, deberán cumplir con los requisitos que establezca el Reglamento respectivo, el cual fijará las modalidades, plazos y demás condiciones generales para su otorgamiento".

En seguida ha consultado los siguientes artículos nuevos:

Artículo 4º.— Las Instituciones de Previsión otorgarán los préstamos a que se refiere esta ley con cargo a sus excedentes, para lo cual se entenderán modificados sus respectivos Presupuestos.

Para los efectos de dar cumplimiento a lo dispuesto en esta ley, el Servicio de Seguro Social podrá contratar uno o más empréstitos con el Banco del Estado de Chile o con el Banco Central de Chile.

Artículo 5º.— Facúltese al Presidente de la República para que otorgue recursos a las Instituciones de Previsión y al Servicio de Seguro Social, sea con cargo a sus propios presupuestos o al 2% constitucional para atender calamidades públicas, a fin de que puedan dar cumplimiento a la presente ley".

A continuación ha consultado el siguiente artículo transitorio, nuevo:

Artículo transitorio.— Dentro del plazo de 60 días contado desde la publicación de esta ley, el Presidente de la República dictará el Reglamento para la aplicación del artículo 2º.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Cada Comité dispone de un tiempo de hasta tres minutos para la discusión de estas modificaciones.

En discusión la modificación del Senado al artículo 3º, que consiste en sustituirlo.

El señor PONTIGO.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PONTIGO.— Señor Presidente, los parlamentarios comunistas vamos a votar favorablemente esta sustitución del artículo 3º propuesta por el Senado.

El artículo 3º primitivo, aprobado por la Cámara, autorizaba " a la Caja de Previsión de Empleados Particulares para conceder, por una sola vez, préstamos de auxilio a sus imponentes de las provincias de Coquimbo y Atacama con tope de saldo líquido a recibir de seis sueldos vitales escala A) del departamento de Santiago y sin comprometer más del 70% de los fondos de retiro de propiedad del imponente". Ahora bien, el Senado ha propuesto una modificación sustitutiva en la cual se establece que: "Las Instituciones de Previsión y el Servicio de Seguro Social deberán conceder a sus imponentes que trabajen en la provincia de Coquimbo y en los departamentos de Copiapó, Huasco y Freirina de la provincia de Atacama, y a los jubilados y beneficiarios de montepíos que acrediten domicilios en dicha provincia y departamentos señalados durante los dos últimos años, un préstamo especial de dos meses de sueldo con tope de dos sueldos vitales, escala A), del departamento de Santiago, de sus remuneraciones, incluidas las asignaciones familiares".

En lugar de proporcionarseles a los empleados particulares un préstamo de seis sueldos vitales, el Senado lo ha rebajado a dos; pero ha extendido este beneficio a los imponentes de todas las instituciones de previsión, incluso a los del Servicio de Seguro Social, lo que nos parece justo, porque todos estos sectores han sufrido las consecuencias de la grave crisis producida por la sequía habida en las provincias de Coquimbo y Atacama.

Por esas razones, aun cuando los empleados particulares sean afectados un poco en sus intereses y en sus aspiraciones debido a esta ampliación de los sectores beneficiados propuesta por el Senado, y en atención a que no podemos hacer nuevas indicaciones para modificar ni uno ni otro criterio, vamos a votar favorablemente esta modificación.

Nada más.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Señor Presidente, este proyecto de ley, de origen en una moción del Diputado señor Torres primitivamente establecía que la Caja de Previsión de Empleados Particulares debía conceder a sus imponentes un préstamo de seis sueldos vitales escala A) del departamento de Santiago, con el objeto de paliar los efectos de la sequía sufrida por las provincias de Coquimbo y Atacama.

Nosotros, con el Diputado señor Aguilera, habíamos presentado otro proyecto de ley, a fin de que se extendiera este beneficio a los imponentes de todas las instituciones de previsión. Habíamos aprobado la iniciativa del colega señor Torres, porque considerábamos que debía seguir tramitándose para ayudar a los empleados particulares. Pero, tal como lo expresó el señor Pontigo, en el Senado se refundieron los dos textos y se sustituyó el artículo 3º del proyecto del Diputado señor Torres por el artículo 3º del nuestro, con algunas modificaciones.

Sentimos mucho que se haya usado este procedimiento, puesto que se podía haber dejado a los empleados particulares con el beneficio de un préstamo de seis sueldos vitales, y haberse agregado una indicación para que también se favoreciera a todos los imponentes de los diferentes institutos de previsión de las provincias de Atacama y Coquimbo.

No obstante, por las razones expuestas por el Diputado señor Pontigo y en atención a que en este trámite no se pueden hacer indicaciones, los Diputados radicales también votaremos favorablemente la modificación del Senado para que este beneficio se haga extensivo a todos los imponentes de las distintas cajas de previsión de la provincia de Coquimbo y de los departamentos de Copiapó, Huasco y Freirina de la de Atacama. El autor de la indicación en el Senado expresó que estos departamentos son los más afectados por la sequía. Por eso se incluyó a toda la provincia.

Reitero que aprobaremos la modificación del Senado, pese a que consideramos que podría haberse usado otro procedimiento para beneficiar tanto a los imponentes de la Caja de Empleados Particulares como a los de las otras Cajas.

El señor BARRIONUEVO.—Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRIONUEVO.- Señor Presidente, quiero dar mi opinión respecto de este proyecto.

Desde hace largo tiempo la provincia de Atacama ha sido afectada por una persistente sequía, y debido a este fenómeno los obreros y empleados se encuentran en condiciones desmedradas frente a la carestía de la vida. Por ello, colegas de este hemiciclo presentaron el proyecto en discusión con el objeto de hacer posible que se otorgara este préstamo.

Lamento que este beneficio no se haya hecho extensivo a los trabajadores de toda la provincia de Atacama, porque el fenómeno los afecta en general.

Por ejemplo, antiguamente había en la provincia 14 mil 800 hectáreas de terreno con riego natural. En la actualidad sólo hay 1200 hectáreas con regadío mecánico, es decir, con aguas subterraneas, ya que el río Copiapó ha ido desapareciendo desde hace ya más de 20 años.

Anuncio que los Diputados democratacristianos votaremos, al igual que los otros colegas, favorablemente las modificaciones del Senado, ya que no hay ninguna posibilidad de formular indicaciones.

Nada más.

El señor MAGALHAES.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAGALHAES.-Señor Presidente yo también tengo que lamentar el hecho de que no se haya incluído especialmente el departamento de Chañaral, que ha sido afectado por la sequía igual que el resto de las provincias de Atacama y Coquimbo. Desgraciadamente, sus imponentes de las diversas Cajas de previsión y del servicio de Seguro Social tendrán que sufrir y lamentar esta omisión.

Nada más.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la modificación del Senado.

Aprobada.

En discusión la siguiente modificación, que consiste en consultar un artículo 4º, nuevo.

El señor PONTIGO.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría. Resta un minuto al tiempo de su Comité.

El señor PONTIGO.— Señor Presidente, nosotros vamos a aprobar este artículo 4º, porque le concede al Servicio de Seguro Social la facultad de contratar uno o más empréstitos con el Banco del Estado o con el Banco Central de Chile para financiar el beneficio que se concede a través de esta ley.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala, se aprobará la modificación del Senado.

Aprobada.

En discusión la modificación que consiste en agregar un artículo, signado con el número 5º.

El señor PONTIGO.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PONTIGO.- Señor Presidente, los comunistas vamos a aprobar también este artículo 5º, nuevo, porque entrega a las instituciones de previsión y al Servicio de Seguro Social otro tipo de recursos, por otra vía: el 2% constitucional para atender calamidades públicas. De esta manera queda asegurado el financiamiento del proyecto de ley y el beneficio que se dará a los trabajadores.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Ofrezco la palabra.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).- Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Excúseme, señor Diputado. Ha terminado el tiempo de su Comité.

Ofrezco la palabra

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 5º, nuevo.

Aprobado.

En discusión la última modificación, que tiene por objeto agregar un artículo transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate

En votación.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo transitorio.

Aprobado.

Despachado el proyecto.

11.- EXPROPIACION DE UN INMUEBLE DE LA CIUDAD DE ARICA (Tarapacá).

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Corresponde ocuparse, a continuación, de las observaciones formuladas por su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que autoriza la expropiación del inmueble ubicado en la calle Vicuña Mackenna Nº 653 al 671 de la ciudad de Arica.

—Las observaciones, impresas en el boletín Nº 10.957—0, son las siguientes:

ARTICULO 1º

Para suprimirlo.

ARTICULO 2º

Para suprimirlo

ARTICULO 3º

Para suprimirlo

ARTICULO 4º

Para sustituirlo por el siguiente:

"Artículo 4º.- La Municipalidad de Iquique podrá recibirse de las poblaciones O'Higgins, Caupolicán, Bandera, 13 de noviembre, Orella, José Miguel Carrera, Arturo Prat, San Carlos y Norte Hospital de la ciudad de Iquique, previo informe favorable del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, al evacuar los informes respectivos, determinará los requisitos mínimos de urbanización que deben reunir las citadas Poblaciones.

Recibidas por la Municipalidad de Iquique las Poblaciones a que se refiere el inciso primero, se considerarán que cumplen con las normas de urbanización establecidas en la Ordenanza General de Construcciones y en la Ordenanza Local de Iquique".

ARTICULO 7º

Para suprimirlo.

ARTICULO 8º

Para suprimirlo.

ARTICULO 10

Para suprimirlo

ARTICULOS NUEVOS.

Para agregar los siguientes.

ARTICULO . : Reemplázase el inciso de la ley Nº 16.391, modificado por el artículo 80 de la ley Nº 16.742, por el siguiente:

"La Dirección de Planificación de Equipamiento Comunitario y la Corporación de Servicios Habitacionales, podrán conceder préstamos para los objetivos señalados en este artículo.

ARTICULO . "Facúltase al Presidente de la República para aplicar a los 19 funcionarios de la Planta Permanente del Parque Metropolitano de Santiago, el sistema de remuneraciones del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo".

"Facúltase asimismo, al Presidente de la República para modificar la planta a que se refiere el inciso precedente, con el objeto de incorporar al personal contratado que se encontraba en servicio al 31 de diciembre de 1969, sin que rijan para estos efectos lo dispuesto en los artículos 14º, 16º, 19º, y 20º del D. F. L. Nº 338, de 1960".

"La aplicación de las facultades contempladas en el presente artículo, no podrá significar disminución de remuneraciones ni pérdida de los beneficios de que estuvieren gozando por virtud de lo dispuesto en los artículos 59º, 60º y 132º del Estatuto Administrativo.".

ARTICULO . "Facúltase al Instituto de Seguros del Estado para que invierta directamente fondos en la construcción de un edificio destinado parcial o totalmente a Hotel en la ciudad de Valparaíso. Dentro de esta facultad el Instituto de Seguros del Estado podrá explotar directa o indirectamente este hotel y realizar con él todas aquellas operaciones o negocios que convengan a sus intereses. Para estos efectos no serán aplicables al Instituto de Seguros del Estados las disposiciones de los DFL Nº 370 de 1953 y 263 de 1960".

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Cada Comité dispone de 5 minutos, en conformidad con lo acordado por la Sala.

En discusión la primera observación del Ejecutivo, que consiste en suprimir el artículo 1º.

El señor CARVAJAL.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Carvajal.

El señor CARVAJAL.— Señor Presidente, mientras la Junta de Adelanto de Arica argumenta que no es justo que se haga la expropiación, exponiendo una serie de cosas, la población de Arica está de acuerdo en que se expropie el inmueble de la calle Vicuña Mackenna.

Por lo tanto, nosotros vamos a rechazar el veto del Ejecutivo, porque la disposición aprobada por el Congreso beneficia al pueblo de Arica.

Eso no más, señor Presidente.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Guerra.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, la Cámara de Diputados despachó un proyecto de ley mediante el cual se declaraba de utilidad pública y se autorizaba a la Corporación de Mejoramiento Urbano para expropiar el inmueble ubicado en la calle Vicuña Mackenna, número 653 al 671, de la ciudad de Arica.

Lo hizo atendiendo a reiteradas peticiones de parlamentarios de la zona norte, puesto que esta expropiación venía a regularizar una situación bastante añeja que se le estaba presentando a los habitantes de ese inmueble. Tanto la Cámara como el Senado, por unanimidad, lo despacharon favorablemente.

Hemos recibido innumerables peticiones de los ocupantes de este inmueble en el sentido de que agilicemos el pronto despacho de esta iniciativa parlamentaria con el objeto de que puedan vivir tranquilos.

Por otra parte esta expropiación no obligará a efectuar ningún desembolso que pueda ocasionar deterioro a las finanzas de la Junta de Adelanto, porque son, precisamente los mismos, ocupantes de esta propiedad los que la pagarán, evidentemente en parcialidades, porque es gente de escasos recursos.

De ahí, señor Presidente que el Diputado que habla y numerosos colegas de estos bancos vamos a rechazar el veto del Ejecutivo e insistir en la mantención del artículo en cuestión.

Nada más.

El señor IBAÑEZ (Presidente.— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala, se rechazará la observación del Ejecutivo.

Rechazada.

Si le parece a la Sala, se insistirá con la misma votación unánime.

Acordado.

En discusión la observación siguiente, que consiste en suprimir el artículo 2º.

El señor CARVAJAL.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Carvajal.

El señor CARVAJAL.— Señor Presidente, el artículo 2º es consecuencia del 1º, puesto que también se hace mención al inmueble y a sus actuales ocupantes. Son alrededor de sesenta personas que tienen amplio derecho a poseer vivienda propia y además pueden pagar su valor en cuotas.

Por lo tanto, nosotros vamos a rechazar el veto del Ejecutivo al artículo 2º.

Nada más.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente.— Tiene la palabra el señor Guerra.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, tal como lo manifesté hace un momento los ocupantes pagarán el valor de la expropiación y como el artículo está estrechamente relacionado con el artículo 1º, el Diputado que habla y los colegas de estos bancos también vamos a rechazar la observación del Ejecutivo.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala, se rechazará la observación del Ejecutivo.

Rechazada.

Si le parece a la Sala, se insistirá en el artículo despachado por el Congreso.

Acordado.

En discusión la siguiente observación del Ejecutivo que consiste en suprimir el artículo 3º.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Guerra.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, tal como dice el veto, efectivamente esta transferencia de los terrenos donde se construyó la población Juan José San Martín de Arica, ya está en el precepto legal, y sería una redundancia que nosotros insistiéramos en la mantención de este artículo 3º. De tal suerte, señor Presidente, que apoyaremos el veto del Ejecutivo.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Señor Presidente, la misma razón dada por el Diputado señor Guerra, es válida para los dos primeros artículos observados por el Ejecutivo porque como se dice en la fundamentación del veto al artículo 1º, "no es necesario que por ley especial se autorice a la Corporación de Mejoramiento Urbano para efectuar una determinada expropiación, ya que esta Institución, dentro de sus atribuciones propias, tiene facultades legales de carácter general en tal sentido". Es decir, el razonamiento último del señor Guerra es válido para los tres artículos.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, hay una situación distinta entre los artículos 1º y 2º, que estamos tratando, porque no se ha regularizado la situación de los inmuebles de la calle Vicuña Mackenna, de Arica. En cambio, la situación de la población San Martín ya está totalmente regularizada, y se ha puesto en conocimiento de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional que la CORMU le entregará esos terrenos. En tal situación, la Caja está dispuesta a entregar las escrituras.

Así que son cuestiones totalmente distintas. La CORMU puede tener las facultades, pero no las ha usado.

El señor CARVAJAL.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARVAJAL.— Nosotros, los comunistas, vamos a estar de acuerdo con el veto del Gobierno a este artículo. Es un asunto distinto del de los otros dos artículos, relacionados con la calle Vicuña Mackenna. Por eso, encontramos que el veto está bien aplicado y vamos a estar de acuerdo con él.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala, se aprobará la observación del Ejecutivo.

Aprobada.

En díscusión la observación siguiente

El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Es para sustituir el artículo 4º por el siguiente:

"La Municipalidad de Iquique podrá recibirse de las Poblaciones O''Higgins, Caupolicán, Bandera, 13 de Noviembre, Orella, José Miguel Carrera, Arturo Prat, San Carlos y Norte Hospital de la ciudad de Iquique, previo informe favorable del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

"El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, al evacuar los informes respectivos, determinará los requisitos mínimos de urbanización que deben reunir las citadas Poblaciones.

"Recibidas por la Municipalidad de Iquique las Poblaciones a que se refiere el inciso primero, se considerarán que cumplen con las normas de urbanización establecidas en la Ordenanza General de Construcciones y en la Ordenanza Local de Iquique".

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Ofrezco la palabra.

El señor CARVAJAL.- Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Tiene la palabra el señor Carvajal.

El señor CARVAJAL.- Señor Presidente, los Diputados comunistas vamos a rechazar el veto porque los loteos que se han mencionado están aprobados e incluso, la Municipalidad está lista para hacer entrega de los títulos de dominio.

Hace tiempo que estas poblaciones están peleando por tener su terreno propio y eso lo ha estimado de justicia la Municipalidad. Yo creo que la próxima semana hará entrega de los títulos de dominio.

Nosotros rechazamos el veto por ser perjudicial para los pobladores de las poblaciones que se han nombrado.

Nada más, señor Presidente.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Ofrezco la palabra.

El señor GUERRA.- Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Tiene la palabra el señor Guerra.

El señor GUERRA.- Señor Presidente, nos parece mucho mejor el artículo que despacharon la Cámara de Diputados y el Senado, por cuanto tiende a solucionar el problema de los habitantes de las poblaciones que se han enumerado. De ahí que yo comparta el predicamento del colega Carvajal, en el sentido de obtener el rechazo del veto del Ejecutivo y la mantención del artículo 4° aprobado por el Congreso.

Nada más.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor MENA (Secretario).- Han votado solamente 29 diputados.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- No hay quórum. Se va a repetir la votación. Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 5 votos; por la negativa, 25 votos.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Rechazada la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Sala, se insistirá con la votación inversa.

Acordado.

La Cámara acuerda insistir.

En discusión la siguiente observación del Ejecutivo, que consiste en suprimir el artículo 7°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala, se rechazará.

El señor MONARES.—Se aprobará, para ser consecuentes con la votación anterior.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Si le parece a la Sala, se aprobará la observación del Ejecutivo.

Aprobada

En discusión la observación, que consiste en suprimir el artículo 8°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala, se rechazará.

Rechazada.

Si le parece a la Sala, se acordará insistir.

Acordado.

En discusión la observación del Ejecutivo que suprime el artículo 10°.

El señor CARVAJAL. Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente). Tiene la palabra su señoría.

El señor CARVAJAL. Señor Presidente, los Diputados comunistas vamos a aceptar la observación del Ejecutivo al artículo aprobado por la Cámara de Diputados, porque viene a beneficiar a los ocupantes de las poblaciones de la Corporación de los Servicios Habitacionales de Iquique. Entonces, creemos que con esta observación del Ejecutivo van a tener más beneficio los pobladores.

El señor GUERRA. ¿Qué se discute, señor Presidente?

El señor IBAÑEZ (Presidente).- La supresión del artículo 10°.

El señor CARVAJAL.- Señor Presidente, siempre hemos estado pidiendo que en Iquique se mejore la situación de las poblaciones de la Corporación de Mejoramiento Urbano y de la ciudad misma. Estamos de acuerdo con la observación del Ejecutivo porque concuerda con lo que aprobamos en la Cámara anteriormente.

El señor GUERRA. -Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente). Tiene la palabra el señor Guerra.

El señor GUERRA.- Señor Presidente, yo lamento discrepar con el colega Carvajal, pues estimo que es todo lo contrario.

El artículo 10° tiende a expropiar algunas franjas de terrenos, que son de particulares, para entregarlos a los actuales ocupantes. La Municipalidad de Iquique es dueña de gran parte de los terrenos eriazos, pero donde se han construido estas poblaciones hay franjas que pertenecen a particulares. Entonces el artículo 10° que despachó el Congreso dá facilidad a la Municipalidad para expropiar estos pedazos de terrenos de particulares y permite regularizar la situación de sus actuales ocupantes.

De ahí, señor Presidente, que yo esté en contra del veto y en favor de la mantención del artículo 10° despachado por la Cámara.- Con esto se arreglaría la situación de todos los ocupantes de terrenos de ese sector populoso de la ciudad de Iquique.

El señor IBAÑEZ (Presidente). Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 2 votos; por la negativa, 33 votos.

El señor IBAÑEZ (Presidente). - Rechazada la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Sala, se insistirá con la votación inversa.

Acordado.

En discusión la siguiente observación del Ejecutivo, a la cual el señor Secretario dará lectura.

El señor MENA (Secretario).- Es para agregar un artículo nuevo redactado en los términos siguientes: "Reemplázase el inciso final del artículo 13 de la ley N° 16.391, modificado por el artículo 80 de la ley N° 16.742, por el siguiente:

"La Dirección de Planificación de Equipamiento Comunitario y la Corporación del Servicios Habitacionales, podrán conceder préstamos para los objetivos señalados en este artículo".

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la observación del Eiecutivo.

Aprobada.

En discusión la observación siguiente. El señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario). Es para agregar artículo nuevo que diga: "Facúltase al Presidente de la República para aplicar a los 19 funcionarios de la Planta Permanente del Parque Metropolitano de Santiago, el sistema de remuneraciones del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

"Facúltase, asimismo, al Presidente de la República para modificar la planta a que se refiere el inciso precedente, con el objeto de incorporar al personal contratado que se encontraba en servicio al 31 de diciembre de 1969, sin que rijan para estos efectos lo dispuesto en los artículos 14°, 16°, 19° y 20° del D.F.L. N° 338, de 1960.

"La aplicación de las facultades contempladas en el presente artículo, no podrá significar disminución de remuneraciones ni pérdida de los beneficios de que estuviera gozando por virtud de lo dispuesto en los artículos 59°, 60°, y 132° del Estatuto Administrativo".

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Señor Presidente, quiero hacer una consulta. ¿Es posible votar por incisos este artículo?

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Como pueden subsistir separadamente, es posible la votación por incisos.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— En ese caso, solicito que los votemos separadamente, porque nosotros estamos de acuerdo con el primer inciso que faculta al Presidente de la República para aplicar a los funcionarios de planta permanente del Parque Metropolitano de Santiago, el sistema de remuneraciones del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, pero no lo estamos con el que sigue.

De manera que solicito que se vote por incisos, con el objeto de poder expresar nuestra voluntad en esa forma.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la verdad es que el inciso segundo con el que no está de acuerdo el colega Fuentealba, es para incorporar a la planta al personal contratado. Además, corresponde a una petición que se hizo al Ejecutivo durante la discusión de la ley de presupuestos, en el sentido de eliminar en lo posible al personal contratado para evitar, naturalmente, que esté sujeto a renovación de contratos todos los años.

He querido recordar este hecho, porque ésa fue la tésis que sostuvimos en la Comisión Mixta de Presupuestos. En consecuencia, en esta oportunidad tendremos que votar favorablemente el inciso segundo, porque está contemplado dentro de las exigencias que se le hicieron al Ejecutivo.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Excúseme, señor Diputado. Ha terminado el tiempo de su Comité.

Orezco la palabra.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Señor Presidente, quiero dar una explicación. El personal del Parque Metropolitano no nos había pedido que votáramos en contra de este inciso. Pero en razón de la explicación que ha dado el Diputado señor Acevedo, retiro mi petición de votar por incisos este artículo.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la observación.

Aprobada.

En discusión la siguiente observación, a la que el señor Secretario le dará lectura.

El señor MENA (Secretario).— Para agregar un artículo concebido en los términos siguientes: "Facúltase al Instituto de Seguros del Estado para que invierta directamente fondos en la construcción de un edificio destinado parcial o totalmente a hotel en la ciudad de Valparaíso. Dentro de esta facultad el Instituto de Seguros del Estado podrá explotar directa o indirectamente este hotel y realizar con él todas aquellas operaciones o negocios que convengan a sus intereses. Para estos efectos no serán aplicables al Instituto de Seguros del Estado las disposiciones de los DFL. N° 370 de 1953 y 263 de 1960".

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

Despachado el proyecto.

12.—AMNISTIA A DON VALENTIN ALVAREZ LOPEZ.— SEGUNDO TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, ¿puede concederme un minuto para hacer una petición?

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder un minuto al señor Acevedo.

Acordado.

Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, en forma involuntaria ha quedado rezagado un proyecto de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que concede amnistía a don Valentín Alvarez López. Está en segundo trámite constitucional, dado que estos proyectos se inician en el Senado.

Yo les rogaría a los colegas que dieran el asentimiento unánime para tratarlo de inmediato, sin debate.

El señor MONARES.— Yo no conozco el proyecto, por lo tanto no puedo dar mi asentimiento.

El señor KLEIN.— ¿De dónde es? ¿Es de Coyhaique?

El señor ACEVEDO.— Fue despachado en el Senado, y aquí la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, por unanimidad. Y me lo ha pedido en este instante el Senador señor Luengo.

El señor KLEIN.— ¿Es de Coyhaique la persona?

El señor ACEVEDO.— Por eso yo le rogaría al colega Monares que lo tratáramos de inmediato, aprovechando que hay número en la Sal.

El señor KLEIN.— ¿De dónde es? ¿Es un periodista? Porque yo conozco un caso de Coyhaique.

El señor MONARES.—Yo no conozco el proyecto; por lo tanto, no puedo dar el asentimiento en este momento.

El señor KLEIN.— ¿De dónde es, colega Acevedo?

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para tratar de inmediato, sin debate, el proyecto a que ha hecho referencia el señor Acevedo.

No hay acuerdo.

El señor SOTO.— Señor Presidente, ¿por qué no se le da lectura al informe y al proyecto para que así los señores Diputados tengan conocimiento de la materia y no se opongan?

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Si les parece a los señores Diputados, se dará lectura al informe y al proyecto.

Acordado.

El señor MENA (Secretario).— El informe dice como sigue:

"Honorable Cámara:

"Vuestra Comisión de Constitución, Legislación y Justicia pasa a informaros el proyecto de ley, remitido por el H. Senado, que otorga amnistía a don Valentín Alvarez López.

El señor Alvarez López obtuvo de la Comandancia de la Escuela de Defensa de Costa una licencia temporal de 10 días, transcurrida la cual no se presentó a su unidad, empezando a faltar a la lista de víveres del día 2 de diciembre de 1940 hasta completar ocho días consecutivos de ausencia ilegítima a la lista de retreta del día 9 del mismo mes y año.

"Adreditados estos hechos en el proceso correspondiente, el Juzgado Naval de Valparaíso, por sentencia de 2 de abril de 1941, lo condenó a la pena de 61 días de reclusión como autor del delito de primera deserción simple en tiempos de paz, previsto y sancionado en los artículos 314 N° 4 y 317 del Código de Justicia Militar.

"Las razones que tuvo el beneficiario para no presentarse al servicio fueron de orden conyungal, originadas por los continuos reclamos que su esposa hacía en la Comandancia de la Repartición, la mayoría de ellos absolutamente injustificados y que le ocasionaban serios problemas, a tal punto que se vio obligado a pedir su licenciamiento, el que le fue denegado por tener años de servicios y buena conducta.

"Ante esta situación, que se hacía insostenible, optó por no presentarse más a la Repartición.

"De los antecedentes que la Comisión tuvo a la vista, se constata que el señor Alvarez López ingreso en el año 1948 al Cuerpo de Carabineros de Chile, retirándose voluntariamente y con derecho a pensión en el año 1962, pero sin poder computar el tiempo servido en la Armada, ya que el delito de deserción hace perder el derecho a pensión de retiro e invalida el tiempo servido.

"La Comisión, por unanimidad, considerando que el beneficiario a la fecha de comisión del delito tenía sólo 25 años de edad, el tiempo transcurrido, el hecho de haber cumplido la condena, los móviles que motivaron la deserción y su irreprochable conducta, prestó su aprobación al proyecto en los mismo términos del H. Senado y que es del tenor siguiente:

"Proyecto de ley:

"Artículo único.— Concédese amnistía, para todos los efectos legales y especialmente para los del artículo 232 del Código de Justicia Militar, a don Valentín Alvarez López, por el delito de deserción simple en tiempos de paz a que fue condenado por sentencia dictada por el Juzgado Naval de Valparaíso, en la causa Rol N° 780, de fecha 2 de abril de 1941".

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Solicito el asentiimiento unánime de la Sala para tratar y despachar, sin debate, el proyecto de amnistía al cual se ha dado lectura.

Acordado.

El señor ACEVEDO.- Es muy justo, señor Presidente.

El señor IBAÑEZ (Presidente). En votación general el proyecto. Si le parece a la Sala se aprobará.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, se declara también aprobado en particular.

Despachado el proyecto.

13.— ANTICIPO DE BONIFICACION AL PERSONAL DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD.— SEGUNDO TRAMITE CONSTITUCIONAL.— OFICIO.

El señor JARPA.- Pido la palabra, señor Presidente.

El señor IBAÑEZ (Presidente).- Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder la palabra por un minuto al Diputado señor Jarpa.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor JARPA.— Señor Presidente, dentro de los acuerdos de los Comités figura un proyecto que anticipa el pago de una bonificación al personal del Servicio Nacional de Salud. Ruego que solicite el asentimiento de la Sala para alterar el orden de él y despacharlo tal como está acordado por los Comités, sin debate.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicitó el asentamiento unánime de la Sala para tratar y despachar de inmediato, sin debate, como estaba acordado el proyecto de ley a que ha hecho referencia el señor Jarpa.

El señor MONARES.— De acuerdo.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— **Arcordado.**

Se va a dar lectura al proyecto.

El señor MENA (Secretario).— Dice así: "Artículo único.

La bonificación no imponible de E° 400, que de acuerdo con el artículo 4° de la ley N° 17.272 debe pagarse en el mes de diciembre del presente año al personal que indica del Servicio Nacional de Salud, se devengará y pagará en el mes de septiembre del año en curso, sin perjuicio de la de E° 340 que establece el mismo precepto legal".

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará en general.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, se declara también aprobado en particular.

Despachado el proyecto.

El señor JARPA.— ¿Me permite la palabra, señor Presidente? Es sobre la misma materia.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder un minuto al Diputado señor Jarpa para referirse al proyecto ya despachado.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor JARPA.— Señor Presidente, el Honorable Senado, junto con despachar este proyecto acordó por unanimidad enviar un oficio al Director del Servicio Nacional de Salud, pidiéndole que en reemplazo de esta bonificación que se anticipa al personal del Servicio Nacional de Salud, se le otorgue un aguinaldo de un sueldo vital para la Pascua de este año.

El señor MONCKEBERG.— ¡Para todos!

El señor JARPA.— Pues bien, yo quiero solicitar a mis colegas, que procedamos de la misma manera, enviando un oficio del mismo tenor al Director del Servicio Nacional de Salud.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar el oficio a que ha hecho referencia el Diputado señor Jarpa.

Acordado.

14.— EMPRESTITOS A LA MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO (CONCEPCION) MODIFICACION DE LA LEY N° 15.209.- OBSERVACIONES.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que modifica la ley N° 15.209, que autorizó a la Municipalidad de Talcahuano para contratar empréstitos. Cada Comité dispone de tres minutos.

—Las observaciones, impresas en el boletín N° 241-69-0, son las siguientes:

ARTICULO 1°

Para agregar el siguiente número tercero nuevo:

"3.— Inclúyese en la Ley N° 15.209 a continuación del artículo 3° el siguiente artículo nuevo:

"**Artículo.** . . . . La mayor suma que se autoriza contratar por la presente ley, después de cumplido el plan de inversiones que señala el artículo precedente, será invertida por la Municipalidad de Talcahuano en las obras o aportes destinados al progreso de la comuna del mismo nombre y que al efecto se acuerden en sesión extraordinaria especialmente citada y con el voto conforme de los dos tercios de los Regidores en ejercicio".

ARTICULO 2°

Para suprimirlo.

ARTICULO 3°

Para introducirle las siguientes modificaciones.

Para reemplazar en el inciso primero el porcentaje "5%" por este otro: "2.5%".

"Reemplázase el último inciso por el siguiente: "El recargo se aplicará desde el mes siguiente al de la publicación de la presente ley en el Diario Oficial y cesará automáticamente al momento de cubrirse el valor real de las obras a que se destina, deducido el monto de cargo de la Empresa Nacional de Electricidad, y el remanente que pueda resultar se invertirá en obras de adelanto comunal que acuerde la Municipalidad".

"Agrégase al final de este artículo el siguiente inciso:

"En lo no dispuesto por esta ley, regirá el artículo 104 de la Ley N° 11.704".

ARTICULO 4°

Para suprimirlo.

ARTICULOS NUEVOS

Para agregar los siguientes artículos nuevos:

"**Artículo.** . . . . Introdúcense las siguientes modificaciones al Decreto Supremo N° 5, de 1963, del Ministerio de Hacienda, sobre Estatuto Orgánico del Servicio de Tesorerías, modificado por los DFL. N° 2, de 1968 y N° 7, de 1969, del mismo Ministerio:

"A.— Intercálase en el artículo 27°, después del inciso primero, el siguiente inciso nuevo:

"Sin perjuicio de lo anterior, el Tesorero General de la República podrá contratar asimilado al último grado de la Planta Administrativa del Servicio de Tesorerías, el personal reemplazante que sea necesario para compensar las ausencias de los funcionarios de planta originadas en causales estatutarias, sin otra limitación de que las contrataciones, tomadas en conjunto en cada año calendario, no excedan el volumen global de ausencias del año anterior".

Para este efecto el Ministerio de Hacienda podrá efectuar los traspasos de fondos necesarios, sin la limitación establecida en el inciso final del artículo 42 del DFL. N° 47, de 1959.

B.— Restablécese el artículo 50°, con el siguiente texto:

"Artículo 50°.— Los postulantes aprobados en los concursos de ingreso al Servicio de Tesorerías que no alcancen a ser nombrados de inmediato, podrán ser designados en las vacantes que se produzcan con posterioridad, siempre que el tiempo transcurrido entre la fecha del Concurso y la del Decreto de Nombramiento no exceda de un año".

"**Artículo.** . . Aclárase el artículo 10°, letra F) N° 6° de la Ley N° 17.182, en el sentido de que la retroactividad allí establecida se extendía a todos los beneficios estatutarios y remuneraciones, incluso a aquellas anexas al sueldo o que se calculen sobre la base de éste.

Asimismo, se entenderá que los funcionarios del Servicio de Tesorerías que hubieran ascendido entre el 1° de Enero y el 9 de Septiembre de 1969, han sido promovidos efectivamente a contar del 1° de Enero de 1969, no han perdido el derecho que les conceden los artículos 59 y siguientes del DFL. N° 338 de 1960".

"**Artículo.** . . . . Declárase que los bienes inmuebles y otros bienes, de propiedad de la Municipalidad de Graneros, que quedaron ubicados por la Ley N° 16.981, dentro del territorio jurisdiccional de la comuna subdelegación de Codegua, pasaron a pertenecer a la Municipalidad del mismo nombre".

El señor IBAÑEZ (Presidente). En discusión la primera observación del Ejecutivo, que consiste en agregar un número tercero nuevo del artículo 1°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor MENA (Secretario).— Han votado solamente veinte señores Diputados.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— No hay quórum. Se va a repetir la votación.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—Repetida la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor MENA (Secretario).— Resultado de la votación: por la afirmativa, 20 votos.

No hay quórum de votación.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

—Repetida la votación por el sistema de pie y sentados, no hubo quórum.

El señor MENA (Secretario).— Resultado de la votación: por la afirmativa, 23 votos.

No hay quórum de votación.

El señor IBAÑEZ (Presidente). Se va a llamar por dos minutos. —Transcurrido el tiempo reglamentario:

El señor IBAÑEZ (Presidente)- Se va a proceder a tomar la votación nominal.

—Efectuada la votación en forma nominal, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos. Hubo 3 abstenciones.

—Votaron por la afirmativa, los siguientes señores Diputados: Acevedo P., Juan; Andrade V., Carlos; Barahona C., Mario; Cabello P., Jorge; Campos P., Héctor; Carvajal A., Arturo; Espinoza C., Gerardo; Ferreira G., Manuel; Fuentealba C., Clemente; Ibáñez V., Jorge; Jarpa B., Abel; Lazo C., Carmen; Magalhaes M., Manuel; Monares G., José; Muñoz Barra, Roberto; Naudon A., Alberto; Núñez M., Matías; Olave V., Hernán; Palestro R., Mario; Pontigo U., Cipriano; Ríos R., Héctor; Salvo I., Camilo; Sharpe C., Mario; Soto G., Rubén; Tavolari V., Antonio; Tejeda O., Luis; y Valenzuela V., Héctor.

—Se abstuvieron de votar los siguientes señores Diputados: Guerra C., Bernardino; Klein D., Evaldo; Y Ureta M., Santiago.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— No habiéndose reunido el quórum, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 17 horas 13 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO
Jefe de Redacción de Sesiones



Con billetes nuevos de 10 escudos debuta Septiembre

MAS CHICOS, Y POR ESO MAS MANUABLES, aparecieron nuevecitos los billetes de diez escudos. Tienen el mismo color morado sobre fondo blanco de los antiguos, con la efigie del Presidente Balmaceda en el anverso y el famoso cuadro del "Abrazo de Maipú" en el reverso.

La confección de este nuevo billete fue aprobada por el Directorio del Banco Central en su sesión N° 2 2248 del 14 de Enero del presente año. Su autorización fue legalizada por Decreto de Hacienda N° 344 del 5 de febrero publicado en el Diario Oficial del día 24 de ese mismo mes. En esa misma sesión, se acordó también la impresión de un nuevo billete de E° 50, igualmente en el mismo tamaño, que será uniforme para todos los billetes chilenos.

Los objetivos de esta medida, anunciada en 1969 por el Presidente del Instituto emisor, Carlos Massad, son varios. Primero, está orientada en la tendencia mundial de uniformar los valores de circulación, conformándolos a tamaños más pequeños, de fácil manejo, que implica mayor comodidad para los tenedores.

En el caso del billete de E°10, el nuevo corte significa atender con más rapidez la demanda del público, ya que una partida de 50 resmas permitirá ahora producir casi el doble que en el caso de los billetes de formato grande, que pasarán al desuso una vez cumplida su total sustitución.

Antes, con una partida de 50 resmas de papel, la Casa de Moneda y Especies Valoradas imprimía 375 mil billetes de 10 escudos. Con el nuevo corte y la misma cantidad de papel, se eleva la impresión a una producción de 700 mil billetes de igual valor. Con ésto, el circulante podrá reemplazarse rápidamente, a menos costo, mejorando el estado de conservación del billete.

CARACTERISTICAS

El nuevo billete que hace su debut en los bolsillos chilenos mide 145 por 70 milímetros. Al lado izquierdo lleva impresa una marca de agua con el retrato de Portales, de perfil, mirando hacia el centro del billete.

En el anverso, lado derecho, destaca un retrato del Presidente José Manuel Balmaceda (igual que en el billete grande). En la parte superior, ligeramente hacia la izquierda, lleva el título "Banco Central de Chile" en dos líneas y con letra llena. Más abajo se encuentra un guilloche con la leyenda "Diez Escudos", en dos líneas contra un fondo compuesto de impresión offset. El lado inferior del marco, hacia la izquierda del retrato, está compuesto por elementos decorativos. Sobre esta parte del marco se encuentran las leyendas "Presidente" a la izquierda y "Gerente General" a la derecha. En la parte inferior, fuera del marco, lleva el pie de imprenta: Casa de Moneda de Chile".

El reverso lleva en sus cuatro ángulos la cifra "10", el nombre del Banco Central y el valor "Diez Escudos". Al centro y ligeramente hacia la izquierda se destaca una viñeta que representa el Abrazo de Maipú, (igual que en el billete grande) reproducción del cuadro de Fray Pedro Subercaseaux.

El 17 entra en servicio público Túnel de Lo Prado

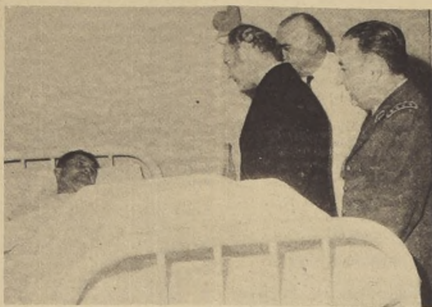
A contar del día 17 del presente empezará a prestar servicios al público el túnel de Lo Prado.

La obra, que acortará notablemente el viaje entre Santiago y Valparaíso, será entregada al uso público en una ceremonia a la que asistirá el Presidente Frei.

Así lo anunció ayer el Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celedón, luego de sostener una prolongada entrevista con el Jefe del Estado, para informarle de esta medida.

Celedón señaló a los periodistas que momentáneamente el túnel podrá ser utilizado entre las 8 y las 20 horas. Esta situación se mantendrá hasta que se terminen los trabajos de ventilación e iluminación.

Además, por ahora se entregará al uso una pista de siete metros de ancho. La definitiva tendrá 14.



Se recupera el policía herido

EN UN PERIODO DE FRANCA RECUPERACION se encuentra el carabinero Ernesto Bermúdez, quien fuera víctima de un cobarde atentado mientras cumplía su guardia de punto fijo frente a la Embajada Británica. El policía recibió en esa oportunidad un proyectil en el muslo derecho, pero aun herido y usando su arma de servicio repelió el ataque de los desconocidos, quienes se movilizaban en un coche Peugeot de color azul. El miércoles en la tarde el carabinero Bermúdez, cuya acción fue calificada de heroica por el General Director de Carabineros, recibió la visita del Embajador de Gran Brataña en Chile, David Hildyard, quien le expresó su reconocimiento por la acción de defensa del lugar. EN EL GRABADO: un aspecto de la visita del diplomático y el General Vicente Huerta Celis.

Notoria disminución en venta de pasajes

UNA NOTORIA disminución en el tránsito internacional del pasajeros anunció el Subprefecto Julio Castillo, Jefe de la Policía Internacional, quien señaló que la mayoría de las personas compra pasajes de ida y vuelta.

Dio a conocer el Jefe de la Policía Internacional que entre el 1° y el 8 de septiembre de este año han viajado ocho mil personas menos fuera del país, que en igual fecha del año pasado.

Destacó que se ha notado esta disminución, a pesar de que el mes de septiembre es generalmente durante el cual se venden más pasajes, por las Fiestas Patrias y por las rebajas en los pasajes para Europa, a fin de entusiasmar a los turistas para que salgan en las vacaciones fuera del país.

Receta para distinguirlos:

Tráfico de dólares falsos en el país

UNA GRAN CANTIDAD DE DOLARES FALSOS está circulando en estos momentos en el país, según informó oficialmente un vocero de la INTERPOL, agregando que las principales víctimas han sido aquellos que salen al extranjero con motivo de las festividades patrias o por asuntos profesionales.

Julio Castillo, jefe de la INTERPOL en Santiago, señaló que hasta el momento pueden ser cientos las personas que han cambiado miles de escudos por la moneda falsificada, abandonando posteriormente el país. Estos han declarado en los aeropuertos las sumas que llevan, pero el problema se les creará cuando en los países en que se encuentran se descubra que el dinero que portan carece totalmente de valor, siendo inmediatamente detenidos por la policía, acusados de traficar con dólares falsos.

El jefe policial, en una breve conversación con los periodistas, hizo un llamado al público para que desconfíen en toda medida de quienes se dedican a vender dinero por un valor de hasta 120 escudos en la bolsa negra.

En un comienzo, el principal problema que se había creado a la policía era la casi perfecta elaboración del billete por los delincuentes. Esto ayudaba visiblemente para que el público en ningún caso desconfiara de su operación.

Sin embargo, la forma de reconocer un billete verdadero de uno falso, consiste en que en los primeros la leyenda "United States of America", que aparece en una franja inferior del billete, va en relieve, mientras que los "fabricados" sólo es impreso.

Ante ello, la policía inició las diligencias tendientes a ubicar a los falsificadores y al mismo tiempo a ubicar el lugar de fabricación.

SINTESIS



PRINCIPIANTES DEL FOTO CINE CLUB DE CHILE.— Se d... término, hace algunos días, al nuevo Curso de Principiantes en Fo... grafía que organiza cada año el Foto Cine Club de Chile. Ante... mente, con ocasión de la clausura de un ciclo similar, dos de ... asociados conquistaron los premios en el concurso "Ge... INSA". Se trata de Enrique Boye Soto, en color, y Mario Chaparro, ... blanco y negro. En el grabado, los alumnos egresados del Curso ... cen sus diplomas. Les acompañan miembros de la Directiva del C... y Monitores. Al fondo, algunas tomas de los pupilos.

MEJORARAN DISTRIBUCION DE AGU... POTABLE

A FIN DE MEJORAR el servicio de agua potable para la ciudad ... Tocopilla, la Dirección General de Obras Públicas reemplazó 4... metros lineales de cañerías de fierro fundido en mal estado.

Esta vieja red de aducción urbana, cuyo diámetro medio es de ... milímetros, sera cambiada por cañerías de cemento-asbesto ... diámetros que van de los 100 a los 300 milímetros.

Por otra parte, y con el fin de no entorpecer el abastecimiento ... agua potable a la ciudad durante la ejecución de las obras, ... se realizarán por el sistema de administración directa.

Asimismo, el mejoramiento del agua potable de Tocopilla ... íntimamente ligado a la planta de filtros que se construye en Cala... la que aparte de dotar de mayores y mejores recursos a ambas ... dades suministrará agua pura enriquecida a las localidades de Ma... Elena, Pedro de Valdivia, Vergara y Coya Sur, de la Pampa Salitre... Dicha planta de filtros tendrá un costo de 30 millones de escudos ... y el plazo de ejecución finaliza en los primeros meses del próxim... año.

FONDOS PARA ELECTRIFICACION RECIBE... OTRAS TRES COMUNAS

TRES NUEVAS COMUNAS del país fueron beneficiadas ... aportes fiscales otorgados, a título gratuito, para mejorar o insta... sus sistemas de electrificación. Las disposiciones estatales, favo... cen a la municipalidad de portezuelo que percibirá treinta y nue... mil novecientos escudos; la Flora, a la que se le asignan cincue... mil escudos; y Curepto, a la cual se le otorgan veinticinco mil escudo...

EN 2 5% SUBIO COSTO DE LA VIDA EN EL MES DE AGOSTO

EN UN DOS COMA cinco por ciento subió el alza del costo de la ... da en agosto último con respecto al mes anterior, según lo infor... la Dirección de Estadísticas y Censos. En lo que va corrido el añ... el aumento total es de un 29, 5 por ciento.

La incidencia en el índice general de los diversos rubros fue ap... ximadamente: alimentación 2,1 por ciento; vivienda 0,2%; vest... rio 0,1% y varios 0,1 por ciento.



A ESPAÑA Y PORTUGAL.- En el vuelo 170 de la Línea Aé... Nacional partió, rumbo a Madrid, Carlos Villarroel, representante ... gerente para España y Portugal del Marine Midlan Grace Bank.

AUMENTAN MUERTES POR LA ARTERIOSCLEROSIS

Según las estadísticas entregadas por el Servicio Nacional de ... Salud, en los últimos doce años las muertes ocasionadas por ... arterioesclerosis y otras enfermedades degenerativas del cora... han aumentado en gran medida entre los hombres de 45 a 54 años ... En los Países Bajos el aumento ha sido del orden del 66%, los Es... dos Unidos y Suiza han registrado un incremento de 3 y 8 por cie... to, respectivamente.

INTENSO CONTROL EJERCEN INSPECTORES DE DIRINCO

Inspectores de la Dirección de Industrias y Comercio de Santiago ... continuan su intensa campaña de fiscalización destinada a ca... telar los intereses del público consumidor contra aquellos come... ciantes especuladores. El control que se ha ido enfatizando en la... poblaciones periféricas y en los centros importantes de abaste... miento ha arrojado sus frutos en las infracciones denunciadas ... Departamento respectivo y en el mejor comercio de produc... de primera necesidad.

Según Jorge Awad, Director de DIRINCO, los inspectores ju... con la labor preventiva centralizan su control hacia aquellos pr... ductos que últimamente han sido motivo de acaparamiento y esp... culación en sus precios al consumidor.

CAMPANA CONTRA LA TBC SE INICIO EN ANTOFAGASTA

ACCIONES DESTINADAS ayudar a encontrar enfermos y ubicar ... los que han abandonado el tratamiento antituberculoso inició e... Antofagasta el Cuerpo de Voluntarias del Servicio de Broncopulmo... nares del Hospital Regional. Anteriormente este servicio desarro... lló un encuentro con la comunidad y el establecimiento asistencia... para obtener la cooperación de la ciudad en la lucha antituberculo... sa.

GRUPOS ELECTROGENOS PARA POSTAS DEL SNS

OCHO GRUPOS ELECTROGENOS adquirió el SNS para los equipos ... transmisores para las postas de primeros auxilios del Estuario de ... Reloncaví y Chiloé. Los grupos electrógenos marca, Lister fuero... cedidos por la Corporación Edilicia de Puerto Montt a la Dirección ... Zonal de Salud de la provincia de Llanquihue. La puesta en marcha de ... estos equipos cuyo costo alcanza a 76 mil escudos se efectuará ... previa autorización de la Dirección General de Servicios Eléctricos ... Telecomunicaciones.



Para promover la exhibición del film "Woodstock" (Tres días de Paz, Música y Amor), en un cine de la capital, llegó a Santiago el promotor de esa película, Bernard J. Flatow. En el aeropuerto de Pudahuel aparece junto al jet de Iberia que lo trajo, con W. Dowding, Gerente General para Chile de la Warner (Foto Pudahuel).

"Nuestros problemas...

(De la primera pág.)

un aspecto muy importante que no siempre me parece bien comprendido por la opinión pública de nuestros países: el de que, si bien los programas de desarrollo educativo y científico - tecnológico se financian con una contribución muy importante de los Estados Unidos, que dobla a la que nuestros países hacen, esos programas regionales constituyen, ante todo, un esfuerzo latinoamericano con participación de centros universitarios latinoamericanos y de hombres de ciencia y educadores latinoamericanos, en forma de robustecer nuestra personalidad latinoamericana. Esto es algo muy positivo y de gran trascendencia.

Posteriormente el Ministro de Educación se refirió a "que los urgentes y gravísimos problemas que aquejan a nuestros países no pueden justificar el descuido del cultivo de la ciencia como tal, más allá incluso de sus inmediatas aplicaciones técnicas.

"La cooperación científica y tecnológica no puede sino insertarse en un contexto de acelerado progreso económico, social y político, aceptado también internacionalmente.

Por lo demás, al promoverse internacionalmente el desarrollo educacional se promueve internacionalmente, en el ámbito de cada país, una actitud favorable al cambio y se crea un instrumento para el cambio mismo a escala nacional y para la integración a escala latinoamericana.

Nosotros en Chile —lo digo sin modestia y sin orgullo— hemos hecho en el último tiempo un gran esfuerzo educacional.

Durante los seis años del Gobierno del Presidente Frei, la educación ha recibido un aporte prioritario que, traducido a cifras, alcanza a más de un 20% del presupuesto anual de la Nación. Ello ha permitido la construcción de un total de 3.000 nuevos establecimientos escolares, hácer subir la escolaridad en el primer año de la Enseñanza Básica a un 95%, incrementar en un 117.1% la matrícula en la Enseñanza Media Científico Humanística y en un 211.6% en la modalidad tecnico- profesional, mejorar significativamente las remuneraciones del profesorado, reestructurar con nuevos y modernos criterios pedagógicos la totalidad de los planes y programas de estudios, crear un Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas que ha conseguido plenamente su objetivo de perfeccionar en forma masiva a los docentes en servicio. El incremento de la matrícula universitaria alcanza en estos mismos años a un 140%; se ha incrementado en un 40% en la educación de adultos y se ha reducido a un 10% el analfabetismo. La dotación de escuelas y liceos con textos de estudios y material didáctico audiovisual ha favorecido prácticamente a todos los establecimientos del país, y la atención mediante becas, alimentación y vestuario ha beneficiado a los alumnos que las necesitaban. En una palabra, la reforma educacional llevada a cabo en Chile durante estos años implica un esfuerzo enorme que ha sido compartido por todos los chilenos y, que, estoy cierto, ha de traer grandes beneficios, no sólo a los directamente favorecidos con ella, sino a todo el país y, en alguna medida, a otras naciones del continente.

Creo que de este modo, hemos cumplido, con lo que la Carta de la OEA y las recomendaciones o resoluciones de este Consejo señalan como meta de los países latinoamericanos.

Por lo mismo, espero que nuestro país seguirá prestando su concurso entusiasta al trabajo del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura y cumpliendo con su parte en el esfuerzo solidario de la comunidad americana para construir una nueva sociedad más justa, pluralista y democrática donde el pueblo tenga una efectiva participación en el poder, en la distribución de la riqueza y en el goce de los bienes culturales y en la cual se garanticen plenamente la libertad y los demás derechos fundamentales de la persona humana.

Esta es la gran tarea que aun tenemos todos por delante.

Agradezco los esfuerzos de la Organización de los Estados Americanos para la celebración de este encuentro de los representantes de los gobiernos encargados del desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura en sus respectivos países. Les agradezco a ustedes, señores Ministros, jefes y miembros de delegaciones y observadores su presencia en esta Reunión y en Chile, país que les acoge con el tradicional afecto de nuestro pueblo.

Declaro inaugurada la Primera Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura".

San Francisco se...

(De la primera pág.)

do con paciencia las hojas amarillas de textos ya olvidados.

El Padre Provincial Javier Mac Mahon abre salas donde se atestan todavía sin orden los libros de la gran biblioteca franciscana. Hace diez años que está a cargo del convento y el templo. Otros doce padres colaboran con él.

Una mujer dinámica y moderna es la Secretaría del Comité Ejecutivo de Restauración. Rosa Puga Domínguez habla de los trabajos y de los proyectos. Para pronto, una exposición de la greda en Chile, desde sus comienzos hasta hoy. De la futura biblioteca que se abrirá al público, de los "descubrimientos" bajo capas y capas de pintura, como esa maravillosa puerta de la Sacristía, tallada en pino oregón en 1613 y que muestra una notoria influencia hindú. Ocho capas de pintura la afeaban. Igual el artesonado del zaguán y los muros "caleados" muchas veces, ocultando la piedra viva y firme de la estructura original.

Todo lo feo debe desaparecer para que pueda brillar en todo su esplendor y lozanía, el arte colonial, puro representado en telas, efigies, frescos aún descoloridos, antiguos paramentos religiosos, imágenes sagradas y muebles tallados en rica madera. Todo es auténtico, sacado del pasado y exhibido con maestría y arte en el corazón colonial del Santiago moderno.

HACIA LA ALTURA

Ciento cincuenta escalones de madera por una angosta escalera zig-zagueante que se eleva en medio de la penumbra interna de la torre, rumbo a la cúspide. Allá arriba, dominando la ciudad desde su otero —un tabladillo frágil y endeble— trabaja un equipo de maestros, reparando los perjuicios hechos por el tiempo. Subimos lentamente, con temor hasta quedar "dentro" del reloj de San Francisco. Una maquinaria con más de cien años de antigüedad que funciona "casi siempre" bien. Luego aparecen las campanas. Una enorme, colosal, de 2 metros de diámetro y otras cuatro más pequeñas. Es el campanario que se reconstruye. Allá arriba, la cruz está torcida. El último movimiento sísmico la tumbó casi hasta botarla. Joaquín Miño y Luis Olate trabajan sin temor al vértigo. Desde abajo no se ven, pero arriba se sienten sus martillazos, afirmando los nuevos maderámenes.



UN VIEJO libro de cuentas del convento: Un peso al ovejero, doce pesos al Maestro Carpintero. (Año 1740). Lo abre el Padre Mac Mahon ante "La Nación".



EL PADRE provincial franciscano, Javier Mac Mahon, muestra uno de sus tesoros, un antiquísimo Arcángel San Gabriel, pieza única que se exhibe en el Museo.

Calor horrible:

300 rehenes sufren rigores del árido desierto jordano

CAMPO DE DAWSON (JORDANIA), 10 (UPI).— Unos 300 rehenes se disponían a pernoctar nuevamente en el árido desierto de Jordania, a bordo de tres aviones civiles pirateados por guerrilleros palestinos, sufriendo los rigores del calor o la escasez de agua y alimentos.

"Hace un calor horrible", dijo Susan Potts, una inglesa de 21 años de edad, entrevistada por periodistas llegados de Amman luego de recorrer más de 70 kilómetros en pleno desierto. "Desde anoche, cuando llegamos aquí, sólo cominos algunas galletas".

La joven se encontraba a bordo del VC—10 de la British Overseas Airways Corporation (BOAC) asaltado la víspera mientras volaba de Bahrein a Beirut.

El esbelto avión blanco y azul se sumó al Boeing 707 y el DC—8 rojos y blancos de Trans World Airlines (TWA) y Swissair, respectivamente, asaltados el domingo con todas las personas que se hallaban a bordo y estacionados en un pequeño semicirculo

Doce pasajeros y tripulantes fueron autorizados a conversar hoy brevemente con los periodistas, fuera de los aviones, antes de ser devueltos perentoriamente a bordo.

"No fue fácil localizar esta pista, pero no tuve problemas con el aterrizaje", declaró Cyril Gouldborne, el capitán del VC—10

"Nos prometieron comida, pero no hemos visto mucha", agregó. "Tampoco hay agua suficiente. La situación no es desesperante, naturalmente, pero puede degenerar en un problema".

Gouldborne expresó que los pasajeros estaban afrontando las circunstancias satisfactoriamente, pero declinó precisar cuantas mujeres y niños había a bordo de su avión.

Un muchacho inglés de apenas 15 años de edad que sólo dijo su nombre, Nigel, manifestó que había pasado todo el tiempo leyendo.

"Iba a Londres, para volver al colegio, después de visitar a mis padres, en Bahrein", explicó.

Bob Coubland, residente en Beirut observó que "aquí no hay mucho ambiente de fiesta".

Cuando se le preguntó como lo trataban los guerrilleros, Coubland se limitó a responder que "están actuando como guerrilleros", pero no agregó mayores detalles al respecto.

"Una hora después de partir, aparecieron dos guerrilleros en el compartimiento de primera clase, anunciando que el avión había sido asaltado y nos dijeron que nos quedáramos tranquilos", recordó.

"Posteriormente, nos limitamos a quedarnos sentados y esperar hasta que aterrizamos aquí", concluyó.

Los rehenes, mientras conversaban, llevaban distintivos del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP)

Los guerrilleros, según informaron, sólo les dejaron hacer hoy ejercicio durante una media hora.

El FPLP emitió una breve declaración anunciando que sus comandos asaltaron el avión de la BOAC para obligar al gobierno británico a liberar a Leila Khaled, la guerrillera palestina capturada el domingo, luego de fracasar en su intento de apoderarse de un aparato de la Aerolínea Israelí El Al.

"Hemos pedido al Gobierno (británico) que la liberen, pero no nos han hecho caso", dice el comunicado. "Detuvieron a nuestra camarada y en cambio dejaron en libertad al tripulante israelí responsable de la muerte de uno de nuestros camaradas".

La declaración señala asimismo que "la BOAC es responsable de la captura de los pasajeros argelinos" sacados recientemente de un avión de esa empresa en Israel.

"Hemos pedido el cadáver de nuestro camarada, pero el gobierno no lo ha entregado", concluye. "Queremos demostrar al gobierno británico lo que puede suceder cuando sus miembros se vuelven testarudos".

Por error fue asaltado gigantesco Boeing 747

Los robos fueron cuidadosamente planeados y realizados con gran serenidad. El aeropuerto en el desierto había sido preparado con anterioridad y dotado de los elementos necesarios para las operaciones de aterrizaje.

BEIRUT, 10 (UPI) — La serie de asaltos de aviones llevada a cabo por guerrilleros palestinos tuvo un significativo resultado en el mundo árabe: restauró el brillo del movimiento guerrillero. Los robos, según algunos líderes palestinos, probablemente salvó al movimiento de la amenaza de desintegración en un momento crítico de su historia.

Fuentes imparciales en esta capital subrayan privadamente que los asaltos fueron cuidadosamente planeados y realizados con gran serenidad. Todos los aspectos de la operación fueron detalladamente estudiados, sin permitirse que nada quedará librado al azar.

Dirigentes del Frente Popular para la Liberación de Palestina se niegan a revelar quién organizó y planeó la múltiple operación. Pero en Beirut son muy pocos los que no creen que el cerebro fue el doctor Wadie Haddad, médico que en este momento no se encuentra en esta capital.

Expertos en cuestiones políticas subrayan que el propio Haddad fue víctima de un atentado terrorista hace sólo algunas semanas, cuando cohetes lanzados desde un edificio frente a su residencia destruyeron practicamente su apartamento. Su esposa e hijos resultaron levemente heridos, pero Haddad, que trabajaba en su estudio, resultó ileso.

Si bien jamás serán identificados los autores del atentado, el mismo es atribuido a agentes israelíes. De ser así, esto confirmaría "el alto concepto que la otra parte tiene de Haddad".

Haddad es palestino de 47 años y compatriota del marxista doctor George Habash, líder del frente, quién, según se informó, está actualmente en Corea del Norte.

A pesar de estar armados, los guerrilleros que asaltaron los aviones no fueron detenidos y llevaban en su poder suficiente cantidad de dinamita para hacer volar el gigantesco Boeing 747 de la Pan American Airways.

Los organizadores de los asaltos sabían que la pista de aterrizaje Dawson, en Jordania, podía recibir a varios modernos y enormes aviones a reacción, incluso durante la noche. En la pista ya se habían instalado luces de emergencia y construido fosas alrededor de la playa de estacionamiento.

Los guerrilleros distribuyeron entre los pasajeros tarjetas rosadas para que éstos informaran sobre detalles personales. Cada una de las tarjetas tenía un impreso que decía: "visado de emergencia".

No sólo se había preparado una reserva de alimentos y aguas para los pasajeros, sino que también aguardaba en el lugar una clínica móvil con suministros y un médico.

Se supo que el gigantesco 747 fue asaltado por error y que ello se debió a que los guerrilleros llegaron tarde para el avión originalmente elegido, decidiendo entonces aguardar por el próximo aparato norteamericano. Según estas informaciones, los asaltantes se horrorizaron al comprobar que se trataba de un 747, pero improvisaron todos los aspectos de su acción que no habían sido previstos.

Cumpliendo instrucciones directamente recibidas de Jordania, los asaltantes obligaron al piloto a dirigirse a El Cairo y destruyeron el avión como desafío político al Presidente egipcio, Gamal Abdel Nasser, según sostienen informaciones locales.

Con su acción, los guerrilleros no sólo crearon un excelente medio para exigir la libertad de valiosos colegas encarcelados, sino que también socavaron las conversaciones de paz propuestas por Estados Unidos y aceptadas por Egipto y Jordania.

"Niño prodigio de Wall Street" acusado de cincuenta delitos

NUEVA YORK, 10 (UPI).— Bernard J. Raffer, "el niño prodigio de Wall Street", fue acusado hoy formalmente de casi 50 delitos después de haber vivido dos años como un magnate y vanagloriarse de administrar fondos confiados por personajes como David Rockefeller, Frank Sinatra, Dean Martin, Liza Minelly y Lucile Ball.

Desde los 19 años de edad, gracias a la presunta confianza depositada en su genio financiero por semejantes personajes, Raffer venía recibiendo sumas millonarias de inversores imprudentes, lo cual le permitió llevar una vida de gran señor en sus residencias de Nueva Yersey y California, fletando aviones privados o viajando en sus dos Mercedes Benz y un Cadillac, con chofer.

A los 21 años de edad, sin embargo, las autoridades federales interrumpieron su brillante carrera financiera, luego de descubrir que las compañías, fondos mutuos y empresas en las cuales se suponía multiplicaría los fondos de sus depositantes, sólo existían en la imaginación del niño prodigio de Wall Street, asociado con su padre, Milton, para defraudar al público.

El Fiscal Whitney North Seymour Jr. anunció que padre e hijo serían juzgados el próximo día 22 por un total de 47 cargos, entre ellos los de asociación ilícita, fraude por correspondencia, infracciones a la legislación bursátil y perjurio.



BRIONI (UPI). El presidente de yugoslavia, Josip Broz Tito conversa con el Primer Ministro de Turquía, Suleiman Demirel durante la recepción ofrecida por el Primer Mandatario en la isla de Brioni.

Respetar alto el fuego acordaron palestinos y autoridades de Amman

Nuevos y violentos choques hubo en la capital de Jordania, señalándose que murieron veinte civiles. Guerrilleros continúan construyendo barricadas

AMMAN, (UPI). Las autoridades jordanias y las guerrillas palestinas firmaron hoy otro acuerdo para poner fin a la lucha reanudada entre ellos y dar cumplimiento a la cesación de hostilidades declarada ayer, según dijo la radio Oficial de esta capital.

La transmisión dio a conocer que hubo hoy una reunión entre funcionarios y jefes palestinos. Habiéndo asistido a la misma el Primer Ministro Abdel Moneim Rifai, y el máximo líder guerrillero Yasser Araftat.

La radio añadió que las " partes aceptaron respetar el alto el fuego por entero y evitar toda la violación" Acordaron asimismo" terminar con la actual situación de tensión y buscar la manera de devolver la normalidad al país.

Las fuentes guerrilleras no reaccionaron de inmediato ante el informe de Amman, pero el comité Central de las organizaciones palestinas anunció ayer que Arafat había instado a los comandos a hacer un alto el fuego.

Por otra parte, el Teniente General Mashour Haditha, Jefe de las Fuerzas Armadas de Jordania, órdenó al ejército no disparar más.

El acuerdo de hoy se adoptó después de nuevos choques registrados en el día tras los violentos encuentros de ayer que colocaron al reino al borde de la guerra civil

Los nuevos choques ocurrieron cerca del Hotel Intercontinental. Una hora más tarde los soldados del ejército reocuparon un edificio en construcción situado frente al hotel, donde se habían registrado durante la noche violentos encuentros entre ambas partes.

Los tiroteos en diversas partes de la capital comenzaron nuevamente a las siete de la mañana, pero pocas horas después se restableció la calma.

Funcionarios de los grupos guerrilleros expresaron que sufrieron importantes bajas durante los choques de ayer y hoy pero que la situación es tan confusa que es difícil precisar exactamente lo que ocurrió.

Un portavoz del Frente Popular para la Liberación de Palestina declaró que por lo menos 20 civiles resultaron muertos durante los choques.

Los residentes en el Hotel Intercontinental —que es donde también están los pasajeros que fueron autorizados a retirarse de los dos aviones asaltados por comandos árabes— pasaron la noche en el subsuelo del hotel y en los corredores del mismo.

Temporalmente se suspendió el suministro de energía eléctrica y de agua potable.

Los guerrilleros continúan construyendo barricadas en la ciudad y fuerzas del ejército establecieron puestos de control en las afueras de la capital.

Desde los balcones del hotel mucha gente presenció los combates de anoche entre fuerzas del ejército y guerrilleros particularmente por el control del edificio en construcción que ahora está en poder de los soldados.

Desde hace nueve días la capital no conoce la paz y las luchas esporádicas se han sucedido, pese a los intentos de lograr una tregua duradera, hecha por funcionarios del gobierno y representantes de los guerrilleros.

Estos, a través del diario del grupo Al-Fatah el más importante han dicho que en los recientes choques las tropas desfiguraron los cadáveres de los oponentes. Los observadores decían hoy que parece bien claro que cualquier intensificación de las operaciones llevará a la nación a una guerra civil.

El Comité Central Palestino, entidad integrada por grupos guerrilleros y políticos, hizo un llamamiento a los presidentes y monarcas árabes a fin de que compartan la responsabilidad de evitar que "Jordania se convierta en un país devastado".

La radioemisora del Comité, que está instalada en Bagdad, dijo que el Primer Ministro, Abdel Moneim Ridfai, y el jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente General Mashour Haditha, habían elevado sus renuncias al rey Hussein, pero el monarca las había rechazado.

Agregó que además, el soberano encargó a Haditha el comando de todas las tropas. Su primera acción fue ordenar a las tropas una absoluta cesación del fuego, bajo pena de severas sanciones.

Este oficial es popular entre los guerrilleros y la primera reacción provino del Al-Fatah, cuyo jefe, Yasser Arafat, emitió la siguiente orden, que fue transmitida por radio Amman "en reconocimiento hacia la actitud del General Haditha y para detener la efusión de sangre inocente, ordenó a todos los comandos y milicianos, en nombre del Comité Central, que detengan el fuego inmediatamente".

Brote guerrillero en zona boliviana

LA PAZ (ANSA).- Noticias procedentes de la ciudad de Cochabamba informan que elementos vestidos de Verdeoliva ingresaron clandestinamente al campamento de Río Vinto donde se construye la planta hidroeléctrica de Santa Isabel a cargo de la empresa Mendez Juniors. Los incursores trataron de secuestrar a dos ciudadanos brasileños que se embarcaban en esos momentos con dirección a la ciudad de Cochabamba.

La noticia movilizó al ejército, que envió efectivos hacia el Chapare. La séptima división de ejército acantonada en Cochabamba no ha confirmado tales noticias, se presume que para no alarmar a las poblaciones, ya que se tiene evidencia que los elementos descubiertos son guerrilleros que al haber fallado en el secuestro de los brasileños se internaron en la selva tropical.

Estas noticias confirmarían las de hace varias semanas en el sentido de que había surgido un foco guerrillero en la localidad de El Chapare

Negociaciones privadas para liberar extranjeros raptados en Montevideo

MONTEVIDEO, 10 (UPI). Los guerrilleros urbanos Tupamaros, que desde hace 17 días mantienen absoluto silencio sobre los dos extranjeros que tienen secuestrados, estarían redactando un nuevo comunicado, según opinión de algunos observadores.

La última mención que los guerrilleros urbanos hicieron de sus rehenes fue en el comunicado número 11, dado el 24 de agosto en el que decían que el Cónsul brasileño Aloyso Mares Dias Gomide, de 41 años, y el agrónomo norteamericano Claude Fly, de 65, "se encuentran bien".

Agregaban que no se "dictaría sentencia", sobre ellos, mientras sus compañeros estuvieran en poder de las fuerzas represivas (la policía) y se mantuvieran las condiciones especiales contra los detenidos en la cárcel de Punta Carrertas.

Estas condiciones han desaparecido, pero la "sentencia" no se ha producido, especulándose sobre la posibilidad de que se estuvieran efectuando negociaciones privadas para acordar el rescate de los secuestrados, aunque en ninguna fuente oficial o extraoficial se ha obtenido confirmación de esas versiones.

El matutino "La Manana" recoge hoy la versión de que una carta aparecida el lunes en una escuela pública, podría ser el borrador o el proyecto de un presunto comunicado que estarían preparando los sediciosos.

Ese día, en el canasto de los "Biscuits" que se venden en el recreo a los niños de la escuela "Haiti" de la zona céntrica de la ciudad, fueron hallados unos papeles de seda que en un principio se dijo eran hojillas para liar cigarrillos, pero ahora se señaló que son servilletas de las que se usan en los bares, escritas con una letra tan diminuta que era menester utilizar una lupa para saber lo que decían.

Las pequeñas hojas fueron entregadas a la policía, que no ha revelado absolutamente nada sobre su contenido.

Según la versión de la mañana se trataría de un borrador para el comunicado número 12, que contendría alusiones a los secuestrados y supuestamente nuevas condiciones para su liberación.

De acuerdo con la misma versión, tres presuntos jefes del grupo de los Tupamaros se habrían reunido en un bar cercano a la escuela, donde estuvieron redactando el documento. En determinado momento, se habrían sentido observados o perseguidos y el que tenía el borrador lo hizo desaparecer arrojándolo al cesto que posteriormente llevaría los "Biscuits" a la escuela.

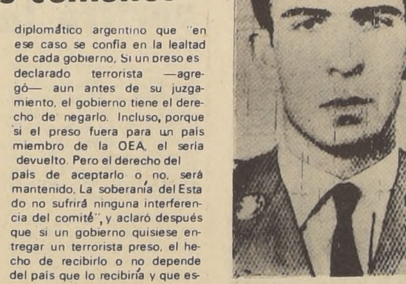
El desconcierto es manifiesto en círculos policiales y diplomático mientras que la población ya se está habituando a esta falta de noticias de los secuestrados y dedica sus comentarios a otros temas.

En la OEA:

Actos de terrorismo son crímenes comunes

RIO DE JANEIRO, 10 (ANSA). La subcomisión del Comité Juridico Interamericano de la OEA, que se encuentra reunido en esta ciudad aprobó ayer un proyecto que excluye el derecho de asilo y torna válida la extradición para personas acusadas de practicar actos de terrorismo. Según el proyecto, los crímenes de terrorismo fueron definidos como crímenes comunes, teniendo "trascendencia internacional" sólo cuando afectan a diplomáticos y cónsules. No fue definido aún, sin embargo, en qué consiste el delito de terrorismo. Pero el miembro argentino, Jorge Aja Epil explicó a los periodistas que en principio dicha resolución podría ser aplicada en caso de ser aprobada en reunion plenaria del comité y posteriormente por la propia OEA en todos los casos de secuestros, asaltos, atentados contra el estado y movimientos de guerrilla. Y aclaró que huelgas de estudiantes o rebelión armada, por ejemplo, con crímenes politicos y por lo tanto sus autores continuarían teniendo el derecho al asilo.

La actitud de un gobierno para no contrariar las normas establecidas por el CJI en caso de que la libertad de un terrorista preso fuese exigida a través de otro acto de terror, respondió el diplomático argentino que "en ese caso se confía en la lealtad de cada gobierno. Si un preso es declarado terrorista —agregó— aun antes de su juzgamiento, el gobierno tiene el derecho de negarlo. Incluso, porque si el preso fuera para un país miembro de la OEA, el sería devuelto. Pero el derecho del país de aceptarlo o no, será mantenido. La soberanía del Estado no sufrirá ninguna interferencia del comité", y aclaró después que si un gobierno quisiese entregar un terrorista preso, el hecho de recibirlo o no depende del país que lo recibiría y que esto va a constar de los acuerdos entre los países. Sería un caso de extradición, aunque —señaló el jurista argentino— se refiere sólo a los autores del secuestro o actos de terror y podrá haber diferencias de criterios, pues "en el caso de tratados entre Brasil y México sería una cosa, y si el caso fuera estipulado entre Brasil y Argentina podría ser otra muy diferente". A otra pregunta respondió que no fue especificada aún si el secuestro de aeronaves es o no acto de terror, pero en principio entiende que si ingnorando si este punto sera abordado separadamente por la subcomisión integran la misma juristas de: Argentina Colombia Guatemala Ncaragua y Perú.



SAO PAULO.—Brasil. Teniente Alberto Mendes, cuyo cadáver fue encontrado en el valle de Ribeira, sector controlado por el líder guerrillero, Carlos Lamarca, según informó la policía. El teniente Mendes formaba parte de un grupo que combatía contra una guerrilla cuando fue apresado por ésta. (Radiofoto UPI.)

Tercer mundo condena venta de armas a Africa

LUSAKA (ZAMBIA) (UPI). La tercera conferencia al más alto nivel de naciones no alineadas inició hoy su último día de deliberaciones luego de condenar unánimemente el tráfico de armas a Sudáfrica.

El ambiente es de preocupación ante las predicciones de que está en desarrollo una lucha de influencia de grandes potencias, incluso China Comunista, con respecto a Africa Meridional.

Asisten a la conferencia sólo 55 de los países invitados. Fuentes allegadas a la misma revelaron que muchas delegaciones están preocupadas por la publicidad mundial dada a la detención y expulsión de periodistas extranjeros.

El Primer Ministro de Singapur, Lee Kuan, declaró que está tomando forma una lucha mundial en Africa Meridional ante la evidencia de que los intereses políticos y económicos de China Comunista en la región están aumentando.

En la actualidad China Comunista está interesada en los movimientos africanos de liberación, pero —dijo Lee— la competencia comenzará cuando el Gobierno de Pekín comience a desarrollar su influencia.

Estados Unidos, la Unión Soviética, Japón y naciones de Europa Occidental aún no estimaron necesario competir para lograr el apoyo de los países africanos negros, subrayó el Jefe de Gobierno de Singapur.

La Primera Ministra de la India, Indira Ghandi, afirmó que "el no alineamiento adquiere valor debido a que ni el racismo ni el colonialismo desaparecieron. Agregó que el anunciado propósito del Reino Unido de vender armas a Sudáfrica "es un paso retrógrado y peligroso, que amenaza a los vecinos de Sudáfrica y a la zona del Océano Indico".

El Presidente de Indonesia, Suharto, impugnó el derecho que se atribuyen las grandes potencias nucleares de ser los únicos custodios del futuro de la humanidad.

Con tenida "dieciochera" entrenó la Selección

- Impecables los buzos y zapatillas y toda la utilería que usó el plantel nacional
- No entrenó Pedro Araya que está enyesado
- Una charla inicial dió la partida al trabajo

CON "TRAJE NUEVO" como anunciando los aires dieciocheros, inició su trabajo la selección chilena de fútbol en las canchas de la Escuela Juan Pinto Durán, en Macul, el miércoles pasado.

Más de un centenar de curiosos circundaron desde las murallas del recinto deportivo, la práctica del cuadro chileno. En la misma avenida Macul una veintena de autos, camiones, camionetas, micros, indicaban y señalaban la expectación que produjo esta primera citación de Fernando Riera, el hombre que llevó al fútbol chileno al tercer lugar en el concierto mundial en 1962, con los primeros 17 jugadores nominados para iniciar el camino que se supone los llevará a Alemania en 1974. El mismo Riera hacía ocho años que no tomaba bajo sus órdenes un plantel chileno y de aquella selección del 62 sólo quedaban algunos sobrevivientes: Riera, Fouilloux, Humberto Cruz, Ibacache, Ernesto Hodge, y todas las acomodaciones que dispone la cancha que pertenece a la Asociación Central. La cita estaba prevista para las 16 horas en punto. Y la hora se cumplió religiosamente. En ese horario todos los seleccionados estaban equipados y listos para iniciar la primera conversación en tenida de trabajo, diálogo o monólogo que se realizó en el comedor. La reunión fué una continuación de lo anterior, de la charla sostenida el miércoles 2, es decir, recalcar, remarcar, la responsabilidad que tienen los jugadores que ahora son seleccionados, el cuidado que deben procurar en la utilería, en el comportamiento en la cancha y fuera de ella y que en lo posible siempre deben actuar en la forma más correcta.

Una hora duró la charla y luego todo el plantel luciendo unos buzos nuevos se encaminaron a la cancha. 16 jugadores estuvieron presentes, faltando sólo Pedro Araya que asistió pero que mostraba una bota de yeso en su pie izquierdo por una lesión sufrida en el partido frente a Concepción y que se le agudizó durante la semana. Araya tendrá que soportar el yeso hasta el jueves próximo.



PLANTEL CHILENO 1970.— Una nota gráfica que ha de quedar en los archivos del fútbol chileno. Estos son los que iniciaron el largo camino a Alemania de pie: Pancho Hormazábal DT, Daniel Díaz, Alberto Fouilloux, Antonio Arias, Gustavo Laube, Roberto Hodge, Alberto Quintano, Adolfo Nef, Juan Olivares y Fernando Riera. Sentados: Humberto Cruz, Leonardo Véliz, Juan Rodríguez, Francisco Valdés, Guillermo Yávar, Osvaldo Castro, Esteban Aránguiz, que fue el único que debutó como seleccionado y Sergio Messen.



Fouilloux, Castro, Hormazábal y Riera, un alto para posar para La Nación, antes de pisar la cancha Juan Pinto Durán.

Nef, Castro y Fouilloux los más exigidos

LUEGO de una corta sesión de gimnasia a cargo de Pancho Hormazábal, Fernando Riera dispuso dos equipos, uno con camiseta blanca integrado por Olivares, Cruz, Valdés, Hodge, Daniel Díaz, Juan Rodríguez, Aránguiz y Fouilloux.

El otro con camisetas azules formado por Nef, Laube, Quintano, Arias, Yávar, Véliz, Messen y Castro. Triunfó el "ocho" azul con goles de Castro, Messen y Véliz. El tanto del cuadro "blanco" fué conseguido por Fouilloux.

Veinte minutos duró esta "pichanga" en la cual se pudo apreciar el alto grado técnico de todos los seleccionados. Sucesivos toques del balón, dominio absoluto del mismo, jugadas de gran calidad matizaron el fútbol de este encuentro donde no hubo roces, ni jugadas bruscas ni menos lesionados.

Más tarde se inició el trabajo individual. El primero en ser exigido fue Fouilloux que no había entrenado por Huachipato ese día. Tiros desde distancia, con diez balones, dejaron a Tito agotado. Otro tanto sucedió con Castro quien dio muestras de su habilidad en el área grande convirtiendo muchos goles de cabeza ante centros del mismo Riera desde un costado y de Pancho Hormazábal desde el otro. El trabajo tanto de Juan Olivares como de Adolfo Nef fué intenso, ya que después debieron recibir el asedio de todos los seleccionados que llegaban hasta el área chica con el balón dominado, exigiendo a los arqueros a salir y lanzarse a los pies.

Faltando minutos para las 18 horas, Riera dio la orden de irse a los camarines, dando así por finalizada la primera sesión de entrenamiento del plantel chileno. Luego de las duchas, masajes y descanso, los jugadores tomaron té en los comedores de Juan Pinto Durán.

Ante lesión de Araya:

Riera: no llamaré todavía a nadie más

Fernando Riera al término conversó con la prensa para dar su opinión sobre lo que le había parecido esta primera reunión.

"Siempre he señalado que el fútbol chileno tiene calidad. Lo que interesaba era tener un diálogo con esto, (mostró una pelota de fútbol), esta es la verdad de todo. No hay fútbol sin esto. Y era importante ver como se produce ese diálogo entre los jugadores".

¿Fue un entrenamiento duro, como si hubiera conciencia que todos los jugadores están en pleno campeonato y pueden ser exigidos al máximo?

"No, si solo jugaron cerca de 20 minutos. La exigencia para Nef, Castro y Fouilloux es por que ellos pidieron entrenar fuertes, ya que no lo hicieron en sus clubes, son los que más trabajaron, pero el resto sólo una sesión de fútbol suelto, sin mayores problemas".

¿Si no está Araya para el próximo Miércoles va a llamar a otro puntero?

"No creo que sea necesario todavía. Araya tiene yeso hasta el Jueves próximo. Esperemos ese día para saber, no seamos tan pesimista y lo eliminemos antes de tiempo".

¿El hecho de hacer jugar a Hodge y Valdés juntos significa algo?

"No hombre, no anden buscando misterios. Si incluso no estaban en el mismo equipo y por casualidad los designé juntos. No hay nada. No vean nada porque no hay nada que ver, es solo una reunión más. Más adelante ya iremos mirando con más tranquilidad".

En pizarra figura una citación para el próximo Miércoles, ¿se podrá entrenar ese día y con quién?

"Bueno, hay problemas de partidos atrasados, todo depende de los encuentros que se fijen para esa semana. Si no, entrenamos aquí frente a un equipo ya en forma normal y un partido de 90 minutos".

¿Que se conversó antes en el comedor?

"Insistir en lo que ya hablamos conversado antes en la Central. Repetirles que son seleccionados, que deben cuidarse, como deben cuidar sus ropas de entrenamientos porque son de ellos, en fin de seguir insistiendo en algunas cosas. En los próximos días iremos analizando los entrenamientos viendo las cosas positivas y las negativas sacando conclusiones, es decir formando la familia el equipo que va a trabajar a largo plazo y para eso debemos ir primero señalando cuales son nuestros defectos y cuales son las virtudes".

Riera asistió anoche a la Central para conversar con Abumohor sobre algunos problemas de la selección y para saber, además, qué pasa con el partido que es posible que se juegue frente a la selección argentina, plantel en el que está Alejandro Scopelli y que con seguridad debe haber sido el primer interesado en reanudar esta clase de confrontaciones amistosas.



LOS DOS ARQUEROS. A un intenso trajín fueron sometidos Adolfo Nef y Juan Olivares, respondiendo ambos con entusiasmo y mucha calidad.

Del 16 al 23:

Nadadores de Católica competirán en Mendoza

- Claudia Cortés y Emilio Zaror dos de sus primeras figuras.

Para cumplir con su tradicional confrontación con Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Mendoza, viajará el 16 del presente a la ciudad argentina una delegación masculina y femenina de nadadores de Universidad Católica.

Los treinta integrantes de la UCE que comprende a nadadores infantiles, juveniles y todo competidor y que en su mayoría también viajaron en los primeros meses del año a Lima donde se cotejaron con Regatas Lima, tienen cierta experiencia internacional. Esta competencia gracias al esfuerzo de sus directivos, que sin medir sacrificios patrocinan este tipo de giras, estimula a la vez a una superación.

La presente gira a Mendoza —los argentinos lo harán en fecha posterior— constituye un premio al grupo de nadadores que cumplieron una intensa etapa de preparación de invierno.

LOS VIAJEROS

Los nadadores que conforman la delegación —sus edades van entre paréntesis— son los siguientes:

Rodrigo Araya (9), Alfredo Aceituno (10), Ximena Aceituno (14), Isabel Aceituno (15), Cecilia Aceituno (12), Ricardo Betinyani (18), Mauren Bontá (16), Ian Bontá (10), Francisco Javier Cáceres (12), Juan Pablo Cáceres (10), Ana María Casas Cordero (9), Ricardo Casas Cordero (12), Claudia Cortés (15), Vanessa Crosier (14), Guillermo Energuisi (13), Roberto Gálvez (14), Amalia Frugone (13), Rita Hormazabal (14), Mario Montes (16), Alberto Menéndez (18), Eduardo Martorel (11), Ana María Maldonado (12), Jaime Navarrete (14), Alejandro Navarrete (10), Julio Rodríguez (15), Alfredo Richaud (12), Alejandro Sazie (13), Juan Carlos Sepúlveda (14), Heriberto Trewhuela (15) y Emilio Zaror (16).

PROGRAMA

La primera etapa del doble enfrentamiento Y. P. F. U. C. consta de las siguientes pruebas:

100 mts. espalda varones T/C; 100 mts. pecho varones infantil "B"; 100 mts. pecho damas cadetes; 100 mts. espalda varones cadetes; 100 mts. pecho varones T/C; 200 mts. libre damas T/C; 200 mts. libre varones T/C; 100 mts. libre varones cadetes; 100 mts. pecho damas T/C; 200 mts. medley varones T/C; 200 mts. espalda damas juveniles; 100 mts. mariposa T/C; 100 mts. espalda varones menores; posta 4x100 mts. medley damas T/C; posta 4x100 mts. libre varones T/C.

SEGUNDA ETAPA

400 mts. libre varones T/C; 200 mts. medley varones cadetes; 200 mts. libres damas cadetes; 100 mts. pecho varones cadetes; 200 mts. pecho varones T/C; 100 mariposa varones cadetes; 100 mts. libre varones T/C; 100 espalda damas cadetes; 200 espalda varones T/C; 200 mts. pecho damas cadetes; 200 mts. libre varones cadetes; 100 mts libre varones infantiles; 200 mts. pecho varones cadetes; posta 4x100 mts 4 estilos varones; posta 4x100 mts libre damas T/C.



Claudia Cortés, la "Mejor Deportista" va en sus mejores formas a Mendoza.



Emilio Zaror, el velocista número 1 de Chile puede sorprender en el internacional.

Si no superan su puntaje:

Título póstumo para Jochen Rindt

MILAN, 10 (DPA).— Jochen Rindt, muerto en accidente el cinco de septiembre en los entrenamientos del Gran Premio de Italia en Monza puede ser proclamado campeón mundial de automovilismo a título póstumo el presente año.

Esta resolución la adoptó hoy en Milán la comisión para el Campeonato Mundial de la Federación Internacional de automovilismo (FIA) para el caso de que el corredor austriaco con sus 45 puntos no sea rebasado por contricante alguno en las tres pruebas pendientes.

La FIA desmintió así afirmaciones según las cuales el título mundial de este año se declararía vacante.

Cinco pilotos tienen posibilidades teóricas de desplazar a Rindt en los tres Gran Premios de Canadá 20 septiembre, EE. UU. (4 octubre) y México (25 octubre): Jack Brabham y Jackie Stewart 25 puntos respectivamente, Denis Hulme (23) Clay Regazzoni (21) y Jack Ickx (19).

Domingo:

Desde el Nacional partirá la maratón

Una maratón sobre 30 kilómetros saldrá el domingo a las 9.30 desde la misma pista del Estadio Nacional, prueba correspondiente a la tercera etapa del Plan Maratón 1970, que constituirá la antesala del examen final del día 12 de Octubre y que se desarrollará sobre 42 kilómetros, 200 metros.

La Federación Atlética fijó como marca límite a los 30 kms. para poder pasar a la prueba final, en dos horas, tiempo que obligará a los competidores a continuar sus entrenamientos con especial dedicación.

Una exigencia primordial de este Plan Maraton son los controles médicos obligatorios de los competidores, ya que sin este requisito previo no pueden tomar parte en la prueba.

Los competidores de los 30 kms., que ya han pasado por los dos exámenes médicos anteriores, tienen plazo hasta hoy. Dichos exámenes se realizan en el Gabinete Médico del Consejo Nacional de Deportes, Vicuña Mackenna 44.

RECORRIDO DE LA MARATON

La prueba organizada por A. A. S. tendrá el siguiente recorrido: Pista del Estadio Nacional, Av. Grecia, Av. Macul(?), tta, San Diego, Gran Avenida hasta el Paradero 20. El regreso se ha programado por Gran Avenida, Bío-Bío, Arturo Prat, Avenida Matta, Grecia y finalmente Estadio Nacional.

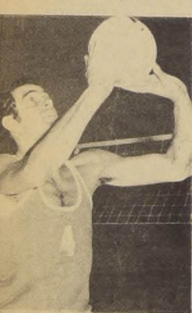
Esta tercera competencia corresponde al Plan Nacional de Fondismo que auspicia el Comité Olímpico Chileno y FEDACHI.

ABASTECIMIENTO

De acuerdo a los reglamentos los fondistas participantes tendrán cuatro zonas de abastecimientos, en las que se encontrarán apostados dirigentes, personal de la Defensa Civil y Cruz Roja, que podrán a su disposición jugos de fruta, toallas y esponjas.

Vóleibol:

Oficina Victoria Sede del Nacional de Clubes



Hugo Grisanti el más experimentado voleibolista nacional. Es puntal en el sexteto de Universidad Católica.

En la Oficina Victoria se efectuará la rueda final del Torneo Nacional de Clubes de Vóleibol Femenino y Masculino. Su fecha de iniciación fijada para la última semana de octubre obliga a que las ruedas de clasificación que deben empezar la semana próxima en cuatro zonas queden terminadas el cuatro de octubre.

GRANDES AUSENTES

Al cierre de las inscripciones se comprueba la ausencia de Concepción, campeón 1969; junto a Linares, Arica y Punta Arenas.

Aunque es anticipado pronunciarse sobre el desarrollo y posible resultado el torneo, el hecho de que Universidad Católica tiene la primera opción para contar en su alineación con casi todos los mejores jugadores del país.

ZONAS Y FECHAS

Talca es el primer finalista. Salió de la Zona Sur "A". El otro es Oficina Victoria por su condición de sede.

Las restantes zonas y sus fechas de juego son las siguientes:

Zona Central "A". Sede Melipilla. Participan Santiago, Las Condes y Melipilla (25 de septiembre).

Zona Central "B". Sede San Felipe. Juegan San Felipe, Naval y Vallenar. 2,3 y 4 de octubre.

Zona, Norte. Sede Iquique. Compiten Iquique y Antofagasta. 3 y 4 de octubre. Zona Sur "B". Los Angeles y Temuco. Partidos 3 y 10 de octubre en cada ciudad.

Fiestas Patrias en hogar "Juan Ramsay"

Con un programa artístico —cultural el Hogar Social de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay" celebrará el domingo, el aniversario patrio, en la Sede Social ubicada en San Camilo 340.

El acto programado para la ocasión comenzará con el izamiento del Pabellón Nacional, luego habrá un almuerzo de camaradería en los salones de la institución, para finalizar con un Acto Literario Musical a cargo de los socios. La actividad más importante del día será la asamblea general de socios, presidida por Osvaldo Puccio F. Guzmán, General (R) actual timonel de la institución.

Mientras tanto, boxeo afuera:

Octubre, mes del Boxeo Amateur

En definitiva será el Estadio Chile, el escenario para el próximo campeonato Nacional de Boxeo Amateur.

Dirigentes de la Federación y autoridades de la Dirección de Deportes y Recreación, llegaron a un acuerdo feliz dando por superado el cuasi problema que se había suscitado con relación a la disponibilidad del local de Bascuñán y Unión Americana.

El evento que anualmente reúne a caso la totalidad de los púgiles provincianos, en la capital, está programado para el próximo mes de octubre, y por el movimiento que se ha suscitado en torno a la fecha, se calcula, que no menos de 400 pugilistas se anotarían en las eliminatorias.

Mientras tanto y aprovechando el receso que afecta al boxeo profesional, las provincias han sacado partido de esta situación, razón por la cual, hombres que participan en la veladas de los viernes en el Chile, están siendo programados en diferentes lugares del territorio.

EN IQUIQUE

Algunos pequeños detalles faltan para que Juan Barra y Sergio Lizama se presenten en Iquique frente a Gabriel Basáez y Joaquín Cubillos, respectivamente.

CHILLAN.

Mario Figueroa y Sergio Díaz, combatirían este fin de semana en la tierra del primero, en el local de la Casa del Deporte.

CURICO.

Expectación hay en Curicó por ver a Nilo frente a Olea. Por la reciedumbre de ambos, se supone que "correrá sangre".

ACHA PAZ—BORQUEZ

Puede ser el debut y despedida de Acha Paz, como también el término del invicto Honorio Borquez. La Pelea será en Puerto Montt.



Mario Figueroa, pelea en Chillán

●Holandeses, nuevos campeones intercontinentales:

Estudiantes buscó el empate... pero Feyenoord encontró la red

●1 a 0 cayeron los argentinos en Rotterdam.

ROTTERDAM, 9 (ANSA).- Feyenoord, de Holanda, obtuvo esta noche el título de campeón del trofeo intercontinental Europa-Sud América, derrotando a Estudiantes de La Plata de Argentina, por el mínimo score, gol obtenido por Van Talen a los 21 minutos del segundo tiempo.

El encuentro tuvo un resultado justo. Feyenoord, en un encuentro de trámite discreto, fue el conjunto más arriesgado, el que contó con mejores posibilidades de gol, una de las cuales concretó en el marcador para adjudicarse la puntuación necesaria para la clasificación.

El resultado del primer partido, jugado en Buenos Aires, y que terminó empatado en dos goles por bando, resultó fundamental para el planteo táctico de ambos conjuntos. Feyenoord, apoyado en su condición de local buscó decididamente el triunfo, contando con hombres muy veloces en el ataque y ordenados en la defensa. En cambio, Estudiantes especuló desde el comienzo con un empate que le proporcionará la posibilidad de un tercer partido en campo neutral. El primer tiempo, de juego discreto, de ultradefensa, confiando sólo en las esporádicas carreras de Verón y Conigliaro para la oportunidad de llegar al arco rival. Feyenoord, por el contrario, fue más audaz y, extendiendo sus hombres en el campo y ofendiendo por las puntas, provocó tres o cuatro situaciones de gol, muy bien conjuradas en última instancia por el arquero Pezzano, Marbernat y Pachamé. El score cerrado del primer tiempo no hizo justicia a la actividad de los jugadores locales. En cambio, premió el buen planteo táctico de los estudiantes.

En el segundo tiempo variaron los planes de ambos conjuntos. Tanto Estudiantes como Feyenoord dejaron de lado sus prevenciones, y la lucha ganó en emotividad y rapidez. Cuando corrían quince minutos, el equipo argentino sacaba airoso el empate y parecía desentenderse del ataque. Para afirmar ese resultado, el técnico argentino sacó de la cancha a los delanteros Romeo y Conigliaro, dando entrada a Rudzky y Pagnani, con el evidente propósito de fortalecer la zona defensiva.

Seis minutos más tarde, a los 21, se produjo la incidencia fundamental. Una carrera larga de la delantera holandesa, un centro alto y el zaguero Spadaro que rechaza de cabeza hacia fuera del área. Vantalen entra a la carrera y envía potente remate que alcanzó a tocar el arquero Pezzano, sin poder evitar la caída de su valla.

Pese al contraste, Estudiantes se lanzó después a una ofensiva desesperada y puso en serios aprietos al arquero Treytel y al resto de los defensas del Feyenoord. Estos mantuvieron incólume su arco y así culminó el encuentro, presenciado por 65.000 personas en el principal escenario de Rotterdam. No hubieron figuras de gran relieve técnico. Pero debe destacarse en Feyenoord por la importancia de su juego en los momentos decisivos al arquero Treytel, Israel y Laseroms y Van Hanegem y Kindvall en el ataque.

En estudiantes Pezzano, en el primer tiempo, con dos o tres atajadas de gran mérito, Malbernat y Gogneri en la defensa y Verón en el ataque fueron sus mejores elementos.

Acertado el trabajo del árbitro peruano Alberto Tejada, secundado en buena forma por los líneas Guillermo Velásquez (Colombia) y Carlos Robles (Chile).

Zubeldía saco a Conigliaro para incluir a un defensa. Fue cuando Estudiantes mantenía la paridad.

Las escapadas de Verón, por la derecha, fue la única arma de ataque de los argentinos.

Opina prensa holandesa:

Argentinos: amos del juego corrupto



"No estoy apenado... quizás en otra oportunidad...", señaló a la prensa el entrenador de Estudiantes, Osvaldo Zubeldía, luego del partido entre holandeses y argentinos.

ROTTERDAM (Holanda) (UPI).- Al referirse a la derrota de Estudiantes de la Plata frente al Feyenoord de Holanda y la consiguiente pérdida de la Copa Intercontinental, el Director técnico del equipo de fútbol argentino, Osvaldo Zubeldía, dijo: "Por supuesto que me siento apenado pero, aunque suene extraño, pese a ello estoy contento de que la copa quede en manos de un conjunto holandés".

Los argentinos, que habían empatado en Buenos Aires, cayeron derrotados por la mínima diferencia.

El tanto del triunfo fue marcado por Joop Van Deale, quien entró a jugar a los 15 minutos del segundo tiempo y, tres minutos después, lograba poner en ventaja a su equipo.

—Zubeldía dijo al comentar el partido: "Fue un juego duro y no podíamos esperar mucha calidad toda vez que era mucho lo que estaba en juego. Era una lucha y en esas circunstancias no puede haber jugadas vistosas".

Por último manifestó: "Feyenoord estuvo indudablemente inspirado por el tremendo aliento que le dieron sus parciales. Quizás nosotros ganemos en la próxima oportunidad".

El diario Algemeen Dagblad dice hoy en su comentario que "un gol ejecutado con tranquilidad decidió un partido rudo y lleno de nervios".

Agrega que "Feyenoord dominó el juego" y "los argentinos apelaron a casi todas las jugadas ilícitas para romper el ataque".

Asevera también que "después del primer tiempo los argentinos emplearon un verdadero arsenal de sucias tretas profesionales, pero ello no evitó que Feyenoord tomase la iniciativa nuevamente".

De Telegraaf dice: "Comparado con el partido de Buenos Aires, ambos conjuntos hicieron un juego desordenado. Esta vez ambos mostraron su verdadera cara. Feyenoord demostró ser el mas fuerte en ambos tiempos".

Por su parte De Volkskrant afirma: "Feyenoord ganó el trofeo sin jugar fútbol de calidad internacional. Estudiantes, el emperador del juego corrupto, puede creer que fue un siniestro golpe del destino, el que haya sido derrotado en una etapa cuando finalmente estaba jugando algo que se parecía al futbol".

Carlos Robles, buen cometido en la terna de jueces que controló la final intercontinental en Holanda.

V Fecha:

Motocross, Gran Premio Rocas de Santo Domingo

●Carreras de motos en apertura de Fiestas Patrias Municipales.

Por tercera vez en lo que va corrido del año calendario, los directivos del San Antonio Moto Club, del Puerto-Ciudad del mismo nombre, realizan otra fecha de motociclismo; ésta, al igual que las anteriores, será en la modalidad de cross y corresponderá a la 5ª prueba por el Campeonato de Chile 1970.

San Antonio ya tiene su tradición motocrosista, porque además de ser el club que más pruebas espera realizar este año (6, todas por el campeonato), posee un alto número de pilotos especialistas, sobre todo en la clase reservada a motonetas, más de 80 motocicletas circulan por sus calles y la mayoría asiste a cada competición que se realiza; su club cuenta con más de 78 corredores y en sus 7 talleres, dedicados a la preparación de motos de competición, mantienen viva esa tradición que es un verdadero ejemplo para el motociclismo actual.

Más, su estandarte luce un crespón negro. Recientemente, el 13 de Julio pasado, un corredor de sus registros sufrió un trágico accidente del tránsito en el que perdió la vida. Es por eso que Francisco Reyes Q., el corredor de la especialidad motonetas (participaba con una Vespa, Nº 51), será recordado eternamente dado que sus compañeros bautizaron con su nombre al nuevo circuito de cross que poseen en Las Rocas de Santo Domingo.

Y será allí, en el "Circuito Francisco Reyes", donde se cumplirá el próximo domingo 13 la 5ª Fecha por el Campeonato Nacional de Motocross. Con sus 1.300 metros de perímetro que cuenta con múltiples obstáculos, subidas y bajadas a quebradas naturales, pasadas por agua y barro fangoso, esta prueba de motociclismo servirá de apertura para las Fiestas Patrias Municipales, que todos los años celebra la Ilustre Municipalidad de Rocas de Santo Domingo entre los días 13 y 20 de Septiembre.

Juzgando por el interés despertado actualmente por las carreras de motocross, el número de espectadores que asistirá a esta prueba superará lo previsto, ya que el valor deportivo es sumamente alto y los seguidores de este deporte van a ver en cada carrera una enconada lucha.

Nuevamente los maestros del cross estarán presentes en esta justa. Se alinearán junto al puntero del torneo y campeón nacional y Sudamericano Kurt Horta (de Green Cross, al comando de una Montesa "Cappra GP" 250), sus eternos rivales de la Unión Española (rama motociclismo) Erhard Kausel, en Bultaco "Pursang 250"; Alberto Holland, en Montesa "Cappra GP 250"; Wiston Colvin, en la motocicleta checoslovaca "CZ 250"; Fernando Llona en "Husqvarna 250"; José Muñiz, en "Maico"; René Berguecio, en Bultaco "Pursang 250"; Francisco Ruiz, en Montesa "Cappra 250"; e Ignacio Cerda, en Gilera "Apolo 220", pilotos que animarán la prueba principal reservada para motos de hasta los 250 centímetros cúbicos.

En las series inferiores, para 50, 100 y 125 cc., y Motonetas, los favoritos serán: Fernando Méndez, Héctor Valenzuela, Alejandro Moya y Edward Wormull, de Centauro; Eugenio Santis, de San Antonio; Mauricio Peralta y Luis de la Maza, de Unión Española; René Berguecio, de Unión Española y Mario Araya de Santiago Moto; Alberto Barrientos, de Centauro; Osvaldo Marín, Juan Schutsky y Mario Soto, de San Antonio; Daniel Pino, de Green Cross; Renato López del Centauro; Gabriel Labbé, y Jaime Lagos, de San Antonio; Alejandro Flores y Amador Maturana, de Universidad Católica; y Rubén Gangas, de Green Cross.

Esta prueba de motocros, que se iniciará a partir de las 14,30 horas del próximo domingo 13, se realizará en un circuito natural (en cerros cercanos) situado a un costado del ex Autódromo Automovilístico Rocas de Santo Domingo.



SALTANDO en forma impecable, Holland defenderá su tercer lugar en el ranking y en el campeonato.

Todo listo para el Nacional de Atletismo

Para hoy se espera en Santiago la llegada en masa de los atletas de provincia que concurrirán al Torneo Nacional Juvenil de Atletismo. La FEDACHI, institución organizadora del evento, espera reunir en las pistas y fosos del Estadio Nacional a más de trescientos atletas de los cuales deberá salir el equipo que viaje al Sudamericano Juvenil de Cali, Colombia, en el mes de octubre próximo.

Por la trascendencia que tiene el Campeonato Nacional de Atletismo para los jóvenes deportistas nacionales la Federación ha entregado un pequeño reglamento de siete puntos que regirá el torneo.

A continuación enunciamos en forma extensiva las mencionadas disposiciones: a) Un atleta no podrá participar en más de tres pruebas individuales y las 2 postas; b) Los atletas que participen en Hexatlón no podrán actuar en más de una prueba de las que contempla el programa: c) En el túnel se pasará lista con 10 minutos de anticipación al horario fijado para la prueba: d) el precalentamiento de los atletas se realizará fuera de la pista, en los lugares preestablecidos para ello; e) los atletas participantes en una prueba deberán ingresar a la pista en compañía del juez correspondiente. Terminada la prueba el atleta deberá abandonar la pista. f) en los lanzamientos y saltos se medirá sólo aquellos que sobrepasen el trazado de la marca mínima; g) a la cancha sólo podrán ingresar los atletas participantes, los jueces nombrados por la FEDACHI, y la asociación de Jueces de Chile.

Por otra parte ya están inscritos los clubes Manquehue, Atlético Santiago, la Liga Maipú, y de provincia ya han anunciado su llegada Valparaíso, Lota-Schwager, La Serena, Los Andes, Talca, Puerto Montt y Concepción. Todos los atletas de estos clubes de provincias se hospedarán en la Casa del Boxeador, ubicada en Echaurren esquina Grajales.

Por la calidad de los atletas como por la trascendencia que tendrán las marcas, el torneo promete tener un desarrollo brillante.



ALEJANDRO SERRANO, record escolar de disco, es otra de las figuras que busca su participación en el Sudamericano de Cali.



SUSANA PLAUT record sudamericano juvenil de jabalina, también intentará repetir o mejorar su record.

Básquetbol Femenino:

Selección Nacional terminó con Esperanza de Valpso.

●Excelente preparación física, marcaje a presión y puntería, algunas de las virtudes del cuadro chileno que viaja en algunos días más al S.A.

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Una lógica preocupación por obtener mayor información se advierte en el grupo importante de futbolistas que dejaron hace ya bastante tiempo el vestir de corto, aunque nunca encontraron solución al problema previsional. Y esto es evidente frente al reglamento del jugador profesional que establece los procedimientos y la forma en que debe operar la legislación dispuesta con ese respecto. Pues bien, no está claro el asunto para los porteños Héctor Jiménez, Jorge Dubost, Fernando Peña, Guillermo "Yemo" Díaz y José "Chepo", García por nombrar algunos de los ex jugadores que pertenecen a la ciudad de Valparaíso aunque también como profesionales deambularon por diversos clubes.

En tal sentido, conversábamos con Héctor Jiménez que jugó en Wanderers quien nos hizo saber de la inquietud evidente que se advierte más que nada porque la interpretación del reglamento no la tienen bien clara. No saben si se tiene que haber jugado 15 años como máximo o con 15 años de imposición para tener derecho a ese beneficio previsional. "Porque si hay que reconocer 15 años de profesional me parece que son muy pocos los que podrán hacerlo. ¿Cuántos de 100 futbolistas, por ejemplo, pueden exhibir ese galardón de antigüedad"?

Hasta este momento los presumiblemente favorecidos o perjudicados no han hecho gestión alguna sobre el particular. En realidad, les ha faltado información. En todo caso, estiman que la Asociación Central de Futbol debe tener todos los antecedentes que determinarán quienes se verán favorecidos.

Héctor "Tito" Jiménez expone su problema. "Llegué a Wanderers en 1948. Pertenecía al Viña del Mar que actuaba en la Asociación Porteña de Fútbol que como se sabe era profesional. Claro está que nos pagaban ocasionalmente. Terminé en Wanderers en 1949. Es decir ¿cuántos años puedo acreditar realmente? Esa es la gran duda que tengo. Jorge Dubot está casi en la misma situación porque llegó a Wanderers en 1949. "Yemo" lo hizo en 1946. "Nano" Peña en 1951. "Chepe" García, actuó en Palestino desde 1953. En verdad, las fechas no las podría asegurar, pero me parece que son exactas".

El problema de los ex combatientes o ex futbolistas profesionales se acrecienta porque nunca lograron formar la mutual de jugadores. Por ahí se anduvo firmando, pero posteriormente todo quedó en conversaciones preliminares y algunos contactos y nada prosperó finalmente. Les faltó a los hermanos Clavero, José Pastene, Jorge Vásquez, "Chino" Díaz, Zubieta y otros mayor cooperación para materializar un anhelo justo. La verdad que recurrieron a los nuevos jugadores y éstos les hicieron un "mutis por el foro". Las autoridades y los periodistas mostraron un interés por apoyarlos, en especial otorgándoles un estímulo moral. Sin embargo, no pudieron "despegar" con su Mutual de Jugadores y tenemos en este instante que frente a un inmenso beneficio no encuentran la fórmula o la manera de realizar las diligencias correspondientes. A lo mejor lo más práctico sería que cada cual los hiciera por separado a menos que surja un movimiento espontáneo en el propio Sindicato de Jugadores, a través de la formación de un directorio paralelo al que dirige a los jugadores llamémoslo activos.

TRIUNFO DE SELECCION CHILENA

Demasiado expresiva resultó la diferencia entre la Selección Chilena de Básquetbol Femenina y el representativo de Esperanza de Valparaíso, convenientemente reforzado como para poder esgrimir una opinión definitiva sobre la verdadera preparación del cuadro rojo. En todo caso, quedó en evidencia un hecho ostensible. El grado de preparación física y la disposición que como planteo ha logrado imponer su entrenador Gustavo Ortlieb en cuanto a la marcación. En el Fortín Prat, el seleccionado nacional marcó a presión, a través de todo el partido. Y como el rival, no tuvo en sus filas a jugadoras hábiles para desmarcarse, esa mentalidad en el marcaje dio espléndidos resultados como que el conjunto chileno se impuso por 71 contra 38 sin que en momento alguno viera amagadas sus claras posibilidades. Incluso esto permitió a Ortlieb probar a la mayoría de las jugadoras, lo que incuestionablemente derivó en que la cuenta no fuera más exagerada. Chile se mostró como un cuadro veloz y bien dispuesto. Anotaron las siguientes jugadoras: Ismenia Pauchard 12, María Clavería 8, Rosa Contreras 12, María Angélica Vergara 15, Sonia Galindo 2, Ana Rodríguez 8, María Carreño 3, Marly Valdés 4, Paloma San Antonio 4 y Sandra Zamorano 3. Chile iniciará el 22 de este mes su participación en el Sudamericano de Guayaquil. Asimismo el próximo año en Sao Paulo se hará el Mundial Femenino. El panorama, entonces, será intenso.

Hockey sobre Patines:

Miguel León Prado, doble campeón "Metropolitano"

Terminó el Torneo Metropolitano de Hockey sobre Patines con el doble triunfo de Miguel León Prado en honor y categoría infantil.

La campaña cumplida por los diversos equipos representantes ahora de la nueva Asociación San Miguel, confirma el buen momento insinuado la temporada anterior y muy especialmente su preocupación por los jugadores menores, todo lo cual lo ha colocado al menos en este instante, como el auténtico campeón metropolitano.

INVICTO EN INFANTIL

A su último compromiso llegó León Prado con 13 puntos mientras que su oponente Banco de Chile con 14, y ambos en calidad de invictos. El match tuvo un desarrollo bastante parejo el primer periodo, en que incluso el que en definitiva fue perdedor iba en ventaja de dos por cero. Vino el descuento, yéndose al descanso Banco de Chile 2x1. Ya en la fase de complemento primó más la experiencia de los liceanos que, dándose por entero y actuando con orden y mucha penetración terminaron por superar a sus empecinados contendores. El resultado final de León Prado 5 Banco de Chile 2 si bien en las cifras pude objetarse- debió ser por menos diferencia- en ningún caso de su legitimidad.

En cuanto a Banco de Chile, debutante en un certamen metropolitano, todos son productos de la Escuela de Hockey de Las Condes que fundó y dirige Eugenio Silva.

Sin duda que uno de los mejores jugadores del campeonato fue Gracia del equipo campeón, siéndolo también Rodrigo Benavides del Banco de Chile.

CAMPANAS

10-4 a Academia; 5x5 con Bata; 9x1 a Estadio Italiano; 4x1 a Estudiantil; 4x1 a Ferroviarios; 9x1 a San Miguel; 14x1 a Universidad Técnica, 5x2 a Banco de Chile.

Banco de Chile.

14 x 4 a Academia; 9x8 a Bata; 7 x 1 a Estadio Italiano; 14 x 1 a Estudiantil; 6 x 4 a Ferroviarios; 17 x0 a San Miguel; 7 x 2 a Universidad Técnica; perdió 2 x 5 con León Prado.

POSICION FINAL.

Campeón: León Prado, 15 puntos.

Vicecampeon: Banco de Chile, 14.

3.- Bata, 11.
4.- Estudiantil, 9
5.- Ferroviarios, 8
6.- San Miguel, 7
7.- Academia, 2.
7.- Universidad Técnica y Estadio Italiano, 2 (deben jugar un match pendiente).



Banco de Chile, vicecampeón metropolitano infantil, en su debut. Horacio Madrid (presidente), Guillermo Martínez, Jorge Marambio, Rodrigo Benavides (cap), Jorge Araos y Eugenio Silva (entrenador). Hincados: Rodrigo Aliaga, Cristián Martínez, y Sergio López.

Magallanes-Rangers hoy en el Nacional

Ferro-S. Morning, en el preliminar.

En el Estadio Nacional, se reanudan los encuentros nocturnos del fútbol profesional, con los partidos que deben sostener, a las 19 horas, Ferroviarios y Santiago Morning y de fondo, a las 21 horas Magallanes Rangers.

El preliminar de la noche, corresponde a la octava fecha del Campeonato de Ascenso, mientras que el match de fondo inicia la séptima fecha.

Santiago, Viernes 11 de Septiembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos

"LO MEJOR QUE HE TENIDO..."




CESAR COVARRUBIAS: Naspur y sus alegrías.

● César Covarrubias habla de su pupilo Naspur.- Nunca estuvo enfermo...¿"un caballo de fierro"...?

"Es o mejor que he tenido"

¡Y vaya que ha tenido buenos pupilos... !La declaración corresponde a César Covarrubias, la mañana del lunes cuando hablamos con él sobre Naspur y su victoria...

"Es lo mejor que he tenido, hasta la fecha de las "Pollas" y ahora, el Nacional que es el que viene", continuó diciendo.

Mucho se espera que no llegue a los tiros superiores (Ha sucedido con sus hermanos y por esa razón llevamos a Covarrubias a ese terreno. Con mucha tranquilidad responde).

"El domingo, para muchos, era alcanzado. Cuando al grupo lo tuvo muy cerca de él, su jinete le pidió más y él respondió. Se fue en busca de la meta tomando más distancia. Creo yo que llega a cualesquier recorrido".

De Naspur nunca se ha sabido que lo han afectado grandes males... ¿Nunca tuvo nada?

"Cuando afectó a la población equina aquella epizootia Naspur estuvo bastante afectado. Es lo único que le ha dañado . Otra cosas nunca la tuvo. Es sano..."

—¿Un plan definido?

"Iremos directo al Nacional. Creo que debe ser una atracción. Un gran animador y tiene mucha opción a seguir ganando por la forma (esto quiere dejarlo muy en claro) convincente en que el terminó desempeñandose..."

—¿Cree usted realmente que es el mejor?

"Yo estoy convencido que es un muy buen valor entre todo lo que ha visto. Creo que es superior incluso".

¿No hay nada por ahí, que usted haya visto en forma privada, que podría "asustar" a Naspur?

"(piensa un poco) **Buena impresión me ha dejado en sus aprontes, y también en su triunfo, Selecto, ese pupilo de Alvaro Breque que parece tener mucho porvenir"**.

Naspur el invicto. Todo un reconfortante para su entrenador que en él ha encontrado, al parecer, otro gran valor para llevarlo hasta el estrellato. Naspur está demostrando que vale mucho.

¡El que pierde paga...!

(...Sonríe...)

"¿... Por qué tanta risa...?"

"... Le gritaron "momio" a Sergio Vásquez..."

(...Sigue riéndose... De improviso esa risa se corta...)

"¿... Puedo comenzar a pedir...?", la pregunta la hace Pedro Inda, hijo. Se la dirige a Sergio Azócar, el que reía y que dejó de reir...

"¿... Lo que tú quieras...?", anota Azócar.

Pedro Inda Jr. toma asiento y comienza su desayuno. Ahora son muchos los que ríen... Y se conocen los entretelones...

Pedro Inda Jr y Sergio Azócar hicieron una apuesta. No fue política (... tan de moda por estos días...), Azócar apostaba que él estaba en el marcador de la "Polla de Potrillos" con Vaquerito. Faltando veinte metros para el disco, cuando ya no lo pillaba nadie, pasó por su lado Spinelo, y le sacó ventaja mínima, relegándolo al quinto lugar. Azócar, por esa ventaja mínima, deberá cancelar, durante dos semana, el desayuno a su amigo Pedro Inda Jr., fuera de cien escudos en efectivo.


SERGIO AZOCAR

Volvió "Sotito"

"Sotito", ha vuelto a la pista. Se le creyó terminado y se pensó que no podría correr más. El mismo tuvo sus dudas:

Pense que no podría correr más, pero jamás perdí la fe y el optimismo. Sabía que la lesión era grave, pero yo no se hacer otra cosa y había que superar problemas.

Y lo ha logrado. Al cabo de varios meses de inactividad, ya está en la cancha. El tiempo transcurrido, ha sido lento, doloroso, con muchas pausas y contratiempos.

"No sólo se trata de que la fractura sane. Después vienen los ejercicios, los rayos, los diversos tratamientos y cuando ya la cosa anda mejor, intentar volver a montar.

-¿Le fue difícil?

—Muy difícil. Tengo un clavo de cuarenta centímetros dentro del muslo izquierdo. La primera vez que subí a un caballo, tuve el temor de que aflojara y que me causara una lesión, pero por suerte no pasó nada.

-¿Cuál ha sido para Ud, el momento más difícil de esta situación ?

—Cuando recién me enteré de lo que tenía. Lo vi todo perdido.

—¿Y ahora?

—Ahora confío plenamente en el futuro. Ya se que puedo correr y ganar.

—¿Cómo se portaron sus colegas?

—Diga, por favor, que no tengo palabras para expresar mi reconocimiento a todos, jinetes y entrenadores se portaron como jamás podría esperarlo. Han sido mis amigos y más que eso. En todo instante me llevaron su palabra de estímulo y su ayuda. Sin ellos, no sé que habría hecho

-¿Cómo estuvo la atención médica?

—"Se pasaron". Todos me atendieron como si fuera un ídolo a escala mundial.

¿Una anécdota?

Si, quiero destacar, al margen del Dr. Rinche, que me atendió al kinesiólogo, Sergio Lillo, el cantante. Se interesó mucho en mi caso y me atendió muy bien.

Cuando supo que además de ser jinete tocaba la guitarra, los lazos de amistad se estrecharon.

-¿No cantaron a duo?

—Varias veces, entre sesión y sesión, canturreábamos, pero así, de "pasadita".

¿Problemas económicos?

—Bueno, siempre existen, pero soy hombre muy ordenado y he podido defenderme. Ahora espero que todo recobre la normalidad.

"Sotito" está otra vez en la cancha. Eso es lo importante. La afición espera verlo ganar a menudo. Es uno de los profesionales más destacados que ha tenido la hípica y sus condiciones morales, le han dado justo aprecio de sus compañeros y amigos.

De estas líneas, LA NACION, le desa mucha suerte.


SOTITO: otra vez en la cancha.


ANTONIO PEREIRA: Otro bueno en la nueva hornada

"Toño" Pereira : puede llegar

● Tiene sólo dieciseis años.- En dos meses y medio ha ganado cinco carreras

—Nombre?.

—Antonio Pereira Vergara

—¿Edad?.

—Dieciséis años

—¿Lugar de nacimiento?.

—En Santiago, el 28 de Abril

—¿Donde estudió?.

—En una escuela pública ubicada en General Barbosa, en Quinta Normal

—¿Cuántos son los Pereira Vergara?.

—Ocho, incorporando doña Luzmira y a don Adolfo, que son los papás.

—¿Cuanto tiempo que está en la hípica?.

—Más de dos años.

—¿Donde trabajo?.

—En el corral de Luis Toledo.

—¿Cuando sacó su patente de jinete?.

—Hace un mes y quince días.

—¿Cuántas carreras ha corrido?.

—Aproximadamente unas treinta.

—¿Cuántas carreras ha ganado?.

—Cinco, con: Doradita, Bronceado, Masacrón, Tinita y Porto viejo.

—¿Otras figuraciones?.

—Un segundo con Frenchy y un cuarto con Tupamaru.

—¿Cómo se atrevió a venir al Club Hípico?.

—Me atendieron bien (sonríe) fui a correr una vez y los entrenadores Ernesto Inda Sánchez y Alvaro Abarca, me dieron oportunidades.

—¿Cuál es el jinete que más le gusta de todos los que ha visto correr?.

—Desiderio Muñoz

—¿Tuvo algún pariente que estuvo antes en la hípica?.

—Raúl Quiroz, que corrió en Viña del Mar está jubilado.

—¿Cuanto pesa?.

—Cuarenta y siete kilos.

—¿Cuánto mide?.

—Un metro y cincuenta centímetros.

—¿Donde se ambienta corriendo más en el Hipódromo Chile o en la arena?

—En el Club Hípico, pese a que aprendí en el Hipódromo Chile.

—¿Cuál es el mejor caballo que ha visto?.

—Naspur: yo soy nuevo.

—¿Qué hizo con el primer sueldo que ganó?.

—Se lo di a mis viejos.

—¿Sabe lo que hicieron con él?.

—No... ¡no me interesa!.

Muy jovencito. Esta comenzando. Se llama Antonio Pereira Vergara y ya da que hablar...


CUBBY vence con gran facilidad en una prueba condicional palmeña sobre 1.200 metros. Jinete: Patricio Herrera.

GUSTOS Y DATOS

por JOHN TIMBA

Trece carreras programó el Hipódromo Chile para su reunión de mañana. Se desarrollará entre las 14,15 y 20,30 horas.

Veamos cuales son, a nuestro juicio, las opciones de más valor:

PRIMERA CARRERA

COLIGNON, varias actuaciones muy cerca de los primeros lugares lo destacan como el más meritorio para adjudicarse el premio. Para los lugares secundarios dejamos a QUELLE BLAGUE y TEODOLINDA.

SEGUNDA CARRERA

TOLERANCIA, un segundo lugar en esta pista es una recomendación más que suficiente para asignarle la defensa del pronóstico a ganador. MASCARILLA y PHASHIMA, deben apurar a nuestra favorita en los tramos decisivos.

TERCERA CARRERA

QUINCY, largo tiempo que está bregando por una victoria. Como es bastante regular, creemos que en ésta tendrá la ocasión para cambiar de categoría. Rivales de cuidado deben ser CRUCEÑA y BOMBONETTE.

CUARTA CARRERA

FURARE, mucho corría en los últimos tramos, pero no pudo salir airosa. Ahora puede dar amplio desquite. CAMPERO y RASPANTE, ambos segundos en sus desempeños más cercanos, nos resultan sus más peligrosos rivales.

QUINTA CARRERA

En un lote de opciones muy parejas destacamos a ABRACADABRA. Sus enemigas más serias MUÑECA DE TRAPO y MASCARET.

SEXTA CARRERA

MORRIS WEST, en su primera tentativa clásica anduvo muy cerca del triunfo. Un pequeño tropiezo le impidió una ubicación más valiosa. Para el único placé designamos a GADI.

SEPTIMA CARRERA

BREUGHEL, partida y peso deben ser sus mejores aliados para salir victorioso. PIANOFORTE y CAÑAVERAL, aparecen como sus más difíciles escollos.

OCTAVA CARRERA

ALBERTO S. que viene precedido de cómoda ganancia en su última salida a la pista, quedó en condiciones de anotarse la segunda consecutiva. PLATERO, con muy buenos aprontes y CONCIERTO, cuya presentación más reciente no satisfizo a nadie, completarán nuestra fórmula.

NOVENA CARRERA

SERVIO, pasa por un gran momento. Por los escasos kilos asignados su opción se agranda mucho más aún. PALMERA y SCAMP, resultan sus adversarios más temibles.

DECIMA CARRERA

REY DE ORO, un tres años tenido en alta estima en su escurie, nos parece la mejor carta de este handicap. Para escoltarlo dejamos a CANDONGO y FORTUNON.

DECIMOPRIMERA CARRERA

MIYAKO, al que vemos muy suelto en los kilos y que reaparece bastante limado defenderá nuestro pronóstico en el ganador. CELO y HEXOJENO, tratarán de arrebatarle el sitio de privilegio.

DECIMOSEGUNDA CARRERA

EFECTO, bastante bien se ha estado viendo. Aunque no sorteó el mejor lugar de salida es peligro vivo de quienes pretendan llevarse el galardón. TRUPAN y ESTEREL, nos parecen sus más serios enemigos.

DECIMOTERCERA CARRERA

MONARCH, viene de ganar al galopito corto y como quedó muy liviano nos resulta la mejor inversión para el desquite. ROSEEN y HERCULINA, completarán el pronóstico.

Pronósticos

1ª COLIGNON, Q. Blague, Teodolinda
2ª TOLERANCIA, Mascarilla, Phashima
3ª QUINCY, Cruceña, Bombonette
4ª FURARE, Campero, Raspante
5ª ABRACADABRA, M. de Trapo, Mascaret
6ª M. WEST, Gadi
7ª BREUGHEL, Pianoforte, Cañaveral
8ª ALBERTO S. Platero, Concierto
9ª SERVIO, Palmera, Scamp
10ª REY DE ORO, Candongo, Fortunón
11ª MIYAKO, Celo, Hexójeno
12ª EFECTO, Trupán, Esterel
13ª MONARCH, Roseen, Herculina

POR LA ARENA Y DE SUBIDA

por Cave

Hay que ser sinceros y debemos confesar que teníamos muchas ganas de volver a conversar con Uds y especialmente de comentar algunos hechos dignos de mención, en La Palma. Las vacaciones fatalmente, terminan, y aquí estamos de nuevo en la cancha. Para comenzar, un reclamo general del gremio de preparadores. Sin excepción todos reclaman contra el sistema de handicap. Todos se sienten perjudicados y muchos demuestran con pruebas en la mano, que aunque corren y corren sin figurar, no consiguen bajar kilos ni reajuste.

No somos tecnicos en la materia así que nos limitamos a expresar un hecho, pero creemos eso sí, conveniente, que el llamado "reajuste" sea adoptado en forma continua. Hay ejemplares que debido a una campaña de figuraciones, sin conseguir una victoria, suben y suben puntos. Luego, cuesta bajarlos. Esos casos, podrían ser objetos de tratamiento especial. No se trata de recompensar a aquellos "pacientes" que corren "así no más", para bajar kilos en el handicap, se trata de poner las cosas en su lugar. Total, una revisión del asunto, no le haría mal a nadie y dejaría a todo el mundo contento.

—o—

¿Qué les pareció el totalizador? El sábado mostró "la hilacha", pero estimamos que es un percance fortuito y que no se puede juzgar todavía ya que recién está en funciones y los encargados de manejarlo, también están comenzando.

Eso si, nos parece que no hay ninguna razón para que la instalación de este aparato haya suprimido la pizarra con los jinetes y los pesos físicos. Los cambios de monta, quedán librados al buen oido del espectador, lo mismo que el peso físico. Estimamos que este problema, es serio y debe ser solucionado a la brevedad. Nada cuesta poner una pizarra al lado del aparato totalizador y asi no habría tropiezos.

Lo que ni podemos justificar, en cuanto al funcionamiento de la maquinita, es la restricción de cajas que se observa. Las colas, aún con asistencia normal, siguen siendo largas y cuesta mucho efectuar una apuesta. El problema se resiente aún más en el llamado recinto de socios, donde de siete cajas (entre triples y vendedoras de E° 10) han dejado sólo tres. Se ha tratado de usar más ampliamente las cajas de canje de triples, pero en cualquier caso, se nota desorganización en este aspecto.

Se nos ocurre que lo grave, es que se comience la venta de triple, en la misma caja vendedora de ganadores y placés. Ahí se produce el atochamiento. Si se separan estos juegos, y si se pudiera habilitar algunas cajas más, todo se resolvería.

La otra solución, es limitar la venta de entradas, especialmente en las grandes ocasiones, al cuarto piso. De lo contrario, se repetirán situaciones enojosas, como el día de la inauguración, donde quedaban decenas de personas sin poder hacer su apuesta, en un recinto pequeño, colmado de gente.

De todos modos, no hay duda de que comenzó una nueva era para el Hipódromo Chile. La iniciativa merece aplauso y sólo queda esperar que se corrijan los pequeños errores, para que todo sea perfecto.

Hipódromo Chile

Sábado 12 de Septiembre

PRIMERA CARRERA 1.400 mmetros. 10a. serie a las 14,15 hrs (ind. 0 al 4) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

2-7-5-4	1	Colignon	54	4	C.Díaz	E. Barticevic
14	2	Chez Bon Bon	54	11	R.López	J.Muñoz R.
4c	3	Quelle Blague	54	3	E.González	H.Salas
reaparece	4	Forrahue	53	8	J.Maira	J.Bernal G.
5-7	5	Manager	53	6	G.Fernández	F.Castro
3-2-6	6	Moluin Rouge	53	10	L.Albornoz	J.Maldonado
8-3-5	7	Robespierre	52	1	C.Leighton	G.Avila
reaparece	8	Waikiki	52	2	J.Gutiérrez	P.Polanco
5c-8c	9	Rimen	51	13	L.Carvajal	M.Velarde
11-16c-4	10	Y le Carga	51	9	J.Eguren	J.Nicole
12-13	11	Manidú	50	12	L.Murillo	I.Duque
18	12	Mi Morocha	50	5	N.N.	M.Martínez
5	13	Teodolinda	50	7	A.Herrera	L.Rojas



Gabriel Avila

EL INDICADO: Colignon
EL DATO: Q. Blague
GOLPE: Waikiri

(1) 4° de Britagua en 1.200 m. con 53 k. en 1.14 9ª serie
(2) 14° de Que Brava en 1.500m. con 52 k. en 1.34 10ª serie
(3) 4° de Tinita en 1.100 m. con 53k. en 1.00 9ª serie
(4) 6° de Trompifay en 1.200 con 52 k. en 1.14,3/5 9ª serie
(5) 7° de Britagua en 1.200 m. con 53 k. en 1.14 9ª serie
(6) 7° de Que Brava en 1.500 m con 51 k. en 1.34 10A serie
(7) 5° de Curipeumo en 1.200 con 53 k. en 1.14,2/5 9ª serie
(8) 15° de A. Mía en 1.200 m. con 51 k en 1.13,3/5 9ª serie
(9) 8° de Tinita en 1.000 m. con 50 k. en 1.00 9ª serie
(10) 4° de Patufa en 1.200 m. con 54 k. en 1.15 10ª serie
(11) 13° de Que Brava en 1.500 m. con 48 k. en 1.34 10ª serie
(12) 18° de Que Brava en 1.500 m. con 47 k. en 1.34 10ª serie
(13) 5° de Patufa en 1.200 m. con 53 k. en 1.15 10ª serie.

SEGUNDA CARRERA 1.200 mts Condicional a las 14,45 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.

11c	1	Arisquilla	54	4	C.Pezoa	O.González
reaparece	2	Belle Meuniere	54	14	L.Yáñez	G.Pérez
8c-14c	3	Cucusita	54	11	J.Eguren	H.Miranda
13c-16c	4	Doña Verito	54	3	M.Alquinta	E. Rodríguez
reaparece	5	Gheziret	54	16	L.Toro	A.Vodanovic
reaparece	6	Good Girl	54	8	D.Muñoz	F.Jacial
reaparece	7	La Eto	54	6	C.Ojeda	R.Rabello
debuta	8	Laureana	54	10	V.Ubilla	D.Bernal
reaparece	9	Marbensa	54	1	G.Fernández	S.Miceli
debuta	10	Máscara Negra	54	2	P.Cerón	J.Posadas
4c-4c	11	Mascarilla	54	13	A.Marchant	V.Contreras
5-7	12	Monachita	54	9	C.Leighton	L.Contreras
reaparece	13	Par de Reinas	54	12	L.Murillo	H.Salas
reaparece	14	Phashima	54	5	A.Poblete	C.Covarrubias
reaparece	15	Solerita	54	15	E.Soto	A.Petit
2-6c	16	Tolerancia	54	7	N.Urrutia	G.Sarmiento



Eduardo Soto

EL INDICADO: Tolerancia
EL DATO: Mascarilla
GOLPE: Solerita

(1) 11ª de Hualtata-Perugina en 1.200 con 55 en 1.17,1/5 Club
(2) 10ª de B. Queen en 1.200 m. con 52 k. en 1.13 Condicional
(3) 14ª Papelisa en 1.100 m con 53 k. en 1.5 4/5 Cond. Club
(4) 16ª de Azales en 1.100 m. con 53 k. en 1.6 Cond. Club
(5) 8ª de La Mejor en 1.200 m. con 54 k. en 1.14,3/5 Cond.
(6) 9ª de Black Queen en 1.200 m. con 53 k en 1.13 Cond.
(7) 16ª de Bounty en 1.200 m. con 54 k en 1.14,1/5 Cond.
(8) Debutante hija de Prince D'Orange y Suyana.
(9) 15ª de Traducción en 1.200 m. con 52 k. en 1.13 Cond.
(10) Debutante hija de Shearwater y Sheba.
(11) 4ª de Azale en 1.100 m. con 53 k. en 1.16 Con. Club
(12) 7ª de Patepalo en 1.500 m. con 51 k. en 1.33,1/5 Cond.
(13) 7ª de Black Queen en 1.200 m. con 53 k. en 1.13 Cond.
(14) 5ª de La Mejor en 1.200 m. con 54 k. en 1.14,3/5 Cond.
(15) 15ª de Gatuvela en 1.200 m. con 54 k. en 1.15,1/5 Cond.
(16) 6ª de Adrianne en 1.100 m. con 53 k. en 1.6,4/5 Cond. Club

TERCERA CARRERA 1.200 metros. Condicional a las 15,15 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

reaparece	1	Alcalinada	54	4	E.Soto	J.Santos
16c-15c	2	Amor Amargo	54	14	J.Trujillo	L.Santos
reaparece	3	Baghera	54	11	J.Eguren	H.Miranda
reaparece	4	Ben Barka	54	3	D.Muñoz	Jn. Melero
debuta	5	Bombonette	54	16	G.Fernández	H.Galaz
6	6	Cruceña	54	8	S.Vásquez	E.Vidal
6v-7v	7	Inicial	54	6	J.Barraza	G.Mancilla
debuta	8	Jaquelada	54	10	J.Carrasco	A.Ramírez
5c-9c-10c	9	Marilante	4	1	A.Marchant	V.Contreras
4-7	10	Matrioska	54	2	A.Pereira	A.López
7c-11c	11	Pilila	54	13	L.Cifuentes	S.Fuentes
reaparece	12	Prepulosa	54	9	O.Inzunza	G.Avila
4-3c	13	Quincy	54	12	E.López	O.Silva
13-8	14	Rosafe	54	5	O.Osorio	A.Sepúlveda
7-14	15	Sainte Chapelle	54	15	O.López	J.Bta Castro
15c	16	Tonadita	54	7	E.Guajardo	O.González



José Santos

EL INDICADO: Quincy
EL DATO: Cruceña
GOLPE: Jaquelada

(1) 12ª de Gatuvela en 1.200 m. con 52 k. en 1.15 Cond.
(2) 15ª de Dependencia en 1.200m. con 49 k. Cond. Club
(3) 14ª de La Mejor en 1.200 con 54 k. en 1.14,3/5 Cond.
(4) 2ª de Gatuvela en 1.200 m. con 54 k. en 1.15,1/5 Cond.
(5) Debutante de Lucky Lord y Bombachita.
(6) 6ª de Yayo en 1.500 m. con 49 k. en 1.34 Condicional.
(7) 7ª de Jouful en 1.500 m. con 52 k. en 1.20,1/5 Cond. Viña
(8) Debutante, hija de Jalón y Gabardina.
(9) 10ª de Papelisa en 1.100 m. con 53 k en 1.5,4/5 Club.
(10) 7ª de Luis Oscar en 1.400 con 53 k. en 1.26,3/5 Cond.
(11) 11ª de Dependencia en 1.200 m. con 53 k. en 1.18 Club.
(12) 2ª de Bounty en 1.200 m. con 54 K. en 1.14,1/5 Cond.
(13) 3ª de Lyda en 1.300 m. con 53 k. en 1.18,2/5 Club.
(14) 8ª de Luis Oscar en 1.400 m. con 53 k. en 1.26,3/5 Cond.
(15) 14ª de Yayo en 1.500 m. con 52 k. en 1.34 Condicional
(16) 15ª de Papelisa en 1.100 m. con 51 k. en 1.5,4/5 Club

CUARTA CARRERA 1.400 metros 9ª serie, a las 15,45 horas. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2

11-2	1	Campero	54	4	J. Pacheco	H. Cisternas
12-5-14	2	Sorrelito Segundo	54	14	E. Soto	L. H Sorrel
6-7-2	3	Furare	53	11	H. Olguin	E. Bécar
Reaparece	4	Gin Solo	53	3	L. Yáñez	A. Gutierrez
Reaparece	5	Portorrico	53	8	L. Caroca	H. Sals
3-7c-2-11	6	Arcabuz	52	6	M. Alquinta	C. Santos
9c-7	7	Cisne Rojo	52	10	D. Muñoz	O. Silva
8	8	Matecita	52	1	O. López	J. B. Castro
3-13-9	9	Pantera Rosa	52	2	C. Leighton	C. Zuñiga
5	10	Pappone	52	13	O. Escobar	C. Miranda
Reaparece	11	Ventovan	52	9	J. Salinas	C. Valenzuela
Reaparece	12	Last Ras	51	12	J. Carrasco	D. Torres
9-7-2	13	Raspante	51	5	A. Sals	R. López
Reaparece	14	Senecio	51	7	N. González	Fdo. Castro



Nicolás González

EL INDICADO: Furare
EL DATO: Campero
GOLPE: Gin Solo

(1) 2° de Que Brava en 1.500 m. con 53 k. en 1.34 10a.s.
(2) 14° de Respingo en 1.500 m. con 51 k. en 1.33,1/5 9a.s.
(3) 2° de Britagua en 1.200 m. con 53 k. en 1.14 9a.s serie
(4) 5a. de Lynn en 1.400 m. con 54 k. en 1.25,4/5 9a.s serie
(5) 7° de Puyumén en 1.200 m. con 52 k. en 1.14 9a. serie
(6) 11° de M. Mari en 1.200 m. con 52 k. en 1.14,2/5 9a.s.
(7) 11° de M. Mari en 1.200 m. con 52 k. en 1.14,2/5 8a.s.
(8) 8° de Que Brava en 1.500 m. con 54 k. en 1.34 10a.s
(9) 9a. de M. Mari en 1.200 m. con 52 k. en 1.14,2/5 8a.s.
(10) 5° de Que Brava en 1.500 m. con 54 k. en 1.34 10a.s.
(11) 17° de Viloncelo en 1.400 con 55 k. en 1.26,1/5 10a.s
(12) 10° de Pitágoras en 1.200 m. con 52 k. en 1.13 10a.s.
(13) 2° de Curipeumo en 1.200 con 52 en 1.14,2/5 9a.s.
(14) 11° de Dickens en 1.200 m. con 54 en 1.14,1/5 10a.s.

QUINTA CARRERA, Condicional 1,200 metros a las 16,15 horas SEGUNDA VALIDA PARA TRIPLE N° 2

3-7c	1	Abracadabra	54	4	D. Muñoz	A. Castro
Reaparece	2	Brasilera	54	14	M. Quinteros	D. Torres
Reaparece	3	Chatanay	54	11	R. Castro	L. Guerrero
17c	4	Destiny	54	3	L. Cifuentes	P. Medina
8c-9c	5	Eloisa V	54	16	E. Soto	G. Pérez
10c-9c	6	Flor de Cactus	54	8	L. García	H. Parra
Reaparece	7	Francona	54	6	O. Inzunza	R. Rabello
Reaparece	8	Lamentona	54	10	V. Ubilla	C. Zúñiga
Reaparece	9	Lunareja	54	1	E. Guajardo	O. González
Reaparece	10	Mascaret	54	2	C. Leigthton	J. Inda
Reaparece	11	Muñeca de Trapo	54	13	O. López	J. B. Castro
Reaparece	12	Parranda	54	9	N. Urrutia	J. Zuñiga
9c-18c	13	Rasquita	54	12	A. Herrera	E. Bécar
Reaparece	14	Rezonga	54	5	O. Escobar	E. Rodríguez J.
7c-7c	15	Royal Shadow	54	15	A. Pereira	A. Sepúlveda
11c-	16	Tue Tue	54	7	H. Olguien	M. Arareda



Luis Guerrero

EL INDICADO: Abracadabra
EL DATO: M. De Trapo
GOLPE: Eloísa V.

(1) 7a. de Azalee en 1.100 m. con 53 k. en 1.16 Cond. Club
(2) 4a. de Gatuvela en 1.200 m. con 50 k. en 1.15,1/5 Cond
(3) 6a. de T. Rubia en 1.200 con 52 k. en 1.14,1/5 Condc.
(4) 17a. de Adriene en 1.100,m. con 51 k. en 1.6,4/5 Club
(5) 9a. de P. Rosa en 1.600 m. con 53 . en 1.36 Cond. Club
(6) 9a. de Azalee en 1.100 m. con 53 k. en 1.6 Cond. Club
(7) 11a. de T. Rubia en 1.200 m. con 50 en 1.14,1/5 Cond.
(8) 4a. de T. Rubia en 1.200 m. con 52 en 1.14,1/5 Cond.
(9) 17a. de Mononita en 1.100 con 53 k. en 1.12,1/5 Club
(10) 12a. de Falera en 950m. con 53 k. en 58 Cond. Club
(11) 5a. de Falera en 950m. con 53 k. en 58 Condc. Club
(12) 5a. de Jacara en 1.000 m. con 53 k. en 1.3 Cond. Club
(13) 18a. de Adriene en 1.100 m. con 49 k. en 1.6,4/5 Club
(14) 3a. de Falera en 950m. con 52 k. en 58 Cond. Club.
(15) 7a. de Papelisa en 1.100 m. con 49 k. en 1.5,4/5 Club
(16) 11a. de Azalee en 1.100 m. con 49 k. en 1.6 Cond. Club

SEXTA CARRERA. Clásico México, 1.200 metros a las 16,45 horas. TERCERA VALIDA PARA TRIPLE N° 2

Reaparece	1	Pelirrojo	58	4	V. Utilla	J. B. Castro
1-3-3-3	2	Martorell	54	3	C. Pezoa	E. Inda G.
3c-5c-4-1c	3	Rapahue	52	6	R. Clavería	L. Santos
4-5-2	4	Gadi	51	1	S. Azócar	J. Castro R.
1-3	5	Morris West	51	2	J. M. Aravena	Jn. Muñoz R.
5-13-6	6	Belo Horizonte	49	5	A. Parra	A. Vodanovic
5-9-5-9-	7	Monumento	47	7	C. Leighton	R. Rebello



Carlos Pezoa

EL INDICADO: M. West
EL DATO: Gadi
GOLPE: Monumento

(1) 11° de Esquelina en 1.400 con 57 k. en 1.23,4/5 Clás.
(2) 3° de Pepsamar en 1.400 m. con 50 k. en 1.24 Clás.
(3) Ganó a Multiplicado en 1.000 con 48 en 58, 4/5 Club
(4) 2° de T. Rojo en 1.200 m. con 47 k. en 1.11,2/5 Clás.
(5) 3° de T. Rojo en 1.200 m. con 49 k. en 1.11,2/5 Clás.
(6) 6° de T. Rojo en 1.200 m. con 49 k. en 1.11,2/5 Clás.
(7) 9° de Turrón en 1.200 m. con 57 k. en 1.11,3/5 3a.s.

SEPTIMA CARRERA. 8ª serie 1.400 metros a las 17,15 horas. (8 al 14) PRIMERA VALIDA PARA TRIPLE N° 3

7-14	1	Rafucho	54	4	E. Guajardo	L. H. Sorrel
9-9-4	2	Cañaveral	51	11	E. Soto	L. H. Sorrel
Reaparece	3	Tres Fort	54	3	L. Murillo	H. Sals
4-13-7	4	Chollinco	53	8	V. Ubilla	C. Bagú
Reaparece	5	Chomber	52	6	L. García	E. Scaia
5c-1c	6	Pianoforte	52	10	D. Muñoz	Jn. Melero
11c-13c	7	Lancelot	51	1	E. Vásquez	O. Silva
7-2-7	8	Breughel	50	2	S. Vásquez	E. Vidal
5	9	Dickens	49	9	A. Marchant	V. Contreras
9	10	El Mario	48	12	H. Olguien	H. Galaz
6-7	11	Nipene	48	5	J. M. Aravena	D. López
9c-	12	Serpiente de Oro	48	7	D. Sagardia	Jn. Bernal G.



Ernesto Scaia

EL INDICADO: Breughel
EL DATO: Pianoforte
GOLPE: Chomber

(1) 14° de Chochamu en 1.500 m. con 52 k. en 1.33,3/5 8a.s.
(2) 4° de Martín en 1.200 m. con 50 k. en 1.13,3/5 7a. serie
(3) 7° de Pagora en 1.400 m. con 52 k. en 1.26,1/5 7a. serie
(4) 7° de Martín en 1.200 m. con 52 k. en 1.13,3/5 7a. serie
(5) 7° de Richy en 1.500 m. con 52 k. en 1.33,2/5 8a. serie
(5) Ganó a Puzzle en 1.300 m. con 53 en 1.8,3/5 Club
(7) 13° de Stanfis en 1.00 m. con 50 k. en 59 7a. s. Club
(8) 7° de Pitrufquen en 1.200 con 58 k. en 1.13,2/5 10a.s.
(9) 5° de Descontenta en 1.200 con 53 k. en 1.13,1/5 8a.s.
(10) 9° de Respingo en 1.500 m. con 51 k. en 1.33, 1/5 9a.s.
(11) 7a. de Respingo en 1.200 m. con 51 en 1.33,1/5 9a.s.
(12) 9a. de P. A Paso en 1.300 con 47 k. en 1.17 7a. s. Club

Hipódromo Chile

OCTAVA CARRERA. 2.000 Mts. a las 17.45 Hrs. Indice: 30 al 45 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1		AlbertoS	55	4	L. Cifuentes	J. Zúñiga
Reaparece	2	Pililun	55	3	C. Pezce	P. Inda
8	3	Magistrado	54	8	S. Azócar	C. Tapia
Reaparece	4	Platero	54	6	V. Ubilla	A. López
Reaparece	5	Tres Puntos	51	1	Edo. Vásquez	A. Martínez L.
3-9c	6	Tucumano	51	2	C. Leighton	H. Cisternas
6	7	Concierto	50	9	S. Vásquez	E. Vidal
4c-4c	8	Yemen	48	5	J. M. Aravena	Gmo Sarmiento
7-7-1	9	Seigneur	47	7	D. Sagardia	J. Castro R.

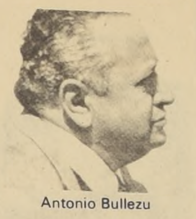

Valentín Ubilla

EL INDICADO: Alberto S.
EL DATO: Platero
GOLPE: Pililún

(1) Ganó a Esterel en 1.500 m. con 52 k. en 1.31,4/5 4a.s.
(2) Ganó a Forista en 2.00 m. con 47 k. en 2.6,1/5 Hand.
(3) 8° de Pimentero en 2.00 m. con 47 k. en 2.4,1/5 Clásl.
(4) 4° de Pililún en 2.00 m. con 53 k. en 2.6,1/5 Hand.
(5) Ganó a Pimpon en 2.000 m. con 54 k. en 2.6,1/5 Hand.
(6) 9° de Dhaulagiri en 1.600 m. con 54 k. en 1.37 Club
(7) 6° de Alberto S. en 1.500 m. con 54 k. en 1.31,4/5 4a.s.
(8) 4° de Samaniego en 1.300 m. con 50 en 1.16,1/5 Club
(9) Gano a Pipiolo en 2.000 m. con 52 k. en 2.7,3/5 Hand.

NOVENA CARRERA 1.4C0 Mts. 2ª serie a las 18.15 Hrs. Ind: 39 al 52. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

Reaparece	1	Romarino	58	4	G. Saavedra	A. Bullezú
13-9	2	El Gavilán	55	3	C. Ocampo	O. Silva
9-10-3-7	3	Perincho	55	8	B. Campos	E. Becar
5c	4	Scamp	53	6	L. Yáñez	D. López
Reaparece	5	Don Din	50	1	A. Salas	P. Bagú
9-7-7	6	Tierra Adentro	50	2	L. Murillo	J. Bta. Castro
4	7	Servio	49	5	L. Toro	A. Vodanovic
1c-4c-4	8	Palmera	48	7	Alej. Trujillo	A. Breque E.


Antonio Bullezu

EL INDICADO: Servio
EL DATO: Palmera
GOLPE: Don Din

(1) 9° de Tallulah en 1.600 m. con 55 k. en 1.42 Club
(2) 9° de Marnier en 1.500 con 56 k. en 1,32,1/5 2a.s.
(3) 7° de Papsamar en 1.400 m. con 49 k. en 1.24 Clás
(4) 5° de Beckenbauer en 1.600 con 47 en 1.36,4/5 Club
(5) 13° de Chinesco en 1.400 m. con 57 k. en 1.22 3a.s.
(6) 7a. de T. Rojo en 1.200 m. con 47 k. en 1.11,2/5 Clás
(7) 4° de Armonioso en 1.200 con 53 k. en 1.10,3/5 3a.s.
(8) 4a. de Marnier en 1.500 m. con 47 en 1.32,1/5 2a.s.

DECIMA CARRERA. 1.4C0 Mts. 6ª serie a las 18.50 Hrs. Ind: 19 al 22. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIFLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

Reaparece	1	Changaral	54	4	D. Sagardia	A. Gutiérrez
9	2	Detroit	54	11	D. Cerda	A. Muñoz
11	3	Jaspón	54	3	E. Guajardo	L.H. Sorrel
10-3-1	4	Don Luis Oscar	53	8	Edo. Soto	L. H. Sorrel
9c	5	Rey de Oro	54	6	L. Yáñez	J. Castro R.
4-5	6	Privilegio	53	1C	J.M. Aravena	C. Tapia
1-8-11	7	Antifaz	52	1	R. Clavería	H. Cisternas
4	8	Fortunón	52	2	D. Muñoz	D. Torres
1-3c-7	9	Pagora	52	13	L. Cifuentes	S. Fuentes
8-2-5-5	10	Candongo	51	9	S. Azócar	P. Molina I.
Reaparece	11	Tip	51	12	Jr. Gutiérrez	P. Polanco
2-4-12	12	Veraniego	51	5	H. Olguin	A. Lab
6 8-7	13	Jaballi	50	7	J. Carrasco	A. Donati

Corral: 3 con 4.


Rigoberto Clavería

EL INDICADO: Rey de Oro
EL DATO: Candongo
GOLPE: Detroit

(1) 14° de Nenquen en 1.500 m. con 51 k. en 1.32,3/5 5a.s.
(2) 9° de Rossen en 1.500 m. con 54 k. en 1.32,2/5 6a.s.
(3) 11° de R. Listo en 1.200 m. con 54 k. en 1.13 5a.s.
(4) Ganó a Destinado en 1.400 con 54 en 1.26,3/5 Cond
(5) 9° de Ambiente en 1.600 con 53 k. en 1.41,4/5 Club
(6) 5° de Reseen en 1.500 m. con 53 k. en 1.32,2/5 6a.s.
(7) 11° de Reseen en 1.500 m. con 53 k. en 1.32,2/5 6a.s.
(8) 4° de Monarch en 1.500 m. con 54 k. en 1.33,2/5 7a.s.
(9) 7a. de Reseen en 1.500 m. con 52 k. en 1.32,2/5 6a.s.
(10) 5° de R. Listo en 1.200 m. con 51 k. en 1.13 5a. serie
(11) 8° de G. Bunny en 1.600 m. con 50 en 140,3/5 Club
(12) de Monarch en 1.500 m. con 54 k. en 1.33,2/5 7a.s.
(13) 7° de Roto Listo en 1.200 m. con 50 k. en 1.13 5a.s.

DECIMOPRIMERA CARRERA a las 19,20 hras. 1.400 Mts. 7a Serie Ind. 14 al 19 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

Reap.	1	Tehuantepec	54	4	C. Ocampo	C. Tapia
6-5-16	2	Chopendoz	53	11	L. Camus	L. Guerrero
9	3	Mesata	53	3	A. Salas	R. López
5	4	Hexojeno	52	8	J. M. Aravena	H. Miranda
8-9	5	Destrozona	51	6	R. Clavería	H. Cisternas
Reap.	6	Futuro	51	10	E. Guajardo	J. Castro
11-5c	7	Ras Club	51	1	L. Toro	J. Maldonado
1-10	8	Ricky	51	2	L. Gutiérrez	P. Valderrama
Reap.	9	Miyako	50	9	S. Vásquez	A. Breque E.
3	10	Quirinal	50	5	D. Sagardía	D. López
3c-10-5	11	Celo	49	7	L. Albornoz	S. Fuentes


Carlos Tapia

EL INDICADO: Miyako
EL DATO: Celo
GOLPE: Tehuantepec

(1) 2° de Guanica en 1.000 m. con 54 k. en 2.6,2/5 Hand
(2) 16° de Roseen en 1.500 m. con 51 k. en 1.32,2/5 6a.s.
(3) 9a. de Roto Listo en 1.200 m. con 50 k. en 1.13 5a.s.
(4) 5° de Monarch en 1.500 m. con 52 k. en 1.33,2/5 7a.s.
(5) 9a. de Monarch en 1.500 m. con 52 k. en 1,33,2/5 7a.s.
(6) 3° de F. Divina en 1.200 m. con 54 k. en 1.12,3/5 7a.s.
Divina en 1.200 m. con 54 k. en 1.12,3/5 7a.s.
(7) 5° de Salomónico en 1.300 con 51 en 1.17,4/5 Club
(8) 10° de Monarch en 1.500 m. con 52 k. en 1.33,2/5 7a.s.
(9) 6° de Nacarado en 1.400 con 51 k. en 1.24,1/5 7a.s.
(10) 3° de Chochamu en 1.500 m. con 51 k. en 1.33,3/5 8a.s.
(11) 5° de Chochamu en 1.500 m. con 52 k. en 1.33,3/5 8a.s.

DECIMOSEGUNDA CARRERA a las 19,55 Hras. 1.400 Mts. 4a. Serie Ind. 28 al 37. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 CON LUZ ARTIFICIAL VALIDA PARA EL TIERCE

Reap.	1	Mazzini	57	4	V. Bravo	O. Jara
10-5-11	2	Palqui	56	14	L. Yáñez	D. López
4-2	3	Efecto	50	11	J. M. Aravena	D. López
3	4	Cable	55	3	V. Ubilla	D. Torres
11	5	Humbertito	49	16	F. Meneses	D. Torres
3-10-7-10	6	Kepler	55	17	J. Pacheco	E. Cáceres
4	7	Shalom	54	8	D. Cerda	G. Avila
3-2	8	Esterel	53	6	O. López	J. Bta. Castro
9-7	9	Fonton	53	10	D. Muñoz	L. Rodríguez F.
Reap.	10	Marenna	53	1	S. Azócar	J. Inda
1-2-4	11	Penny Lane	52	2	Eto. Guajardo	J. Castro R.
5c	12	Perceo	50	13	A. Poblete	C. Tapia
1-2	13	Trupan	50	9	S. Vásquez	O. Silva
11-7	14	Lautaro	48	12	N. N.	O. Silva
4-2-8-6	15	Angulo	49	5	C. Leighton	O. González
Reap.	16	El Chone	48	15	A. Salas	R. Salas
3	17	Pataleo	48	7	R. Clavería	H. Gazmuri

Corral: 2 con 3, 4 con 5 y 13 con 14


Fernando Meneses

EL INDICADO: Efecto
EL DATO: Trupán
GOLPE: Mazzini

(1) 8° de Falcone en 1.400 m. con 58 k. en 1.24,2/5 2a.s.
(2) 11° de Alberto S. en 1.500 m. con 57 k. en 1.31,4/5 4a.s.
(3) 2° de P. Lane en 1.500 m. con 54 k. en 1.32,2/5 5a.s.
(4) 3° de Turron en 1.200 m. con 49 k. en 1.11,3/5 3q.s.
(5) 11° de Porto Viejo en 1.200 m. con 55 k. en 1.12 4a.s.
(6) 10° de Turron en 1.200 m. con 51 k. en 1.11,3/5 3a.s.
(7) 4° de Turron en 1.200 m. con 49 k. en 1.11,3/5 3a.s.
(8) 2° de Alberto S. en 1.500 m. con 51 k. en 1.31,4/5 4a.s.
(9) 7° de Turron en 1.200 m. con 49 k. en 1.11,3/5 3a.s.
(10) 8a. de Mariner en 1.500 m. con 52 k. en 1.32,2/5 2a.s.
(11) 4a. de Alberto S. en 1.500 m. con 52 k. en 1.31,4/5 4a.s.
(12) 5° de Enmascarado en 1.300 con 54 en 1.16,4/5 Club
(13) 2° de Porto Viejo en 1.200 m. con 53 k.. en 1.12 4a.s.
(14) 7° de Alberto S. en 1.500 m. con 49 k. en 1.32,4/5 4a.s.
(15) 6° de Porto Viejo en 1.200 m. con 55 k. en 1.12 4a.s.
(16) 9° de Georgica en 1.400 m. con 55 k. en 1.23,2/5 Club
(17) 3° de P. Lane en 1.500 m. con 53 k. en 1.32,2/5 5a.s.

DECIMOTERCERA CARRERA a las 20,30 Hras. 1.400 Mts. 5a. Serie Ind. 23 al 28. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

9	1	Secuela	54	4	D. Muñoz	G. Sarmiento
8	2	Walyto	54	11	E. Guzmán	E. Rodríguez
7-4-4	3	El Prado	53	3	L. Yáñez	D. López
3-11	4	Puerto Varas	52	8	V. Ubilla	D. López
6-3	5	Tres Montes	53	6	D. Cerda	A. Petit
4c-1	6	Roseen	52	10	A. Parra	Eto. Inda G.
9-8-2	7	Firebird	51	1	O. Escobar	H. Gazmuri
11-12-13	8	Charcot	50	2	H. Olguín	M. Murillo
Reap.	9	Maxie	50	9	S. Azócar	J. Inda
15-12c	10	Peyton Place	50	12	C. Leighton	R. Salas
2	11	Herculina	49	5	S. Vásquez	R. Allen
1	12	Monarch	49	7	J. M. Aravena	R. López

Corral: 3 con 4


Guillermo Sarmiento

EL INDICADO: Monarch
EL DATO: Rossen
GOLPE: P. Place

(1) 9a. de Alberto S. en 1.500 con 49 k. en 1.31,4/5 4a.s.s.
(2) 8° de Alberto S. en 1.500 m. con 48 en 1.31,4/5 4a.s.
(3) 4° de P. Lane en 1.500 m. con 53 k. en 1.32,2/5 5a.s.
(4) 11° de P. Lane en 1.500 m. con 53 k. en 1.32,2/5 5a.s.
(5) 3° de Porto Viejo en 1.200 m. con 52 k. en 1.12 4a.s.
(6) Ganó a Firebird en 1.500 m. con 52 en 1.32,2/5 6a.s.
(7) 2° de Roseen en 1.500 m. con 53 k. en 1.32,2/5 6a.s.
(8) 13° de P. Lane en 1.500 m. con 51 k. en 1.32,2/5 5a.s.
(9) 5a. de Penny Lane en 1.400 con 51 k. en 1.26,1/5 5a.s.
(10) 12° de Roberto C. en 1.300 m. con 51 k. en 1.17 Club
(11) 2a. de Monarch en 1.500 m. con 544 k. en 1.33,2/5 7a.s.
(12) Ganó a Herculina en 1.500 m. con 52 en 1.33,2/5 7a.s.

arriba y abajo



Ya empezaron las comparaciones entre Naspur y Vagabundo. Era lógico. Dos invictos que mostraron en la Polla de Potrillos, cada uno en su oportunidad, las extraordinarias condiciones que adornan a los auténticos valores.

Es efectivo que Vagabundo señaló el mejor registro y record para la Polla. También lo es el hecho que Naspur ganó como y cuando quiso.salió como impulsado por un elástico y a los pocos metros corridos ya estaba en la vanguardia. En la recta, y al menor requerimiento de Carlos Sepúlveda, se distanció. Hasta el momento, el mejor. Nadie lo discute. Ni siquiera aquellos que siempre encuentran una explicación para insistir con anotaciones absurdas.

El panorama para el Nacional Ricardo Lyon se presenta totalmente favorable para el pupilo de Covarrubias. Mucho más maduro que Selecto, otro hijo de Scelto, al que se tiene como un auténtico seguidor de Vagabundo, estimamos que la ventaja en favor de Naspur es mucha. Ganador en las tres pistas y de cuatro clásicos, ha adquirido ya la madurez que sólo dan las confrontaciones. Todo esto, lógicamente, rige hasta ahora.

AUTORIDADES

Todo cambio de Gobierno trae aparejado, por lo menos en La Palma, un cambio de autoridades. Allí, el principal accionista del Hipódromo Chile es la Empresa de Comercio Agrícola. Su acción, entonces, debe encauzarse por los directores que nombre esa institución.

Los directorios palmeños, sobre todo los últimos, se han preocupado profunda y seriamente de los problemas del turf nacional. No lo han mirado como un negocio, sino que como una actividad tan respetable como cualquiera otra ligada a la poderosa industria del espectáculo que da trabajo y bienestar a miles y miles de familias. Esperamos que en el futuro Gobierno se mantenga y se reafirme esa línea y se dé a la hípica las sólidas líneas técnicas que esta requiere.

Es incomprensible aceptar, por ejemplo, que en el Club Hípico se eliminen servicios técnicos completos dando como razones las de carácter netamente económico y que allí no se hagan otras economías que su situación reclama.

Pensamos que por sobre las instituciones hípicas debe existir un fuerte Consejo Superior de la Hípica, encargado de controlar y supervigilar el cumplimiento de las disposiciones del Reglamento de Carreras, muchas de las cuales no se cumplen. Es decir, un organismo como existe en todos los países donde la hípica es floreciente. Un organismo que esté integrado por personas que no se dejen llevar por los intereses, que son tan fuertes en el turf.

Los hípicos de verdad, los que ven la nobleza que también tiene esta actividad popular, están esperanzados en que haya importantes y profundos cambios para que el turf salga de un estado de convalescencia. El nuevo totalizador y la iluminación, aportes del Hipódromo Chile, son las únicas contribuciones materiales realmente de envergadura de los últimos tiempos.

En otros sectores, en cambio, hay un espíritu de economía realmente pasado de moda. En uno de ellos, no hace mucho, se suprimió el vale de una once que se daba a un antiguo reportero gráfico "porque la institución estaba en economía".

¡Y esto se ve en 1970! ¡Hasta el viernes!

DON SAMUEL

Pedro Ceron: "me falta aún"

TIENE 18 AÑOS de edad. Está en la pista desde hace pocas semanas, pero en la hípica completó casi cuatro años. Su nombre es Pedro Cerón y recién obtuvo su primera ganancia conduciendo el ejemplar Patufa:

"Una carrera muy difícil, faltando doscientos metros estrujé a mi yegua y me fuí encima. Creí que no alcanzaba nunca, y cuando pasé al frente me pareció que la meta estaba a un kilómetro"..

Es simple y cordial en su trato. No se siente un futuro es de la fusta y la primera ganancia la ha tomado " con soda".

"No me siento en absoluto un crack. Yo sé bien, por lo que he visto y observado que llegar a ser astro, no es facil, pero eso si, me esmero y hago lo posible. Espero seguir ganando, y para eso trabajo mucho.

—¿Cómo llego a la hípica?

Desde niño me gustó En Renca y Llay Llay dí mis primeros pasos. Era jinete de carreras "A la Chilena" y puedo decir que ahi comenzó todo. Después, decidí probar suerte. Ingresé al corral de Don Ignacio Duque y a su lado me fuí puliendo y aprendiendo. A él y a D. José Nicoli, le debo todo.

—Como se encuentra profesionalmente hablando?

—Yo diria que estoy entre los "malitos". Me falta mucho, tengo que aprender una serie de cosas.

—¿Qué jinetes han sido su "modelo"?

—Valentín Ubilla y Desiderio Muñoz, si pudiera llegar a ser como ellos creo que podria considerarme uno de los buenos, pero para eso me falta.

—¿Qué estima Ud que le falta?

—Por ejemplo, aún no encuentro mi manera exacta de estribar. Al comienzo lo hacia muy corto y ahora, parece que me estoy pasando. Los látigos profesionales con años en el oficio, lo aconsejan a uno y hay que seguir las instrucciones pero ahi tengo un problema que no resuelvo a satisfacción.

—¿Cómo lo hace con la huasca?

No tengo tropiezos, creo que huasqueo más o menos bien y duro. La carrera que gane fue a punta de fusta.

—Y el maquineo?

—Me han dicho que doy mucha rienda en los finales, pero ya estoy corrigiendo ese temor.

Pedro Cerón se sabe limitado, pero tiene muchas ganas de superarse y no teme hablar de sus defectos. Es un hecho positivo, lo mismo que el triunfo haya llegado en su séptimo intento:

—Habia corrido en seis ocasiones y no habia tenido suerte. Se dio en la séptima:

Y no deja de ser reconfortante. Hay algunos que corren decenas de veces y no ven llegar el triunfo. Cerón cree que ahora puede llegar primero a la meta con más frecuencia.

"La primera victoria siempre reconforta. Para mi ha sido algo muy especial, me ha dado fe en el triunfo, fe en mi profesión y voy a hacer todo lo posible por imitar a mis maestros".

¿Superarlos?

—Difícil, eso podria ser cuando tenga la experiencia y el tiempo que ellos llevan en su profesión. Por ahora, trabajar mucho y continuar adelante.

Es asi. Un verdadero ejemplo para los que empiezan. Se hizo practicamente solo en la hípica. No tiene más parientes en actividad, pese a que son seis hermanos. Es un látigo que empieza y que merece seguir ganando. Los profesionales, los hipicos, los entrenadores, lo conocen bien y hablan en su favor en todos los tonos. Ernesto Scaia nos dice:

"Trabajador, muy honesto y responsable. Es uno que debe llegar arriba".


P. CERON.

Con tantos "pollos" los Bristol tienen un criadero de aves

● El padre, y dos hijos (Naguilán y Naspur), ganaron ésta competencia

La semana pasada la pregunta quedó en el aire. . . . ¿Gano la mejor. . . ? Eso fue en la "Polla de Potrancas". Ahora, siete dias más tarde, la pregunta no puede ser la misma. No lo puede ser porque, **sin discusión,** GANO EL MEJOR. . .

Naspur es sin lugar a dudas el mejor potrillo de la generación, HASTA ESTE MOMENTO. En Argentina, porque ella defienden a los buenos , seria un idolo. Aqui **Porque así somos nosotros, muchos son los que quieren verlo caer.**

Será dificil. Por el momento no se ve nada. En su victoria del domingo. Una conquista contundente. Maciza. Sin discución, Naspur demostró que está muchos cuerpos por delante de sus rivales. Le escoltó Tirlemón, un hijo de Tetracordio (padrillo que salvó un hijo tuvo ganadores sobre la milla). que no es nada del otro mundo, y que tuvo la suerte de venir desde atrás y al final llegar con energías. Eso, para nosotros, es una pauta de que no hay nadie que lo asuste. Es más, creemos que el resto de los rivales, porque lo que logramos apreciar en esa presentación, tiene hasta dificultades para llegar a la distancia. Muchos fueron los que a trescientos metros del disco ya no querían dar un paso más. Llegaron a la meta única, y exclusivamente, por la inercia, o por el vuelo que traían.

De suceder las cosas como acontecieron en la "Polla de Potrillos", en esta generación ya no queda nada que ver. Sólo, habría que esperar la actuación del hijo de Scelto, Selecto, el domingo próximo en una prueba condicional, y comprobar si responde a sus excelentes cotejos en privado y pensar que podría ser el que exigiria a Naspur en sus futuras presentaciones.

Una vez más los **compradores** de caballos han sido los **grandes perdedores**. Vuelve a ser, como ha venido sucediendo desde hace mucho tiempo, el mejor caballo, uno de los tantos reservados por **un criador.** Un elemento que no vino a las ventas. Que no fue expuesto al martillo, pero si, se debe haber sabido, que era un elemento al menos sano. Lamentable por ese lado porque aquello, indiscutiblemente, afecta a quienes adquieren ejemplares con la esperanza, de alguna vez, poseer una verdadero campeón de las pistas y no tener, defendiendo sus chaquetillas, meros ganadores de serie o handicaps minúsculos.

Pero volvamos a Naspur. Su accionar del domingo tuvo aspectos que, para muchos, pasaron desapercibidos. El hijo de Bristol (. . .que tambien ganó la "Polla de Potrillos", y tambien su hermano Naguilán), solo vino a recibir una exigencia a 300 metros, cuando Sepulveda le toco con la fusta y le señaló que él estaba en sus lomos. . .

La "Polla de Potrillos " no permitió hacerse la pregunta ¿Gano el mejor? El **mejor había ganado, y se llamaba Naspur**


NAGUILAN:

Luis Yáñez:

Ganó un clásico en libertad bajo palabra

● De la Comisaría fue a ganar al Sporting. Después del triunfo, estuvo dos días "a la sombra"



LUIS YAÑEZ, salió de la comisaría a ganar el clásico.

La buena campaña cumplida por Luis Yáñez en los últimos meses le ha deparado satisfacciones, y al mismo tiempo le ha consagrado como uno de los buenos látigos livianos.

Los triunfos obtenidos, le dieron algún bienestar económico y aconsejado por su amigo del alma Gastón Saavedra, se decidió a adquirir un auto.

Las primeras semanas, no hubo problemas. Yáñez manejaba desde antes y con esa intuición que adquieren los jinetes para conducir caballos, el manejo de su Opel, era muy simple.

Como jinete que gusta de correr en Viña, comenzó a efectuar el viaje semanal, en su vehículo y hasta ahí, la cosa andaba de lo más bien.

Lamentablemente, hace unas semanas, al llegar a Viña del Mar en calle Valparaíso y Quillota, tuvo un tropiezo. Cuando cruzaba la calle fue alcanzado por un vehículo que venía en dirección contraria y sufrió un violento impacto:

¿Fué un choque fuerte. Mi "Cacharro" quedo tan averiado que la reparación me me cuesta cinco millones.

¿Quién tuvo la culpa?

Hasta ahora, tengo todas la de ganar, porque me embistieron por atrás y sin respetar el disco "Pare".

¿Cuándo sucedió el accidente?

Hace dos semanas y cuando debía dirigir al caballo Golden Fox en el clásico del Sporting Club. Yo llegué a Viña alrededor de las tres que fue la hora del choque.

¿Problemas posteriores?

Comenzaron de inmediato. El que me chocó venía con pasajeros y hubo heridos. Nos llevaron a la Comisaría y quedé "preso". Pero aquí viene lo pintoresco del caso. Como en Viña soy muy conocido, el capitán accedió a que saliera a correr al Sporting la carrera que tenía programada. Así, fui custodiado por dos carabineros y pude correr. Menos mal que gané.

¿Y después del triunfo?

Me llevaron al cuartel nuevamente. Estuve dos días "ladrillo", al final pude salir pagando una fianza de cien escudos.

¿Ha tenido más problemas?

Claro, perdí de correr a Pepsamar en el clásico, porque no llegué a tiempo para entregar el compromiso de monta. Lo que más me aflije, es el auto, ya que estaré de nuevo un buen tiempo a pie.

¿Cómo se portaron las autoridades?

Muy bien, me trataron con mucha deferencia. El sólo hecho de autorizarme para correr habla de por sí.

¿Hay querella entablada?

Naturalmente, los dos que chocamos estamos peleando ahora para establecer quien fue el responsable, pero como le digo, la razón es mía. Yo fui chocado y no causé el accidente. No habría pasado nada, ni siquiera habría estado preso, de no haber heridos. Por suerte, no eran de gravedad, si no, hasta establecer mi inocencia, todavía estaría "guardado".

Otra vez de peaton, pero sin culpa. Por lo menos eso es lo que asegura este frecuente ganador de La Palma.

Clásico internacional en Rosario, Argentina

BUENOS AIRES, 10 (ANSA). El Jockey Club de Rosario, con el apoyo financiero del Instituto Nacional de la actividad hípica, ha organizado una gran carrera internacional a disputarse en el Hipódromo Independencia de esa ciudad.

La carrera se denominará "Gran Premio Internacional Ciudad de Rosario" y sus condiciones son estas: "para todo caballo S. P. C., oriundo de cualquier país, de 4 años y más edad. Peso por edad, de acuerdo a la escala internacional de la Organización Sudamericana; distancia, 2.350 metros; pista de arena. Premios: 50.000 pesos (12.500 dólares) al primero; 15.000 (3.750 dólares) al segundo; 10.000 (2.500 dólares) al tercero; 5.000 (1.250 dólares) al cuarto, y 2.500 (625 dólares) al quinto.

Inscripción: hasta el 21 de Septiembre; ratificación, 21 al 28 de Septiembre.

Esta prueba es la primera vez que se correrá y forma parte de los festejos del centenario de la ciudad de Rosario y ofrece, también, por vez primera en el interior del país, un premio de tal envergadura.

Las autoridades del Instituto Nacional de la actividad hípica, ente Rector del Turf argentino, han prestado su máximo apoyo a la iniciativa.

Como complemento de la reunión se correrán otras dos pruebas de importancia; el premio delegaciones extranjeras, con 15.000 pesos (3.750 dólares) al ganador y el tradicional clásico copa rosario, con un premio al ganador de 10.000 pesos (2.500 dólares).

A los efectos de la participación de ejemplares extranjeros las autoridades han cursado las invitaciones al jockey club de Montevideo, al jockey club de San Pablo, al jockey club brasileño y a otras entidades turfísticas de América.

Otro gran clásico para Sergio Vera

LIMA (ANSA). Magistralmente llevado por el látigo chileno Sergio Vera, el potrillo Bizarro se adjudicó en emocionante final el clásico Ricardo Ortiz de Zevallos prueba central del programa hípico celebrado en el hipódromo de Monterrico. El hijo de Babusón y Nipriana venció por menos de un cuerpo a Azangaro, que fue conducido por el chileno Arturo Morales y a otros doce potrillos.

El clásico Ricardo Ortiz de Zevallos es considerado como la segunda corona del calendario del turf peruano y condicionada para productos nacionales de tres años se disputó, como es tradicional, sobre dos mil metros, que el ganandor cubrió en dos minutos seis segundos.

En la victoria de Bizarro jugó factor preponderante la brillante labor cumplida por el jinete Sergio Vera, líder absoluto de las estadísticas de Jockeys, con más de cincuenta carreras de ventaja sobre su más inmediato perseguidor, su compatriota Arturo Morales.

Tercero a un cuerpo y medio del ganador llegó "Machote", con Jaime Garrido, y cuarto Cesarino, un hijo de Rianco y Margarita, que condujo el chileno Pablo Alquinta.

Esta es la sexta presentación en público de Bizarro y significa su tercer triunfo, con dos terceros puestos y un segundo.

Con los trescientos mil soles ganados hoy como triunfador del clásico de la fecha, el haber de Bizarro asciende a cuatrocientos sesenta y dos mil doscientos cincuenta soles (aproximadamente once mil dólares), habiéndo costado a sus propietarios trescientos veinte mil soles oro.

(Club Hípico)

Domingo 13 de Septiembre

PRIMERA CARRERA. A LAS 12.40.1 000 Mts. 8a Serie.Ind 0 al 7 (1a Válida para la Apuesta Triple N° 1)

10-13-2	1	Mamby	56	13	E Naranjo	O Lizama
9-7-7	2	Muy Buena	54	18	D Cerda	D Torres
3-8-10	3	Doradita	53	3	L Toro	E Inda S
Reaparece	4	Pincha	53	11	E Guajardo	P Inda
13-4-4	5	Princesa Rosa	53	15	F Meneses	M Murillo
6-0-6	6	De Boquete	52	14	L Cifuentes	J Zúñiga
11-3-3	7	Arcillosa	51	10	E Guzmán	E Inda
9-4-4	8	Emilio	51	12	C Sepúlveda	P Polanco
13-13-12	9	Navegadora	51	2	S Vásquez	A Carreño
13-15-5	10	Retraída	51	6	J M Aravena	J Salas
9-8-7	11	Tafia	51	1	R Claveria	P Medina
Reaparece	12	Babirusa	50	7	J Castillo	P Molina
10-10-9	13	Lujol	50	5	N Urrutia	H Gazmuri
6-6-0	14	Shimango	50	8	J Mendoza	G Julia
11-11-8	15	La Pila	49	9	L Rivera	E Zijil
9-11-12	16	Maiciano	49	17	O Osorio	E Pinochet
7-9-6	17	Tirate	49	4	A Pereira	J Nicoli
	18	Tres Joyas	49	16	E Suárez	L Gajardo



Pedro Polanco

EL INDICADO: Mamby
EL DATO: Emilio
EL GOLPE: Tirate

(1) 2° de La Callas en 1.000 m. con 52 k. 0.59. 2/5; 9a s.
(2) 7° de La Callas en 1.000 m. con 54 k. 0.59. 2/5; 9a s.
(3) 10° de La Callas en 1.000 m. con 53 k. 0.59. 2/5; 9a s.
(4) 2° de Tinita en 1.000 m. con 50 k. Tpo: 1.00"; 9a s.
(5) 15° de Chicotazo en 1.000 con 51 k. 1.02. 1/5; 9a s.
(6) 4° de La Callas en 1.000 m. con 51 k. 0.59. 2/5; 9a s.
(7) 6° de La Callas en 1.000 m. con 51 k. 0.59. 2/5; 9a s.
(8) 3° de La Callas en 1.000 m. con 49 k. 0.59. 2/5; 9a s.
(9) 4° de Sinfonista en 1.000 con 47 k. 0.59. 3/5; 8a s.
(10) 12° de Tver en 1.000m. con 50 k. Tpo: 1.05; Hand.
(11) 5° de Tinita en 1.000 m. con 52 k. Tpo: 1.00. 9a s.
(12) 7° de Patufa en 1.200 m. con 53 k. en 1.15. 10a. Ch.
(13) 11° de Aguileño en 1.1000 mts. con 51k. 1.09. 1/5; 10a s.
(14) 9° de Tinita en 1.000 m. con 51 k. Tpo: 1.00. ; 9a s.
(15) Rodó en la de La Callas en 1.000 con 48; 0.59. 2/5; 9a s.
(16) 8° de Britagua en 1.200 m. con 51. en 1.14; 9a Chile.
(17) 12° de Tinita en 1.000 m. con 50 k. Tpo: 1.00 ; 9a s.
(18) 6° de Tinita en 1.000 m. con 49 k. Tpo: 1.00; 9a s.

SEGUNDA CARRERA A LAS 13.10. 1.300 Mts. CONDICONAL (2a Válida para la Apuesta Triple N° 1)

6-9	1	Avignon	55	13	E Guajardo	O González
10-13-12	2	Bramido	55	3	N N	A Castro
13-13-10	3	Colorín	55	11	C Ojeda	M Araneda
3-3-9	4	Franbueso	55	15	D Muñoz	J Cavieres A
4-2-6	5	Gaucho Veloz	55	14	J M Aravena	S Fuentes
5-7-4	6	Style	55	10	L Cifuentes	S Fuentes
reaparece	7	Mi Cazula	55	12	C Leighton	P Bagú
10-6-3	8	Mikonos	55	2	S Vásquez	A Breque
reaparece	9	Misántropo	55	6	A Poblete	J Chamorro
reaparece	10	Mongalés	55	1	J Trujillo	V Ramírez
8-12-4	11	Ruidoso	55	7	C Pezoa	A Ballezú
7-6-13	12	Sagitaric	55	5	M Ruiz	E Pinochet
5-7-9	13	Scheltino	55	8	P Ulloa	H Miranda
14-11	14	Sediciente	55	9	A Trujillo	E Inda S
14-11	15	Solway	55	4	A Pereira	A Abarca
3-5-15	16	Viel Amour	55	4	N Urrutia	H Gazmuri

Corral 5 con 6.



Clemente Ojeda

EL INDICADO: Mikonos
EL DATO: Style
EL GOLPE: Misantropo

(1) 9° de Selecto en 1.600 m. con 53 k. 1.36. 2/5; Condic.
(2) 12° de Listercito en 1.200 m. con 51 k. 1.12. 2/5; Condic.
(3) 10° de Avieso en 1.100 m. con 55 k. Tpo: 1.06; Condic.
(4) 9° de Estribor en 1.200 m. con 55 k. Tpo: 1.12; Condic.
(5) 6° de Listercito en 1.200 m. con 55 k. 1.12. 2/5; Condic.
(6) 4° de Listercito en 1.200 m. con 55 k. 1.12; Condic.
(7) 3° de Río Cautín en 1.100 con 55 k. Sin Tpo: Condic.
(8) 3° de Selecto en 1.600 m. con 55 k. 1.36. 2/5; Condic.
(9) 13° de Lan Chile en 1.000 m. con 55; Tpo: 1.04; Condic.
(10) 7° de Marcus en 1.500 m. con 54 k. 1.34. 1/5; Condic.
(11) 4° de Selecto en 1.600 m. con 55 k. 1.36. 2/5; Condic.
(12) 13° de D. L. Oscar en 1.400 con 54 k. 1.26. 3/5; Cond. Ch.
(13) 9° de D. L. Oscar en 1.400 con 56 k. 1.26. 3/5; Cond. Ch.
(14) 11° de Selecto en 1.600 m. con 51k. 1.36. 2/5; Condic.
(15) 11° de Playtex en 1.100 m. con 51 k. 1.04. 3/5; Condic.
(16) 15° de Milton en 1.200 m. con 52 k. Tpo: 1.13; Cond. Ch.

TERCERA CARRERA. A LAS 13.40. 1.000 Mts. 4a serie.Ind 27 al 37 (3a Válida para la Apuesta Triple N° 1 (1a Válida para la Triple N° 2)

6-11-6	1	Quick Luck	57	3	G Saavedra	O González
10-12-11	2	Haribal	55	2	J Castillo	F Castro
5-9-10	3	Treve	52	6	L Cifuentes	S Fuentes
0-5-3	4	Mont Thabor	51	1	E López	J. B. Argagnon
11-6-9	5	Magarota	50	7	R Claveria	A Castro
Reaparece	6	Muaré	50	5	J M Aravena	T Jacial
10-11-14	7	Miletún	48	8	A Salas	J Castro R
Reaparece	8	Banca Rota	47	4	C Leighton	A Petit



Samuel Fuentes

EL INDICADO: Mont Thabor
EL DATO: Treve
EL GOLPE: Miletún

(1) 6° de A. Marino en 1.000 m. con 48; 0.58. 1/5; 3a s.
(2) 11° de Armonioso en 1.200 m. con 51; 1.10. 3/5; 3a Ch.
(3) 10° de Destino en 1.400 m. con 54; 1.23. 2/5; Handic.
(4) 3° de Braden en 1.000 m. con 56 k. 0.58. 2/5; 5a s.
(5) 9° de Chapetón en 1.000 m. con 55 k. 1.04. 1/5; Hand.
(6) 4° de Fair en 1.600 m. con 55 k. s. 1.36. 2/5; Hand.
(7) 14° de P. Viejo en 1.200 m. con 53; Tpo: 1.12; 4a Ch.
(8) 14° de Picaronaza en 1.200 m. con 53; 1.12. 4/5; 4a Ch.

Cuarta Carrera.- A las 14.10 horas.- 1.300 metros.- Condicional.- SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2.

reaparece	1	Candidato	55	13	C Sepúlveda	C Covarrubias
5-7-6	2	Epitelio	55	3	C Leighton	P Ragú
10-12-14	3	Estanciero	55	11	G Jorquera	G Melej
12-7-7	4	Floral	55	15	R Sagardía	P Valderrama
reaparece	5	General	55	14	E Guajardo	O González
3-4-4	6	Genial	55	12	C Pezoa	E Inda S
reaparece	7	Haldamo	55	2	A Pereira	O Silva
12-8-6	8	Lasalle	55	6	J.M. Aravena	S Fuentes
reaparece	9	Lo Curro	55	1	P Ulloa	A Bullezú
reaparece	10	Migratore	55	7	G Saavedra	O Jara
———	11	Prudencio	55	5	R Jaque	V Ramírez
7-10	12	Renacimiento	55	8	E Guzmán	J Cavieres A
3	13	Rural	55	9	D Muñoz	A Breque
———	14	Senaquerib	55	4	L Gutiérrez	G Urquidi
11	15	Solsticio	55	10	S Vásquez	A Breque
14	16	Tonton Macoute	55	16	O López	E Beuzenberg



Ernesto Guajardo

EL INDICADO: Rural
EL DATO: Genial
EL GOLPE: Epitelio

(1) 7° de Mandil en 1.500 m. con 56 k. 1.32. 1/5; Cond.
(2) 6° de Playtex en 1.100 m. con 51; 1.04. 3/5; Condic.
(3) 14° de D. L. Oscar en 1.400 con 56; 1.26. 3/5; Cond. Ch.
(4) 7° de Avieso en 1.100 m. con 51 k. Tpo: 1.06; Cond.
(5) 5° de Tacuil en 1.300 m. con 55 k. 1.25. 4/5; Condic.
(6) 4° de Avieso en 1.100 m. con 55 k. Tpo: 1.06; Cond.
(7) 10° de Moloc en 1.200 m. con 56 k. Tpo: 1.12. Cond.
(8) 6° de Selecto en 1.600 m. con 55 k. 1.36. 2/5; Cond.
(9) 5° de Monfire en 1.200 m. con 56 k. 1.12. 1/5; Cond.
(10) 5° de Plenitud en 1.500 m. con 56 k. 1.32. 4/5; Cond. Ch.
(11) Debutante. Hijo de Embustero y Green Grass; G. Green.
(12) 10° de Listercito en 1.200 m. con 55; 1.12. 1/5; Cond.
(13) 3° de Listercito en 1.200 m. con 55; 1.12. 1/5; Cond.
(14) Debutante. Hijo de Shearwater en Ticket; por Jall.
(15) 11° de Avieso en 1.100 m. con 55. Tpo: 1.06; Cond.
(16) 14° de Playtex en 1.100 m. con 55 k; 1.04. 3/5; Condic.

Quinta Carrera - A las 14.40 horas.- 1.200 metros.- Condicional TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2 Y PRIMERA DE LA N° 3

2-1-4	1	Asueto	53	3	S. Vásquez	G Sarmiento
7-7-1	2	Avieso	53	2	G. Jorquera	G. Melej
2-1	3	Playtex	53	6	E. López	O S lva
reaparece	4	San Paddy	53	1	D. Muñoz	A Breque V.
9-1-15	5	Zurdo	53	7	N. González	M. Martínez
1-2-4	6	Incendiaria	50	5	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
11-7-15	7	Mary Pink	50	8	L. Toro	C. Muñoz
6-4-3	8	Masquée	50	9	C. Leighton	J. Melero
reaparece	9	Narcótica	50	4	A. Trujillo	José Melero



Cristián Muñoz

EL INDICADO: Avieso
EL DATO: Playtex
EL GOLPE: Mary Pink

(1) 4° de Braden en 1.000 m. con 48 k. 0.58. 2/5; 5a s.
(2) Ganó a Polo en 1.100m. con 55 k. Tpo: 1.06; Cond.
(3) Ganó a Giro en 1.100 m. con 56 k. 1.04; 3/5; Cond.
(4) 6° de Tetrack en 1.300 m. con 55 k. en 1.17; Condic.
(5) 15° de Promotor en 1.200 m. con 50; en 1.12; 4a.Ch.
(6) 4° de Jacara en 1.100 m. con 51; 1.10. 3/5; Condic.
(7) 15° de Lausanne en 1.700 m. con 53. en 1.42; Clásico
(8) 3° de Jacara en 1.100 m. con 47; 1.10. 3/5; Condic.
(9) No fig. de Borona en 1.000 con 52; Sin Tpo; 6a. ser.

Sexta Carrera A las 15.10 horas.- 1.600 metros.- 6a. serie.- SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

7-2-1	1	Pau Fosa	56	3	G. Jorquera	G. Melej
13-7-8	2	Beiro	55	11	E. Guzmán	A. Valdés
reaparece	3	Eneas	55	10	J.M. Aravena	A. Bullezú
12-7-5	4	Mortero	47	12	A. Poblete	A. Bullezú
9-6-4	5	Lady Silver	55	2	E. Guajardo	C. Muñoz
reaparece	6	Naquever	54	6	V. Ubilla	A. Lab
6-5-7	7	Nagano	52	1	Vásquez	O. Silva
7-3-1	8	Taled	52	7	E. Suárez	Jose M. Baeza
5-0-5	9	Eslava	48	5	R. Claveria	E. Inda S.
13-8-10	10	Copihualera	47	8	R. Sagardia	R. Allen
8-6-2	11	Frisón	47	9	N.N.	E. Inda
10-9-17	12	Tamerlan	47	4	A. Salas	C. Zuniga

CORRAL: 3 con 4



Eduardo Vásquez

EL INDICADO: Taled
EL DATO: Frison
EL GOLPE: Eneas

(1) Ganó a Alarmista en 1.600 mt. con 53; en 1.36; Condic.
(2) 9° de Tico en 1.300 mts. con 51 kls. 1.17.3/5; 6a. s.
(3) 4° de Bordadora en 1.600 m. ocon 52 k. 1.37. 2/5; Hand.
(4) 5° de Taled en 1.600 mts. con 49 kls. 1.36. 2/5; 7a. s.
(5) 4° de Catedrático en 1.800 m. con 48; 1.48. 4/5; 5a. s.
(6) 13° de Uña Larga en 1.500 con 50 kl. Tpo. 1.33; 6a. S.
(7) 7° de Kilimanjaro en 1.000 con 51 k. 0.58. 4/5; 7a. s.
(8) Ganó a Frisón en 1.600 mts. con 47; 1.36 c2/5; 7a. ser.
(9) 5° de P. a Paso en 1.300 con 51 kl. en 1.17; 7a. ser.
(10) 10° de Catedrático en 1.800 m. con 47; 1.48. 4/5; 5a. ser.
(11) 2° de Taled en 1.600 mts. con 47 kls. 1.36. 2/5; 7a. ser.
(12) 17° de Respingo en 1.500 mts. con 50; 1.33. 1/5; 9a. Ch.

Séptima Carrera.- A las 15.40 horas.- 1.800 metros.- CLASICO TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

3-2-2	1	Discolo	54	3	C. Pezoa	O. Silva
4-1-1	2	Enmascarado	54	2	G. Jorquera	G. Melej
1-1-9	3	Honra	53	6	S. Vásquez	A. Breque
15-8-2	4	Dolchevito	52	1	J.M. Aravena	A. Bullezú
2-3-15	5	Rompe Lanzas	52	7	E. Guajardo	C. Santos
1	6	Selecto	52	5	D. Muñoz	A. Breque V.
1-4-5	7	Vaquerito	52	8	L. Toro	O. Silva
4-4-6	8	Quisa	49	4	C. Sepúlveda	C. Covarrubias



Antonio Bullezu

EL INDICADO: Selecto
EL DATO: Enmascarado
EL GOLPE: Quisa

(1) 2° de Recordman en 1.600 m. con 53 k. 1.36. 1/5; Cond.
(2) Ganó a Gran Tupé en 1.300 m. con 50; 1.16. 4/5; 4a. s.
(3) 9° de Lausanne en 1.700 m. con 53. Tpo. 1.42; clásico
(4) 2° de Selecto en 1.600 m. con 55; 1.36. 2/5 Condición
(5) 15° de Naspur en 1.700 con 56 lkla. en 1.41. 1/5; Clas.
(6) Ganó a Dolchevito en 1.600 ocon 55 k. 1.36. 2/5; Clasic.
(7) 5° de N. aspur en 1.700 mts. con 56 k. 1.41. 1/5; Clásic.
(8) 6° de Lausanne en 1.700 m. con 53; Tpo: 1.42; Clasico

OCTAVA CARRERA — A las 16,15 horas— 1.600 Metros— Ind. 20 al 30. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4

8	1	Tenquehuén	58	3	G. Saavedra	O. González
6-10-10	2	Enrico	53	10	D. Muñoz	F. Jacial
8-7-4	3	Morabita	53	2	S. Vásquez	A. Breque
4-7-11	4	Pinatra	53	6	G. Jorquera	A. Castro
4-5-5	5	Luchador	50	1	L. Albornoz	E. Zijl
10-3-1	6	Yayo	50	5	L. Toro	O. S lva
11-8-3	7	Foresta	49	7	J. M. Aravena	R. López
2-1-5	8	Mister Bond	49	8	C. Leighton	P. Polanco
Reaparece	9	Vidrioso	49	9	L. Rivera	J. Castro A.
1-7-4	10	Niña seria	48	4	C. Sepulveda	C. Covarrubias



Galvarino Jorquera

EL INDICADO: Foresta
EL DATO: Yayo
EL GOLPE: Vidrioso

(1) 8° de Dhaularigi en 1.600 m. con 51 k. 1.37; 4a. ser.
(2) 10° de Seigneur en 2.000 m. con 52 k. 2.07. 3/5; Hnd. Ch.
(3) 4° de Roberto C en 1.300 m. con 52 k. en 1.17; 5a. ser.
(4) 11° de Hakea en 1.200 mts. con 53 k. 1.16. 2/5; 5a. ser.
(5) 5° de Seigneur en 2.000 mts. con 50; 2.07. 3/5; Hand. Ch.
(6) Ganó a Mimi en 1.500 mts. con 56; en 1.34 Conf. Chile.
(7) 3° de Roseen en 1.500 m. con 54; 1.17. 2/5; 6a. ser.
(8) 5° de Don Carlos en 1.300 m. con 54. 1.17. 2/5; 6a. ser.
(9) 9° de Secuela en 1.400 mts. con 54 k. 1.26. 2/5; 6a. s.
(10) 4° de Recordman en 1.600 m. con 47 k. 1.36. 1/5; Cond.

Club Hípico

NOVENA CARRERA— A las 16,45 horas— 1.900 Metros— Inc. 40 al 51 SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 4.

4-8-5	1	Dominio	58	3	P. Ulloa	A. Castro
1-1-1	2	Beckenbauer	56	10	C. Sepúlveda	A. Vodanovic
1-4-2	3	Magari	56	2	S. Vásquez	A. Breque
6-8-15	4	Eolo	55	6	E. Guajardo	E. Cáceres
6-8-3	5	Loncopán	55	1	C. Pezoa	O. Silva
6-5-6	6	Mogol	54	7	E. Vásquez	O. Silva
4-2-2	7	Marcial	55	5	G. Saavedra	S. Miceli
1-4-4	8	Grand Bunny	47	8	E. Suárez	J. Melero
Reaparece	9	Miguel Angel	47	9	R. Clavería	V. Ramírez
Reaparece	10	Tucán	47	4	N. N.	J. Bernal


Emilio Cáceres

EL INDICADO: Marcial
EL DATO: Loncopán
EL GOLPE: Eolo

(1) 5° de Florista en 2.600 mts. con 59; 2.44. 1/5 Clásic.
(2) Ganó a Magari en 1.600 mts. con 52, 1.34. 4/5, 3a. ser.
(3) 2° de Beckenbauer en 1.600 con 55 k. 1.34 4/5; 3a. ser.
(4) 15° de Pimentero en 2.000 m. con 47; 2.04. 1/5; Clás. Ch.
(5) 3° de Beckenbauer en 1.600 con 55 k. 1.34. 4/5; 3a. ser.
(6) 6° de Florista en 2.600 mts. con 55; 2.44. 1/5; Clasic.
(7) 2° de Florista en 2.600 mts. con 54; 2.44. 1/5; C LASIC.
(8) 4° de Florista en 2.600 mts. con 47 2.44. 1/5; Clásic.
(9) 3° de N. Grande en 2.400 m. con 48; Tpo. 2.29 Handic.
(10) 5° de N. Grande en 2.400 m. con 48; Tpo. 2.29 Handic-

DECIMA CARRERA— A las 17,15 horas— 1.000 Metros— Inc. 12 al 19— TERCERA VALIDA TRIPLE N° 4

13-5-8	1	Bruxeles	55	13	D. Muñoz	O. Silva
12-2-4	2	Bantú	54	3	C. Pezoa	J. Castro F.
8-0-4	3	Belle Esperance	54	11	L. Cifuentes	A. Muscat
5-4-1	4	Juan Pueblo	54	15	L. Toro	A. Breque
5-9-1	5	Papelisa	53	14	S. Vásquez	G. Sarmiento
3-10-10	6	Mi Lindita	52	10	S. Bustos	H. Yáñez
9-4-5	7	Parrish	52	12	C. Sepúlveda	H. Gazmuri
0-6-2	8	Rugidora	52	2	C. Leighton	S. Fuentes
Reaparece	9	Colcuma	51	6	G. Fernández	C. Santos
Reaparece	10	Fonestorbo	51	1	E. Guajardo	S. González
1-17-9	11	Hualtata	51	7	J. Trujillo	E. Inda
2-11-12	12	Vichita	51	5	N. N.	E. Inda S.
8-13-12	13	Serpolette	50	8	J. Sepúlveda	A. Carreño
9-9-1	14	La Callas	49	9	N. N.	F. Jacial
5-2-6	15	Rigel	49	17	R. Clavería	F. Gazmuri
6-7-9	16	Casita	48	4	L. Rivera	I. Duque
11-14-8	17	Ceremonial	48	16	R. Sagardía	P. Valderrama


Pedro Bustos

EL INDICADO: Juan Pueblo
EL DATO: Rugidora
EL GOLPE: Casita

(1) 8° de Don Carlos en 1300 mts. con 52; 1.17. 2/5; 6a. s.
(2) 4° de Stamfis en 1.000 m. con 55 k. Tpo. 0.59; 7a. s.
(3) 4° de Salomónico en 1.300 con 53 k. 1.17. 4/5; 6a. ser.
(4) Ganó a Lasita en 1.000 m. con 52 k. 0.58. 1/5; 8a. ser.
(5) Ganó a Extra en 1.100 m. con 49 kl. 1.05. 4/5 Condiv.
(6) 10° de Adare en 1200 mts. con 52 k. 1.13. 3/5; 6a. Ch.
(7) 5° de Stamfis en 1.000 m. con 54 k. Tpo. 0.59; 7a. s.
(8) 2° de Stamfis en 1.000 m. con 51 k. Tpo. 0.59; 7a. s.
(9) 14° de Rampin en 1200 mt. con 51 k. 1.13. 2/5; 6a. Chile
(10) 12° de Relumbranet en 1400 m. con 50; 4/5; Hand.
(11) 9° de Salomónico en 1.300 con 51 k. 1.17. 4/5; 6a. ser.
(12) 12° de Filtro en 1000 mts. con 53 k. Tpo. 1.04; Hand.
(13) 12° de Jack en 1.200 mt. con 53 k. en 1.13; 7a. Chile.
(14) Ganó a Mamby en 1.000 m. con 55k. 0.59. 2/5; 9a. ser.
(15) 6° de Kilimanjaro en 1.000 con 50; 0.58. 4/5; 7a. ser.
(16) 9° de Stamfis en 1.000 m. con 50; en 0.59; 7a. sereie.
(17) 8° de Kilimanjaro en 1.000 con 49; 0.58. 4/5 7a. ser.

UNDECIMA CARRERA, a las 17.45 horas. 1.000 metros. 5a. Serie.Ind. 19 al 26

4-2-5	1	First Love	56	3	D. Muñoz	O. Silva
9-5-18	2	Destello	55	11	V. Ubilla	E. Vidal
0-7-6	3	Silver Ring	54	10	C. Sepúlveda	J. Castro R.
2-13-5	4	Bilbaino	53	2	J. Castillo	H. Cisternas
1-6-14	5	Chicotazo	53	6	N. N.	M. Martínez
10-1-11	6	Kokero	52	1	C. Pezoa	A. Castro
10-7-13	7	Nudista	50	7	R. Jaque	O. González
1-7-1	8	Kilimanjaro	49	5	R. Sagardía	P. Molina
13-11-13	9	Pataty	49	8	A. Trujillo	E. Inda
10-14-10	10	Quelién	49	9	C. Leighton	R. Quiroz F.
1-5-3	11	Trilladora	49	4	R. Clavería	E. Inda S.


Enrique Vidal

EL INDICADO: Trilladora
EL DATO: Kilimanjaro
EL GOLPE: Bilbaino

(1) 5° de Braden en 1.000 mts. con 53 o.58. 2/5; 5a. ser.
(2) 18° de Park Lane en 1.500 m. con 52; 1.32. 2/5; 5a. s.
(3) 6° de Braden en 1.000 mts. con 51. 0.58 2/5; 5a. ser.
(4) 5° de Sello en 1.000 mts. con 54 k. 0.58. 1/5; 6a. s.
(5) 14° de Turrón en 1.200 m. con 49 k. 1.11. 2/5; 4a. s.
(6) 11° de Ambiente en 1.600 con 53 kl. 1.41. 4/5; Clasic.
(7) 13° de Bisnaga en 1.000 m. con 53; 0.58. 4/5; 6a. ser.
(8) Ganó a P. de Ases en 1.000 con 51. 0.58 4/5 7a. ser.
(9) 13° de Tivo en 1.300 mts. con 53; 1.17. 3/5; 6a. ser.
(10) 10° de Sello en 1000 mts. con 50 k. 0.58. 1/5; 6a. s.
(11) 3° de Roberto C en 1.000 m. con 53; 1.03. 4/5; Handic.

DUODECIMA CARRERA, a las 18.20 horas. 1.000 metros. Handicap. 7a. Serie.Ind. 5 al 13. Pr. VATAN

16-11-9	1	Mi Perlita	55	13	P. Bustos	H. Yáñez
Reaparece	2	Unionista	55	3	D. Muñoz	J. Melero
11-11-4	3	Zapirón	54	11	C. Pezoa	J. Castro R.
9-13-3	4	Don Tilo	53	15	M. Ramírez	A. Proschle
18-11-10	5	Otario	52	14	V. Ubilla	E. Vidal
11-10-6	6	Akara	51	10	E. Guajardo	P. Inda
1-11-3	7	Blue Man	51	12	J. Castillo	L. E. Toledo
8-1-13	8	Bonfire	51	2	E. Suárez	L. Gajardo
11-9-12	9	Il Capo	51	6	D. Sagardía	O. Lizama
5-7-2	10	Ranchero	51	1	S. Vásquez	A. Carreño
Reaparece	11	Armengol	50	7	A. Herrera	R. Maggi
0-8-6	12	La Pitilla	50	5	J. M. Aravena	S. Fuentes
14-13-1	13	Sinfonista	49	8	L. Rivera	R. Quiroz F.
9-5-1	14	Tinita	49	9	L. Toro	A. Abarca
17-13-19	15	Esrica	48	17	R. Clavería	D. Torres
2-6-12	16	Compasión	47	4	R. Sagardía	P. Valderrama
14-15-10	17	Jaguar	47	16	N. N.	J. Bernal


Luis Rivera

EL INDICADO: Ranchero
EL DATO: Tinita
EL GOLPE: Blue Man

(1) 9° de Kilimanjaro en 1.000 con 50 k. 0.58. 4/5; 7a. s.
(2) 9° de Parrish en 1.000 m con 50 k. 1.01. 2/5; 7a. s.
(3) 4° de Kilimanjaro en 1.000 con 48 k. 0.58. 4/5; 7a. s.
(4) 3° de Juan Pueblo en 1.000 con 54 k. 0.58. 1/5; 8a. s.
(5) 10° de Entendida en 1.300 con 54 k. 1.18. 4/5; 4a. V.
(6) 6° de Juan Pueblo en 1.000 con 54 k. 0.58. 1/5; 8a. s.
(7) 3° de Sinfonista en 1.000 m. con 53; 0.59. 3/5. 8a. s.
(8) 13° de Juan Pueblo en 1000 con 54 k. 0.58. 1/5; 8a. s.
(9) 12° de Descontenta en 1.200 m. con 53; 1.13; 1/5; 8a. Ch.
(10) 2° de Sinfonista en 1.000 m. con 52; 0.59. 3/5; 8a. s.
(11) 12° de M. Margarita en 1.200 con 54; 1.13. 2/5; 9a. Ch.
(12) 6° de Sinfonista en 1.000 m. con 54; 0.59. 3/5; 8a. s.
(13) Ganó a Ranchero en 1.000 con 47 kl. 0.59. 3/5; 8a. s.
(14) Ganó a Pincha en 1.000 mts. con 50; Tpo. 1.000. 9a. s.
(15) 9° de Juan Pueblo en 1.000 con 51 kl. 0.58. 1/5; 8a. s.
(16) 12° de Juan Pueblo en 1000 con 50 k. 0.58. 1/5. 8a. s.
(17) 10° de Ku Ko en 1.200 mtd. con 51 k. 1.13. 1/5; 9a. Ch.

Concierto se oirá el sábado

Concierto, que de be participar en la octava carrera del próximo sábado en La Palma, realizó ayer el mejor cotejo, al pasar 700 metros en 42 segundo.

Todos los trabajos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos.

PISTA N° 2.

600 metros.

ZAMUCO (O. Inzunza) 37. 2/5, últimos 200 en 12.2/5
SILVER RING (A. Salas) en 36. 2/5, últimos 200 en 12. 2/5
ARCABUZ (M. Alquinta) en 36. 3/5, últimos 200 en 12.3/5, de bajada
LLANOS (G. Fernández) ARCA (P. Herrera) en 38, últimos 200 en 12.3/5, iguales
CELACUCO (O. López) en 38, últi-mos 200 en 12.2/5
MANAITICO (L. Murillo) en 35, últimos 200 en 12.2/5, de bajada
GHANOSA (A. Parra) en 36, 4/5, últimos 200 en 12, 3/5
ROMPE LANZAS (M. Alquinta) en 34.1/5, últimos 200 en 12 de bajada
DESCONTENTA (N. González) en 38, últi-mos 200 en 12.3/5

500 metros.

ARISTOTELES (J. Castillo) en 32
JAQUELADA (J. Carrasco) en 31
CRUCEÑA (S. Vásquez) en 30.3/5
PORTO VIEJO (A. Pereira) en 31, últimos 200 en 13
ARMONIOSO (L. Yáñez) en 30
CHAGUARAMA (J. Herrera) en 31
FONTON (O. Inzunza) en 31
PALQUI (L. Yáñez) en 31.1/5
EL FORTIN (A. Pereira) en 31 2/5
EL PRADO (L. Yáñez) en 28.3/5 de bajada
SINDICADO (O. López) en 29. 2/5, de bajada a la mano del Club
FUROR (M. Grasso) en 30. 2/5, a la mano del Club
ROYAL ASSENT (L. Rivera) en 32. 1/5
CANDONGO (S. Alcaide) en 30
PARK LANE (V. Ubilla en 30, 3/5
LAST One (M. Grasso) en 30 3/5, últi-mos 200 en 12.3/5
PUERTO VARAS (V. Ubilla) en 31

400 metros.

MORRIS WEST (D. Basoalto) en 24.2/5
DESTELLO (S. Vásquez) en 24, de bajada
ENROQUE (L. Yáñez) en 25. 3/5
ZACA (L. Yáñez) en 25. 4/5, a la ma-no del Club
CHOMBER (L. García) en 26
BILBAINO (H. Olguín) en 24, 4/5, a la mano del Club
CHOMBER (L. García) en 26
JABALI (J. Carrasco) en 25.3/5
TRES MONTES (D. Cerda) en 25
BANTU (L. Rivera) en 24, a la mano del Club

400 metros del partidor.

EL MARIO (L. Caroca) en 22.4/5; repitió igual
CARGOSO (L. García) en 22.2/5
LUENGO (V. B ravo) en 22. 3/5
REY DE ORO (L. Yáñez) en 22. 3/5
TONTON MACOUTE (O. López) en 23
MIRLA (J. Castillo) en 22.4/5

100 metros.

MALVAZUL (R. Castro) en 1.06
TIRLEMON (A. Sals): FORESTA (H. Olguín) en 1.04; fácil Tirlemon
VICTORERO (O. Inzunza) en 1.04. 1/5
MARCIAL (P. Herrera) en 1.02. 2/5, a la mano del Club
CORIOLANO (Ceron) en 1.04. 2/5

800 metros.

DON LUIS OSCAR (J. Pacheco) en 51.3/5
SALREDOR (O. López) en 52. 1/5
CAÑAVERAL (E. Soto) en 51. 2/5
SORRELITO SEGUNDO (E. Soto) en 52

MORATIN (O. Lopez) en 52 3/5, a voluntad
JASPON (R. López) en 51.2/5
RAMONACHO (A. Pereira) en 49. 3/5

700 metros.

CONCIERTO (S. Vásquez) en 42, últimos 200 en 12
BRECHEL (S. Vasquez) en 41, 3/5 de bajada
SEIGNEUR (D. Sagardía) en 43. 1/5
TURISTA (R. González) en 40. 3/5 de bajada
SHALOM (D. Cerda en 43. 2/5

200 metros.

RASPANTE (A. Salas) en 12.2/5
ZAPIRON (L. Rivera) en 12.3/5, repitió igual
MONKIE (J. Aracena) en 12. 3/5
PAPPONE (aprendiz) en 12.3/5
TREMENDAO (aprendiz) en 13
RESPLANDEAR (D. Sagardía) en 12
EFECTO (L. Yáñez) en 12
TERCETO (aprendiz) en 12,45
VIDRIOSO (L. Rivera) en 12.1/5
LARGO ALIENTO (A. Salas) en 12.2/5; repitió igual

Cuatro para Arica

ARICA

Dreyfus, Canelillo, Discoteca y Raulí viajaron ayer a la ciudad de Arica donde continuarán su campaña.

MORDISCO

Perdió su condición de reproductor en la clínica palmeña.

SUPERGAS

Proseguirá su campaña en poder de Ignacio Duque. Además, también perdió su capacidad de reproductor.

ESCOBILLANA

Los ejemplares Lucicol y Cuquila Linda, que estaban en poder de Francisco Castro, seguirán en actividad en poder de Victor Escobillana.

Sporting Club

Domingo 13 de Septiembre

PRIMERA CARRERA. DE LA C 1.300 mts. A las 12,30 4 años y más no ganadores. Jinetes aprendices. Primera triple número uno.

13	1	Distraido	58	6	J. Maira	R. Bernal
Reaparece	2	Carabaya	51	7	M. Matta	R. Bernal
3	3	El Molino	57	1	R. Araya	E. Guajardo
2-2	4	Yasny	57	2	E. Wastavino	E. Núñez
8-8	5	Suertero	55	9	E. Frías	G. Avila
11-6	6	Pensativo	54	10	J. Barraza	E. Vidal
Reaparece	7	Caribana	52	8	A. Marchant	E. Vidal
5-12	8	Baby Rose	51	4	D. Ahumada	H. Navarro
8-11	9	Como Luz	51	12	N.N.	H. Alcántara
13-9	10	Izar Berri	51	3	J. Burton	H. Medina Ch
5-7	11	Momita	51	13	S. Campos	M. Maira
10	12	Tauranga	51	5	C. Hernández	L. Vásquez
4-4	13	Tranquilina	51	11	J. Beiza	J. Bravo

Corrales 1 con 2 y 6 con 7.

SEGUNDA CARRERA. 1.300 mts. A las 13,00 hrs. Serie "B". Segunda triple número uno).

4	1	Argous	56	6	S. Azócar	D. Bernal
6	2	Macabro	56	7	J. Bórquez	D. Bernal
–	3	Cato	56	1	A. Marchant	H. Jara
Reaparece	4	Escalaso	56	2	J. Barraza	E. Vidal
Reaparece	5	Kempton	56	9	E. Romero	H. Vera
Reaparece	6	Jamais	53	10	J. Monardes	H. Vera
Debutante	7	Marinero	56	8	C. González	G. Avila
2-5	8	Paul	56	4	C. Hernández	L. Vásquez
11	9	Preacher	56	12	E. Frías	G. Mancilla
11-12	10	Rebrujo	56	3	L. Yáñez	D. López
9-8	11	Repentino	56	13	J. Burton	J. Abarzúa
Debutante	12	Amakila	53	5	R. Arredondo	O. Leiva
Debutante	13	Brillosa	53	11	P. Hernández	O. Castillo

Corrales 1 con 2 y 5 con 6.

TERCERA CARRERA 1.300 mts. A las 13,30 hrs. 3a. triple número uno y Primera triple número dos.

Reaparece	1	Armeliano	56	6	J. Bórquez	D. Bernal
3-12	2	Massenet	56	7	J. Barraza	E. Vidal
4-Rodo	3	Acusada	53	1	C. Jorquera	D. López
3-3	4	Alterada	53	2	I. Saavedra	R. Saavedra
Reaparece	5	Amie	53	9	E. Romero	J. Abarzúa
4-2	6	Bizarria	53	10	J. Burton	D. Alvarez
5-7	7	Cancillería	53	14	C. González	G. Mancilla
13	8	E. del Mar	53	8	D. Ahumada	L. Bernal
9	9	Embusterita	53	4	M. Matta	H. Vera
7	10	Kalizma	53	12	P. Hernández	L. Romero
Reaparece	11	La Armonía	53	3	J. Villalón	O. Aliaga
10	12	Madre India	53	13	C. Hernández	E. Núñez
9	13	Poca Pena	53	5	S. Azócar	A. Martínez
7-11	14	Zere	53	11	S. Campos	I. H. Medina

CUARTA CARRERA 1.500 mts. A las 14,05 hrs. 4a. serie Ind. 12- (Segunda triple número dos)

Reaparece	1	Flor Divina	57	6	C. González	H. Alcántara
8-3-7	2	Engaño	55	7	S. Leal	A. Padovani
6-8-11	3	Molinette	55	1	J. Maira	E. Guajardo
5	4	Mezanotte	50	2	C. Escobar	A. Martínez
5-2	5	Volada	50	4	D. Ahumada	R. Saavedra
6	6	Pétalo	48	3	L. Vásquez	E. Vidal
5-5	7	Zurzulita	47	5	C. Hernández	D. Bernal

QUINTA CARRERA. 1.300 mts. A las 14.40 hrs. 7° serie. Ind. 0-11. (Tercera triple número dos y Primera triple número tres).

Reaparece	1	Mis Taylor	58	6	E. Frías	J. H. Medina
10-12	2	Curiñanca	56	7	D. Ahumada	R. Saavedra
11-9	3	Yanqui	55	1	E. Romero	G. Mancilla
4-2-2	4	Acariciame	54	2	N. Bravo	U. Bravo
7-11	5	Linda Reina	54	9	O. Escobar	C. Urbina
Reaparece	6	Repentina	54	10	S. Leal	I. Duque
7	7	Luna Clara	53	14	S. Bórquez	M. Quezada
9-12	8	Marisquera	53	8	S. Azócar	D. Bernal
3-5-3	9	Hera	52	4	C. González	H. Alcántara
6-9	10	Destacado	50	12	J. Maira	M. Maira
5-10	11	Palela	50	3	P. Leiva	O. Leiva
9	12	R. del Bosque	50	13	F. Catafau	F. Núñez
7-4	13	Yuca	48	5	A. Marchant	F. Guajardo
4	14	Donizettia	47	11	C. Jorquera	D. Alvarez

SEXTA CARRERA. 1.300 metros. A las 15.15 hrs. 6° serie. Ind. 8-14. (Segunda triple número tres).

5	1	Matatodos	54	6	L. Vásquez	F. Vidal
1	2	Reclamación	54	7	J. Barraza	F. Vidal
6-3	3	Pichona	54	1	L. Yáñez	H. Alcántara
9-11	4	Waikali	54	2	D. Ahumada	A. Martínez
3-3-7	5	Graduación	53	9	P. Hernández	O. Castillo
9-7	6	Peter Towers	53	10	C. González	G. Avila
1-4	7	Ardilla	52	8	S. Azócar	C. Ubilla
12	8	Barrio Latino	52	4	F. Frías	H. Vera
2-13	9	Manirrota	52	12	J. Maira	O. González
6-7	10	Seráfico	51	10	J. Bórquez	H. Medina
3-2	11	Capriccio	50	5	A. Marchant	E. Guajardo
12-	12	Armadito	49	11	J. Moya	U. Bravo

Corral 1 con 2.

Carrera "A" 3.000 mts. A las 15,35 hrs. Vallas. (Apuesta a ganador solamente)

7	1	Pitancero	84	6	F. Cancino	D. Alvarez
1	2	Mont Louis	73	7	E. Frías	E. Vidal
2	3	Mount Olive	70	1	E. Leiva	E. Vidal
Reaparece	4	Refugio	77	2	F. Carreño	F. Olave
Reaparece	5	Provocador	70	9	F. Francke	H. Vera
3	6	Cacareco	68	8	J. Navia	O. Martínez
4	7	Pailón	65	4	F. Martínez	G. Avila
Reaparece	8	Agraire	63	3	N. N.	I. Duque
10	9	Cristián	63	5	C. Muñoz	G. Pombo

Corral 2 con 3

SEPTIMA CARRERA Premio "SOC. DE CRIADORES" 1.700 mts. A las 16.10 hrs. Clásico

Reaparece	1	Cátula	56	6	I. Saavedra	H. Jara
Reaparece	2	Farsa	56	7	C. González	G. Pombo
3	3	Ghinalba	56	1	F. Romero	H. Vera
4	4	Horquilla	56	2	F. Catafau	L. Alvarez
1	5	Joyful	56	9	S. Azócar	A. Martínez
Reaparece	6	La Roseraie	56	8	D. Ahumada	D. Araya
3-6	7	Maicolpué	56	4	O. Saavedra	R. Saavedra
2-4	8	Terete	56	3	L. Yáñez	R. Carvajal
4-1	9	Twinkle	56	5	O. Escobar	G. Pombo

OCTAVA CARRERA 1.300 mts. 4° serie. Ind. 13-19 A las 16.50 hrs. Tercera Triple N° Tres y Primera Triple N° Cuatro

3-6	1	Adonia	56	6	C. González	R. Bernal
1	2	Entendida	54	7	J. Barraza	F. Vidal
6-3	3	Catete	55	1	P. Hernández	L. Romero
4	4	Hernoscai	52	2	J. Bórquez	O. Castillo
Reaparece	5	Primor	52	9	N. N.	L. Toledo
5-14	6	Sencillo	52	10	J. Tapia	D. Alvarez
7-1	7	Taconeo	52	8	S. Leal	L. Vásquez
8	8	Terca	52	4	C. Jorquera	D. López
13	9	Diminuta	51	12	P. Leiva	M. Quezada
—	10	Huida	51	3	M. Matta	F. Bravo
Reaparece	11	Lencita	51	5	O. Escobar	J. H. Medina
11	12	Porte D'Or	50	11	C. Hernández	O. González

NOVENA. CARRERA 2°. serie. Ind. 28-41. 1.300 metros. A las 17,30 horas.

Segunda triple número cuatro.

--3-3	1	Amige Gaucho	57	6	J. Manríquez	H. Medina Ch
--4-4	2	Atencion	49	7	L. Vásquez	H. Medina Ch
--2-1	3	Tupahue	56	1	O. Saavedra	R. Saavedra
Reaparece	4	Emponchado	55	2	O. Escobar	A. Martínez
----5	5	Pagoa	55	9	S. Azócar	O. Martínez
----	6	Lover	54	10	F. Catafau	F. Núñez
--5-2	7	Don Rodolfo	51	8	J. Barraza	E. Vidal
--45	8	Narisán	51	4	J. Burton	J. Abarzúa
7-9-2	9	Lanark	49	3	C. Jorquera	H. Jara
3-2-4	10	Viscoutn	48	5	J. Monardes	H. Vera
--3-8	11	Mansa Gracia	47	11	C. Hernández	L. Vásquez

Corral 1 con 2.

DECIMA CARRERA. 1.300 metros A las 18,10 horas. 3°. serie. Ind 17-24. Tercera triple numero cuatro.

--2-1	1	Zapallar	55	6	O. Escobar	G. Pombo
---10	2	Okey	53	7	E. Romero	D. Bernal
1-5-8	3	Yonkers	53	1	J. Maira	R. Bernal
Reaparece	4	Espadachín	52	2	E. Frías	H. Navarro
----5	5	Estoc	52	9	S. Azócar	E. Vidal
Reaparece	6	Californiano	51	10	S. Leal	L. Vasquez
Reaparece	7	Ctor. Gaucho	51	8	P. Leiva	O. Leiva
---10	8	Lamparazo	51	4	C. González	E. Guajardo
-9-9	9	Anatómico	49	3	F. Catafau	D. Araya
	10	Narval	49	5	J. Moya	
6	11	Berretín	48	11	J. Burton	P. Abarzúa

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION.- Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles. Victoria.

A. 25/10

BICICLETAS.- Tipo mini familiar adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro Vista N° 279 (Bipersonal) del Banco del Estado, Sucursal Maipo, a nombre de Jaime Muñoz Castro y Juvenal Espinoza Sotelo queda nula por aviso

A-11-6

QUIEBRA Sociedad Implementos Eléctricos S.A. Tercer Juzgado Civil. Resolución 7 Septiembre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con un crédito de Héctor Silva y otros por E° 10.127,56, preferente Art. 2472 N° 4 del Código Civil. Secretario.

C-11-6

HABIENDOSE extraviado certificado de depósito a plazo N° 5075 por US$7.894,69 del Banco de Chile, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-11-6

QUIEBRA: Jorge Langer y Cía. Tercer Juzgado Civil. Resolución 1° Septiembre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con siguiente acreedor: Sociedad Productos Fernández S. A. por E° 1.687,84 valista. Secretario.

C. 11-12-14/6

HABIENDOSE extraviado Cheque N° 714604 del Banco del Estado de Chile, casa Matriz, a favor de Ernesto Meza Jevia, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 13/6

TERCER Juzgado Civil. Santiago. Concedió posesión efectiva Irma Eliana Walker Sepúlveda, a hija legítima Elisabeth Wilke Walker.

A-11-12-14-6

TERCER Juzgado Civil. Santiago. Concedió posesión efectiva María Lujsa Reyes Vargas, a hijo natural Sergio Hernando Bravo Reyes.

A-11-12-14-6

TERCER Juzgado Civil. Santiago. Concedió posesión efectiva Felipe Amadeo Garrido Castro, a cónyuge Fresia Josefina Fuentes Olivares, sin perjuicio derechos.

A-11-12-14-6

TERCER Juzgado Civil de Menor Cuantía, en autos caratulados Zúñiga Lucy "rectificación de partida", ha ordenado citar a los parientes de don Ciro Garrido Jaque, a la audiencia del día 23 de Septiembre a las 15 horas. Secretario.

C. 12/6

SE EXTRAVIO libreta cuenta N° 917394 del Banco del Estado de Chile, oficina central queda nula por aviso correspondiente.

A. 13/6

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 74007 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Don Alfonso O. Silva Allende queda nula por haberse dado aviso.

C. 13/6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie AB N° 2116992 cuenta 53-99168-6 Banco Sud Americano, Oficina Central, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 13/6

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva quedada al fallecimiento de José Zacarías Luengo Cancino a sus hijos Celinda, Lorenzo, Angela, Zoila, Manuel y Manuela Delfina Luengo Pincheira, sin perjuicio derechos de su cónyuge doña Domitila Pincheira Cifuentes. Acogida a la Ley N° 16.271 La Secretaria.

C. 11-12-14/6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro Vista N° 279 (Bipersonal) del Banco del Estado, Sucursal Maipú, a nombre de Jaime Muñoz Castro y Juvenal Espinoza Sotelo queda nula por aviso.

C. 11-12-13/6

SINDICATO Mixto de Maquinarias Codina "Maco" S. A. C. e I. En Santiago, a ocho de septiembre de 1970, siendo las 18 horas, en calle Marín 026 se efectuó la Elección para renovación del Directorio de nuestro Sindicato, ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Juan Fernández Moreira, quedando el directorio constituido de la siguiente forma: Presidente: Pedro Calderón Rivas. Secretario: Héctor Valenzuela Torres. Tesorero: Juan Achurra Herrera. Director: Julio Bisama Ruz, Director: Ramón González Echagüe. Se hace la presente publicación, de acuerdo a la ley El Secretario.

A. 13/8

QUIEBRA. Distribuidora Comercial Chilena Ltda. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 25 Agosto 1970, declaró en quiebra a la Sociedad Distribuidora Comercial Chilena Ltda., representada por sus socios don Roberto Ehrenfeld Weinberger y doña Yassia Kapeluschnik S. siendo el domicilio de la Sociedad calle Salvador Sanfuente 2894 de esta ciudad, comerciantes. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Sindicato de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviertese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por oficios se harán en "La Nación". Secretario.

C. 12/6

NOTIFICACION. En los autos Rol 2224-69 caratulados "Avilés Margarita con Avilés María" del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha decretado que doña María Ester Avilés Donaire, domiciliada en Eduardo Castillo Velasco 569, esta ciudad, no tiene la libre administración de sus bienes. Secretaria.

A-11-6

ORDEN no pago Cheque N° 2021281 del Banco Sud Americano por haber sido robado.

A-11-6

2° JUZGADO Civil de Mayor Cuantía, Rol N° 39900 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Felisa Susana, y Mercedes Aranda Mejías inmueble de calle San Camilo, N° 128-130, rol N° 418-19 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 192 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 975 confeccionado por expropiante: Norte en 20,20 mts. con predio rol 418-18; Sur en 20,20 mts, con Pasaje Arrate; Oriente, en 9,50 mts. con predio rol 418-7 y Poniente en 9,50 mts. con calle San Camilo. Indemnización por expropiación fijada consuno en E°70.000, con cuota, de contado, de E°35.000, por consiguiente, E° 35.000 (treinta y cinco mil escudos) depositados cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-11-6

ANTE Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, en juicio N° Rol 3169-70: Corporación de Mejoramiento Urbano con Suc. Julia Alvarez viuda de Salinas, presentóse Jaime Silva Arancibia, arquitecto, Alameda 874, 8° piso, carácter Vicepresidente Ejecutivo mencionada Corporación, solicitando notificación tasación hecha por Comisión Tasadora designada conforme Ley, de E° 24.000 como indemnización expropiación inmueble perteneciente a la Sucesión de Julia Alvarez viudá de Salinas, situado en Santiago, calle del Medio s/n de la comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago. Superficie, 1.720 m2. y siguientes delindes y dimensiones aproximadas según plano N° 1031 elaborado por expropiantes Norte: con propiedad de Vicente Jiménez y en 81,7 mts. con propiedad de la Suc. Pérez; Sur: en 105,7 mts. con propiedad de Juan Ferrer; Este: en 16,3 mts. con propiedad de Juan Ferrer; y Oeste: en 16,2 mts. con calle del Medio. 1er. otrosí, consigna 20% monto tasación; 2° publicación avisos; 3° documentación previa para giro de cheque; 4°, se tenga presente toma posesión material; 5° prohibición sobre inmueble; 6° personería expropiante; 7°, papel simple; 8°, patrocinio y poder; 9°, notificación por avisos. Juzgado Proveyó; Santiago, 18 agosto 1970; a lo principal, notifíqueselo; al 1er., 4°, 6°, y 7° y 8° otrosí, téngase presente; al 2° y 9° otrosí, como se solicita; debiendo notificársele mediante tres avisos extractados publicados en los diarios "La Nación" e Ilustrado de esta ciudad; sin perjuicio de la correspondiente publicación en el Diario Oficial; y a los otrosíes 3° y 5° como se pide. Se efectúa presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos sobre fondos consignados conforme art. 30 Ley 5604, y para notificar tasación, consignación fondos y adquisición dominio y posesión por Corporación expropiánte al propietario y a quienes pretendan dominio predio expropiado de conformidad a la Ley. Secretario.

C. 16/6

ORDEN de no pago cheque AB—1844400 Banco Sud Americano por extraviado.

A-12-6.

ELECCION de Directiva del Sindicato Profesional de EE. OO. de "Imet Ltda" con fecha 3 de Sept. de 1970. En reunión general efectuada en calle Carmen N° 687 se constituyó la directiva ante la presencia del inspector del Trabajo Sr. Leopoldo Cerda Yung, por el periodo 70-71. Presidente: Raúl Guzmán Vargas. Secretario: Mario Baccola Vásquez. Tesorero: Héctor Sánchez Miranda. Director: Omar Plaza Tapia. Director: José Meneses Lira. Se hace la presente publicación conforme a la ley El Secretario.

A-11-6

HABIENDOSE extraviado libreta Ahorro 1082189 Banco del Estado perteneciente Elsa Mejías Aguilera, queda nula por aviso.

A. 12-6

CHEQUES N° 207118 y 207125 del Banco de Chile de Peñaflor extraviado a su dueño, se dio el aviso correspondiente.

A-12-6.

SINDICATO Profesional de OO. y EE. de Imprenta Badal el día 2 de septiembre a las 19 horas, en calle Porvenir 342, y ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo don Juvenal Valle Seguel se efectuó elección de directiva, período 70-71, quedando compuesta por: Presidente; Gustavo Meneses Campillay. Secretario: Marco González Vidal. Tesorero: René Muñoz Herrera. Directores: Horacio Lorca Díaz. Rubén Lorca Díaz. Se hace esta publicación de acuerdo a la ley. El Secretario.

A-12-6.

MOISES Dannes Núñez orden no pago a Cheque 497035 Serie 1—B Banco Israelita sucursal Recoleta por extravío.

A-12-6.

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 39972 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Eduardo Knockaert Salgado. inmueble de calle Av. Bustamante N° 10-14 rol N° 830-190 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 335 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano 4139 elaborado por la Dirección de Obras Municipales de Santiago y sus títulos: Norte: en 27 mts. con propiedad del Monasterio, que es el sitio de 12 mts. de ancho a continuación de la propiedad vendida a Arturo Manterola; Sur, en 27 mts. con propiedad del Monasterio en una línea distante 51,90 m. de la línea definitiva de la Av. Providencia. ORIENTE, con la antigua Capilla del Monasterio. Poniente, con la Av. Gral Bustamante que es su frente. Inscripción dominio expropiado a fs. 4381 N° 7469 Registro Propiedad año 1934 Conservador de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 448.00 con E° 373.882,73 de contado, suma depositada cuenta corriente ese Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C. 16/6

NOTIFICACIÓN. Segundo Juzgado Civil de Mayor Ctia. de San Miguel. Presentose G. Armando Radrigan Oyanedel, abogado Provincial del Servicio de Tesorerías, domiciliado en Teatinos 28 representando al Fisco, solicitando en lo principal: Notificación Manuel Cisterna Zepeda, ignorase profesión, calle Riquelme 948 Cisterna quien giró cheque N° 1760569 contra Banco Industrial y Comercial por E° 3.208,87, que fue protestado por Cta. Cerrada con fecha 1-10-69. Otrosí 1° Patrocinio y poder. Otrosí 2°: Custodia. Tribunal proveyó: San Miguel 28-10-69. A lo principal, notifíquese. 1° Otrosí; tengáse presente. 2° Como se pide. Rol 20002. Germán Hermosilla A., Juez G. Ide D. Secretaria. No ubicado domicilio demandado, compareció Sergio Barrientos D., con poder y en representación del Fisco, solicitando notificación por aviso, cumplidas diligencias, resolvióse: San Miguel 2-9-70. Como se pide. Notifíquese mediante avisos en "La Nación", "El Mercurio" y correspondiente en Diario Oficial. Consecuencia, notifico demanda y providencia insertadas a Manuel Cisterna Zepeda, bajo apercibimiento legal. Secretario.

C. 12/6

ANTE Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, en juicio Corporación Mejoramiento Urbano con Manuel Ponce Vergara, N° rol 3.170-70, presentóse Jaime Silva Arancibia, arquitecto, Alameda 874, 8° piso, carácter Vicepresidente Ejecutivo mencionada Corporación, solicitando notificación tasación hecha por Comisión Tasadora designada conformidad Ley, de E° 36.000 como indemnización expropiación inmueble perteneciente a Manuel Ponce Vergara, situado en calle del Medio s/n, comuna Conchalí, depto. y provincia de Santiago. Superficie, 970 m2. y siguientes deslindes y dimensiones según plano T N° 1031, lámina 1, elaborado por expropiantes Norte: en 28 mts. con propiedad de Moises Valenzuela; Este: en 38,4 mts. con propiedad de Moisés Valenzuela; Sur: en 24 mts. con propiedad de Moisés Valenzuela; y Oeste: en 39,4 mts. con calle del Medio. Otrosíes: 1° consigna 20% monto tasación; 2°, publicación avisos, 3° documentación previa para giro de cheque; 4° se tenga presente toma posesión material; 5°, prohibición sobre inmueble; 6°, personería expropiante; 7° papel simple; 8° patrocinio y poder; 9°, notificación por avisos. Juzgado Proveyó: Santiago, 18 Agosto 1970; a lo principal, notifíquese; al 1er., 4°, 6°, 7° y 8° otrosí, téngase presentes; al 2° y 9°, como se solicita, debiendo notificársele mediante tres avisos extractados publicados en los diarios "La Nación" e Ilustrado de esta ciudad, sin perjuicio de la correspondiente publicación en el Diario Oficial; a los otrosíes 3° y 5°, como se pide. Se efectua presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos sobre fondos consignados y conforme art. 30 Ley 5604 y para notificar tasación, consignación fondos y adquisición dominio y posesión por Corporación expropiante al propietario y a quienes pretendan dominio predio expropiado, de conformidad a la Ley. Secretario.

C. 16/6

7 REMATES

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia veintitrés Septiembre actual, diciséis horas, remataráse propiedad calle El Barrio 529. Barranca, inscrita fojas 20.453, número 24.497 Conservador Santiago 1968 Mínimum E° 72.597,57 Pagaráse contado o 20% contado más E° 7.259,75 responder gastos, dentro quinto día fecha subasta. Saldo 15 años, cuotas reajustables. Boleta garantía 10% mínimum. Antecedentes, bases, juicio "Asociación Casapropia" con Medich Miguel. Secretaria.

A-11-7

EL VIERNES 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, efectuaré Remate de Maquinarias Industriales y Comerciales, Menaje, Muebles Metalicos, Refrigeradores, Materiales y Varios. Orden de los señores Daniel Aceituno, Enrique Frau, Gerardo Ravanal, William Patrick, Arturo Martin, Luis Morales Etirquen, Alberto Cossio, Alberto Cornejo, José Sepúlveda, Arturo Acevedo, Salomón Luna, Juan Vera, City Banck, Pompeyo Domínguez, Carlos Fhuerer, Jorge Montenegro, Benito Humeres, Daniel Acevedo, Rafael Goren, Soc. Hotel Socos, Oscar Hermann, Blumental, Humberto Moltedo, Raúl Castro, Jovino, Droguett, Mariano Bustamante, Estela Pizarro, María Olivos, Marta Ibaceta, Elsa Lauriani, Rodolfo Gálvez, Catalina Barriga, Boris Kravos, Fernando Garro, García y Troncoso Ltda., Carmen Davis, Raúl Guzmán, Carlos Quiroz, Emilia de Politoff, Alberto Araya, Jorge Carvallo. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. A la vista. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. Julio Marticorena García, Martillero Público Suplente.

C-11-7

8 CITACIONES

COOPERATIVA de Viviendas y SS. HH. "Personal de Famasol Ltda." Cita a todos sus asociados a una Junta General Extraordinaria para el martes 15 del pte. a las 18 horas. en San Joaquín 160, San Miguel. Tabla: Aceptación 5% sobre utilidades de la Empresa en las siguientes fechas: 31-10-69, 31-12-69 y 31-3-70. El Consejo Administrativo.

A. 11/6

LA COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Alba de Oro" Ltda., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria, para el 12 de Septiembre 1970, a las 18 y 18,30 horas en primera y segunda citación respectivamente en Alameda 1592, para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura acta anterior. 2.- Aprobación compra de terreno y poderes correspondientes. 3.- Varios. La Directiva.

A. 11/8

DECIMA Compañía Bomba España Patria y Trabajo. De orden del señor Director, cítase a la Compañía a reunión extraordinaria para el viernes 11 del pte. a las 22 horas. Tabla: Admisión de voluntarios. Aprobación de Premios. Aprobación de gastos. Renuncia del Capitán. Elección de capitán. Elecciones a que hubiere lugar. El Secretario.

O-11-12.

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO Toldo metálico para carpa de camioneta Pickup 500 kg. Chevrolet 51. E° 500. Gaspar de las Casas 6846. Las Condes. Fono 284389.

Z. 15/10

"ORGANIZACION KAPPES"

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA MINERVA"

Balance General

CORREPONDIENTE AL PERIODO DESDE EL 1° DE JULIO DE 1969 AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACTIVO	Ejercicio Actual: Parciales E°	Ejercicio Actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior E°
INVERSIONES			
Valores Mobiliarios	1.960.446,94		
Depósitos Fondos Mutuos	1.687,22		
Depósitos a Plazo: Moneda Extranjera	84.913,07		
Depósitos en Asociaciones de Ahorro y Préstamos	4.714,20		
Plan Habitacional (Aportes Obligados)			
D.F.L. N° 2	170,00		
Ley N° 15.228, Art. 7°	4.924,10		
Préstamos Habitacionales	911,74	2.057.767,27	1.767.362,21
FONDOS			
Bancos: Ctas. Ctes. en Moneda Nacional	74.269,14		
Bancos: Ctas. Ctes. en Moneda Extranjera	460.924 81		
Caja	15.707,91	550.901,86	141.577,41
MUEBLES, MAQUINAS, UTILES E INSTALACIONES			
Inventario a la fecha del Balance		25.401,20	18.482,49
Sumas Parciales		2.634.070,33	1.927.422,11
DEUDORES POR RESEGUROS			
Caja Reaseguradora de Chile	1.161,88		
Compañías Congéneres	7.398,65		
Compañías Asociadas (Reseguros)	111.016,91		
Deudores por Siniestros	68.008,98	187.586,42	55.326,59
DEUDORES POR PRODUCCION			
Primas Pendientes (Productores)	400.771,52		
Cuentas Corrientes (Productores)	7.049,00		
Primas por Cobrar	77.05		
Documentos Responsabilidad Asegurados	95.161,42	503.058,99	1.013.147,03
DEUDORES DIVERSOS			
Personal y Directores	22.485,90		
Compañías Asociadas (Ctas. Ctes.)	55.926,59		
Cuentas Varias	28.206,72	106.619,21	53.665,36
ACTIVO TRANSITORIO			
Dividendo Provisorio		30.000,00	22.500,00
TOTAL ACTIVO		3.461.334,95	3.072.061,09

PASIVO	Ejercicio Actual: Parciales E°	Ejercicio Actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior
RESERVAS TECNICAS			
De riesgos en curso, Moneda Nacional		240.640,80	[illegible]
ACREEDORES POR RESEGUROS			
Caja Reaseguradora de Chile	240.914,15		
Compañías Asociadas (Reseguros)	1.142,23		
Acreedores por Siniestros	146.000,68	388.057,06	[illegible]
ACREEDORES POR PRODUCCION			
Primas por Devolver Productores	7.208,97		
Cuentas Corrientes Productores	54.685,17		
Devolución de Primas por Cobrar	1,92	61.896,06	[illegible]
ACREEDORES DIVERSOS			
Personal y Directores	12.141,11		
Retención y Provisiones de Impuestos	117.824,06		
Retención y Provisiones Sociales	7.498,56		
Cuentas Varias	6.262,03	143.725,76	[illegible]
TOTAL DEL PASIVO		834.319,68	[illegible]
CAPITAL Y RESERVAS			
Capital autorizado dividido en 30.000 acciones de E° 2.— cada una	60.000,00		
Menos: Acciones por suscribir	—,—		
Capital Suscrito	60.000,00		
Menos: Suscrito por Pagar	—,—		
Capital Pagado 30.000 acciones de E° 2.— cada una	60.000,00		
Revalorización Capital Propio Ley 13.305	49.703,78		
Revalorización Capital Propio Ley 15.564	308.146,00	417.849,78	[illegible]
RESERVAS SOCIALES			
Legal	45.627,32		
Futuros Dividendos	430.832,24		
Acciones por Revalorizaciones	314.650,78		
Diferencia en Ventas de Bienes	195.254,43		
Reserva Ley 7.747	188,80	986.553,57	[illegible]
RESERVAS REGLAMENTARIAS			
Fluctuación de Valores	474.070,14		
Fluctuación de Cambios	462.119,73		
Fluctuación Plan Habitacional	2.900,03		
Otras Reservas	46.823,09	985.912,99	[illegible]
GANANCIAS Y PERDIDAS			
Utilidad del Ejercicio	238.959,50		
Menos Deducción, Art. 35 Ley de la Renta	2.260,57	236.698,93	[illegible]
TOTAL IGUAL AL ACTIVO		3.461.334,95	[illegible]

CUENTAS DE ORDEN

Valores en Garantía	110,00	110,00
Cumplimiento 5% D.F.L. 2	3.525,17	3.525,17
Cumplimiento 5% Corvi, Ley 15.228	452,11	912,19
Valores Ley 7.747	183,52	183,52
	4.270,80	4.730,88

Garantía Otorgada por Directores	110,00	[illegible]
Obligación 5% D.F.L. 2	3.525,17	[illegible]
Obligación 5% Corvi, Ley 15.228	452,11	[illegible]
Obligación Ley 7.747	183,52	[illegible]
	4.270,80	[illegible]

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS	Ejercicio Actual: Parciales E°	Ejercicio Actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior E°
Primas de Reseguros Cedidos		1.434.490,86	1.008.241,46
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Actual		240.640,80	112.351,05
Costo de Productores		196.084,64	72.339,46
Descuento de Reseguros Aceptados		229.190,44	113.915,96
Siniestros Directos	4.957,53		
Siniestros por Reseguros Aceptados	188.947,81	193.905,34	78.980,65
Participación Contrato		296,28	2.315,86
GASTOS:			
De Administración, Cobranza y Producción	74.844,16		
Remuneración, Leyes Sociales y otros Beneficios al Personal	165.495,65	240.339,81	128.691,79
Remuneración al Directorio:			
Dietas		4.792,00	3.024,94
Castigos		3.392,19	4.824,61
Impuesto Renta, Ley 15.564		—,—	6.615,17
Tributaciones D.F.L. 251		37.731,74	18.626,81
Deducción Renta Imponible		2.260,57	4.329,07
Sumas		2.583.124,67	1.554.256,83
Utilidad del Ejercicio	238.959,50		
Menos Deducción Renta Imponible	2.260.57	236.698,93	139.506,62
TOTALES		2.819.823,60	1.693.763,45

GANANCIAS	Ejercicio Actual: Parciales E°	Ejercicio Actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior
Primas de Seguros Directos	1.459.611,70		
Primas de Reseguros Aceptados	599.473,90	2.059.085,60	[illegible]
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Anterior		112.351,05	[illegible]
Descuento de Reseguros Cedidos		388.682,80	[illegible]
Bonificación de Caja Reaseguradora		6.244,40	[illegible]
OTRAS ENTRADAS EN SEGUROS:			
Castigos Recuperados	2.777,88		
Intereses Primas a Plazo	19.189,90		
Exceso Provisión Impuesto Renta Ejercicio Anterior	3.56	21.971,34	[illegible]
Productores de Inversiones:			
Valores Mobiliarios	213.458,73		
Otras Inversiones	18.029.68	231.488,41	[illegible]
TOTALES		2.819.823,60	[illegible]

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA
Contador General
C. de C. N° 2029 — Lic. N° 5077

VICENTE GARCIA HUIDOBRO PORTALES
Gerente General
Representante Legal

INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS:

Hemos revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

FELIPE MONGARD WILLIAMS
Inspector de Cuentas

ARTURO TORREALBA LABBE
Inspector de Cuentas

INVERSIONES DE LA COMPAÑIA

Valores Mobiliarios según cotización oficial al 30 de Junio de 1970.

ACCIONES			
3.975	Minas y Fertilizantes	E° 0,390	E° 1.550,25
6.889	Hilos Cadena	2,800	19.289,20
44	Codeco; Compañía de Desarrollo Comercial	6,000	264,00
236.054	Cristalerías de Chile	0,590	139.271,86
164.143	Compañía General de Electricidad Industrial	0,3025	49.653,26
575.895	Compañía Consumidores de Gas de Santiago	0,425	244.755,38
8.106	Galletas, Confites y Chocolates Mac Kay	2,000	16.212,00
21.686	Sociedad Industrial Pizarreño	0,700	15.180,20
143.672	Sociedad de Renta Urbana Pasaje Matte	1,500	215.508,00
157.401	Compañía Sud Americana de Vapores	1,370	215.639,37
37.434	Compañía Acero del Pacífico C.A.P., serie "B"	2,200	82.354,80
80.303	Compañía Electro Metalúrgica Elecmetal	1,700	136.515,10
237.579	Fábrica de Enlozados Fensa	2,050	487.036,95
13.191	Caja Reaseguradora, serie "B"	7,620	100.515,42
955	Sociedad Anónima Inmobiliaria Asochiseg	1,000	955,00
1.670	Compañía Nacional de Rentas	0,17784	296,99
44.072	Organización Kappés Sociedad Anónima Comercial	2,277	100.353,38
31.900	Sociedad Constructora Establecimientos Educacionales	1,000	31.900,00
			E° 1.857.251,16
DEBENTURES			
10.745	Compañía Acero del Pacífico C.A.P.	4.724	E° 50.759,38
11.100	Corfo	4,724	52.436,40
			E° 103.195,78
FONDOS MUTUOS LA COOPERATIVA VITALICIA			
249,81	Cuotas	6,754	E° 1.687,22
PLAN HABITACIONAL (APORTES OBLIGADOS)			
D.F.L. N° 2			
17	Viviendas Sud Americana	10,000	E° 170,00
LEY 15.228, ART. 7°			
410	Cuotas CORVI	12,010	E° 4.924,10
PRESTAMOS HABITACIONALES			E° 911,74
DEPOSITOS EN ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO			
	Casas Chile		E° 4.714,20

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA—V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Helena de Troya (Acción may. de 14).

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA AN DES.

ANDES. Avda. Irrarázaval 1435 (43811). Desde las 14 horas Hello Dolly. El Arcangel. Fiebre de oro negro.

CALIFORNIA. Irrarázaval 1564 (498061). 16.30; 19.15 y 22.15 horas. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

DANTE. Washington 26 (49459). 16; 19 y 22 horas. Aspero interludio Drama may. de 21).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Los tres caballeros. El Gnomo Móvil.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046). 16; 18.45 y 21.45 horas. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

HOLLYWOOD. Irrarázaval 2900 (2900 (42389). Desde las 13 horas. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El dia de la masacre.

LO CASTILLO Vitacura (481981). 16; 19.15 y 22.15 horas. Rebelde sin causa. (Acción may. de 15 años).

LAS CONDES. Apoquindo Noruega (484067). 16; 19.15 y 22.15 horas. Déjalo ser. (Musical menores).

LAS LILAS E. Yáñez J. de Dios V. (43116). 15.30 ; 19 y 22 15horas. Jeff (Acción may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16; 19 y 22 hrs. 2001 Odisea del espacio.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14 hrs. El hueso del amor. El retuento.

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345). 16.15; 19 y 22 horas. Super amante. (Comedia may. de 21 años).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia - Bilbao (43948). 16; 18.30 y 22 horas. Esa mujer (Social may. de 14 años).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Aqui está tu enamorado. Una isla para dos. Miss Cuplé.

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN - GRAN AVENIDA AVDA. MATTA

ALHUE. Pob. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Nacidos para cantar. Impaciencia en el corazón. El tesoro de Moctezuma.

AMERICA. Ñuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. Patton. Una tumba a la eternidad. El peligro tiene dos caras.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303). Desde las 13 horas. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El dia de la masacre.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 horas. Esa mujer (Social may. de 14 años).

IMPERIAL. San Diego 1344 (5112). Desde las 14 hrs. Proyectiles de oro. La batalla de Inglaterra. Viaje hacia la libertad.

LIRA. Pintor Cicarelli 293. (52181). Descanso.

MISTRAL San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas. Pecado de amor. Como pescar un marido. Los amores de Juan Charrasqueado.

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. Fuiste mia un verano. Dos valientes. Cuando los hijos se van.

MONACO 10 de Julio - A. Prat. (382845). Desde las 13 horas. El árbol del verdugo. Samoa la reina de la selva. El atraco del siglo.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 horàs. El puente del Remagen. Vestido para matar. En casa de Rosita no se usan Pijamas.

PRAT San Diego 2117 (50754). Desde las 13 horas. En casa de Rosita no se usan Pijamas. Vestido para matar. El puente de Remagen.

ROMA San Diego 230 (67258). Desde las 14 horas. El puente de Remagen. Vestido para matar. En casa de Rosita no se usan pijamas.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. El extra. El mundo loco de los jóvenes. Digan lo que digan.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. El mundo loco de los jóvenes. El Extra. Digan lo que Digan.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Maciste en las minas del rey Salomón", "Herencia siniestra", "Los foragidos de Arkansas".

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734625) Desde las 14 horas El agente impostor. La frontera en llamas, la Sentencia del fugitivo.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas. El día de las madres. Una chica para dos, Laura Puñales.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL - ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. "SOS conspiración bikini", "Cómo casi se perdió el Oeste", "Especialista en chamacas".

ALCAZAR. Brasil 373 (80122) Desde las 14 horas Hello Dolly El arcángel. Fiebre de oro negro.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 horas. El clan siciliano (Acción mayores de 18).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. Proyectiles de oro. La batalla de Inglaterra. Viaje hacia la libertad.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 13 horas. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El dia de la masacre.

COLON. San Pablo. Maipú (733146) Desde las 13.30 horas Patton. Conflicto en el fondo del mar. El peligro tiene dos caras.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 horas Escándalo en la familia. La amapola también es una flor. Los valientes mueren una sola vez

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Descanso.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 horas La brigada del diablo. En fuga de su destino. El camino de la venganza.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 15 hrs. Topaz. Bajo el poder de la maldad. Willie Bov.

NACIONAL. Independencia 801 (370594) Desde las 13 horas. Maciste en las minas del rey Salomón. Herencia siniestra. Forajidos de Arkansas.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas El día de las madres. Laura Puñales Una chica para dos

CINES COMUNALES.

MAIPU. (Maipu). Desde las 17 hrs. El zorro y los 3 mosqueteros. Zeta

MUNICIPAL. (San Bernardo). Desde las 14 hrs. Uno a uno sin piedad. Infierno.

NACIONAL. (Puente Alto). Descanso.

PLAZA (Talagante). 20 hrs. Gran festival de la canción.

PLAZA (Puente Alto). Desde las 15 hrs. Buenas noches Alejandro. La balada del soldado.

SANTIAGO (San Bernardo) Desde las 14 horas Los años verdes. Los cuatro del Ave Maria.

ERIKA Y LOS TIGRES DE BENGALA

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1970, HOY EN EL TEATRO "CAUPOLICAN"

Nutrida concurrencia de adultos y niños viene registrando el Teatro Caupolicán atraída por el magnífico programa internacional con que el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1970 subraya su 30° Aniversario.

Destacan las atrayentes figuras españolas, tales como el conjunto 'Ocho Hermanas Arriola' elegantes y magníficos exponentes hispánicos que en el redondel lucen diversidad de especialidades artísticas, equilibristas en bolas giratorias rodantes, malabaristas, saltadores - acróbatas en el trampolín elástico y magníficas ilusionistas en originales pruebas de magia.

Las notas cómicas hacen reir bastante. Los clowns musicales españoles Hermanos Durán matizan chistes, humorismos con ejecuciones musicales en concertina, acordeón, guitarras, trompetas y ocarinas.

Pero la emoción sube a alta tensión cuando aparecen Erika, juvenil domadora alemana, con los imponentes Tigres de Bengala, que ejecutan equilibrios en pedestales, saltan a través de aros de fuego y hacen piruetas y acrobacias sobre balones rodantes. También destaca e impone suspenso el domador Capitan Frank Marek, con los diez Leones Africanos, leones agresivos que en alto grado contribuyen a la fuerza emocional del espectáculo.

Los trapecistas voladores "Cuatro Diablos del Aire", los atletas griegos, Trio Los Athenas, pulsarios rítmicos, los icaristas españoles Arriola Junior, que trabajan utilizando solamente la planta de los pies, los perchistas mexicanos Trio Los Ventura y Los Baty Locos, humoristas musicales, completan el interesante programa.

Hoy Viernes en el redondel del "Caupolicán" con los tonis Zapatín, Chocolate y los enanitos Patito y Palomito, se hacen dos nuevas funciones vermut 6.40 y noche 9.40.

Los Precios son económicos, E°30 platea baja adultos, numerada; E°15 platea baja numerada niños; en el segundo piso, platea alta adultos E°10. y E°5 platea alta niños; galerías adultos a E°7. y galería niños a E°3. Mañana sábado y Domingo 13, ofrecerán además matineés infantil a las 3, con actos especiales para el mundo infantil.

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 13 horas Cómo, cuándo y con quién. (Drama may. de 21)

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) Desde las 13,30 hrs. Las mejores carcajadas de Laurel y Hardy, Festival de Tom y Jerry.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. Esa mujer. (Social May. de 14).

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Samoa la reina de la selva. El árbol del verdugo.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Cupido motorizado. (Walt Disney menores).

CERVANTES.- Matías Cousiño (381894) Desde las 11 hrs. Los años verdes. (Drama may. de 18).

CINELANDIA.- Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs.- El niño y el lobo Lucio Vásquez

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10 hrs. Al servicio secreto de su majestad. (acción may. de 14).

CONTIENENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.40 hrs. Primavera en Otoño. (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488). 14; 16,30; 19 y 21,30 hrs. Cristina Guzmán (Musical menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. El Clan Siciliano (Acción may. de 18).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) 15; 18.45 y 22 hrs. Aeropuerto. (Drama may. de 14).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Cupido motorizado. (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Ana de los mil días. (Drama may. de 14).

IMPERIO. Estado (397960). Desde las 10 hrs. Rebelde sin causa. (Acción may. de 15).

KING. Huérfanos 840 (328338). Desde las 10 hrs. Masch. (Comedia may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 12 hrs. El bribón. (Aventuras may. de 14).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. "El manco". (Acción may. de 21).

METRO Bandera-Unión Central (83361). Desde las 11 hrs. El castillo de Fu Man Chu. (Acción may. de 14).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. Maten a Rommel. (Guerra may. de 14).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10,30 hrs. Tres en el desván. (Comedia may. de 21).

PLAZA. Compañia 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Maten a Rommel. (Guerra may. de 14).

REAL. Compañia 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Super amantes. (Drama may. de 21).

REX. Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. Jeff. (acción may. de 18).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El barquero. El diablo por el rabo.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Triángulo femenino (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés (36093). Desde las 13 hrs. La Piscina. Historias extraordinarias.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. El árbol del verdugo. Samoa la reina de la selva

SAN MARTIN. Alameda San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Maten a Rommel. (Guerra may. de 14).

SANTA LUCIA. Alameda San Isidro (34718). 15; 18,30 y 22 hrs. Estación Polar Zebra. (Acción menores).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Esa mujer (Musical may. de 18).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Zabriskie Point. El precio de amar.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611) Desde las 13 hrs. El desierto viviente. (W. Disney menores).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 horas. Robinson Crusoe siglo 20, Bambi.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. Super amante (Comedia may. de 21).

WINDSC [illegible] mada Moneda (89761). Desde las 10 hrs. Déjale ser (Musical [illegible] es).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10,35 hrs. Los malditos (Drama may. de 21)

CANAL 7

14.30 FEMENINO 70:
Noticiario Prolene, Reportaje
15.00 PADRE GALLO: teleserie
15.30 FEMENINO 70:
Cocina para todos Crav
16.00 77 SUNSET STRIP
17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Oso Yogi
17.30 CANTICUENTOS
17.35 LOS FABULOSOS CIEN
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
18.00 CANTICUENTOS
18.35 REINO SALVAJE: "Carrera contra el reloj".
18.30 CANTICUENTOS
18.35 SUEGRAS
19.00 LARGOMETRAJE: "Espectro del Mar Chino"
20.30 ESPECIAL: MALAGA
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 FORO: "TIENE LA PALABRA"
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.35 TV TIEMPO
22.40 LA MANIVELA
23.30 QUINTA DIMENSION
24.00 NOTICIARIO PROLENE:
24.05 CIERRE.

CANAL 9

14.01 Concierto de la ORTF
14.26 Noticiario Prolene
14.30 Buenas tardes señora
con la animación de Carla Cristi
La Caldera del Diablo
Femenino Singular
Telecines musicales
17.03 Aqui no se admiten grandes
Titeres
Ballet
Telecine
Marionetas
Bartolo Lara
18.03 Noticiario Prolene
18.07 El marcado
18.32 Programa universitario
19.30 Hit Parade
con la animación de Pablo Aguilera
19.56 Noticiario Prolene
20.00 Un personaje
20.30 Jóvenes
21.00 Show Time
21.30 Nueve Diario
22.00 Premiere en su hogar
00.10 Noticiario Prolene
00.14 Cierre

CANAL 13

9.15 Ciencias Naturales 8os. Años.
9.40 ALEMAN por TV
Ciencias Sociales 7os. Años.
14.00 PASADO MERIDIANO: Teletarde
Entrevista de Raquel Correa
Teleserie: "Una Plegaria en el Camino"
Modas con Vjera Jakas.
Psicología Infantil con Carmen Luz Méndez
EL DOCTOR BEN CASEY.
Concurso.
17.00 COLORIN COLORADO:
Pim Pon con Jorge Guerra
17.30 Festival Infantil: Mis Adorables Sobrinos
18.00 Comando Aéreo
19.07 Juventud Mayoria
19.35 El Sapo y la Culebra
19.45 Telenoche
20.13 El Tiempo
20.20 Show Internacional con Tom Jones
21.30 Juani En Sociedad
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
22.30 Audacia es el Juego.
24.00 TELECIERRE con Fredy Hube
24.10 REFLEXION AL CIERRE

MUNICIPALIDAD DE EL MONTE

AVISO

PROPUESTA PUBLICA

LLAMASE A PROPUESTA PUBLICA, PARA LA CONCESION Y ARRENDAMIENTO DEL TEATRO MUNICIPAL DE EL MONTE.

BASES: SE DEBEN SOLICITAR EN LA SECRETARIA MUNICIPAL HASTA EL 25 DE SEPTIEMBRE A LAS 12 HORAS A. M.

SECRETARIO ALC. DE

EMPART

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

A LOS SEÑORES EMPLEADORES

1°) El 19 de Agosto de 1970 se publicó en el Diario Oficial la Ley N° 17.322, que establece NUEVAS NORMAS PARA LA COBRANZA JUDICIAL DE IMPOSICIONES, APORTES Y MULTAS EN LOS INSTITUTOS DE PREVISION

2°) El Art. 18 de la Ley mencionada dispone que las SOCIEDADES CIVILES Y COMERCIALES, LAS CORPORACIONES Y FUNDACIONES Y TODAS LAS PERSONAS JURIDICAS DE DERECHO PRIVADO, LAS COMUNIDADES Y TODAS LAS ENTIDADES U ORGANISMOS PARTICULARES, COMO ASIMISMO LAS INSTITUCIONES SEMIFISCALES Y LAS EMPRESAS AUTONOMAS DEL ESTADO, deberán declarar ante las Instituciones Previsionales a que estén afiliadas sus dependientes, los NOMBRES DE SUS GERENTES, ADMINISTRADORES o PRESIDENTES, según corresponda, y comunicar los CAMBIOS EN ESAS DESIGNACIONES, dentro de los 30 dias de producidos.

3°) De conformidad con el Art. 1° Transitorio de dicho cuerpo legal, la primera DECLARACION a esta Caja de Previsión por parte de las firmas empleadoras referidas acerca de los nombres de sus respectivos REPRESENTANTES LEGALES obligatoriamente debe hacerse DENTRO DEL PLAZO DE 60 DÍAS, contado desde la publicación de la Ley 17.322, el que, por consiguiente, VENCE EL 18 DE OCTUBRE DE 1970.

4°) LA OMISION DE LA DECLARACION ANTEDICHA se encuentra sancionada con MULTAS de hasta cinco sueldos vitales, y trae consigo GRAVISIMAS CONSECUENCIAS de **orden administrativo y procesal** en contra de los infractores.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El Sr. Puntilla y su criado Matti" de Bertolt Brecht.

BULNES. Avda. Bulnes 188 (88342). Teknos. 19.15 hrs. "Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragún.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (68959). Taller de experimentación teatral de Universidad Católica 22 hrs. "Todas las colorinas tienen pecas".

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657). Cia de revistas Nuevo Humoresque. 19,30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Descanso.

CAUPOLICAN.- San Diego 840 (82437) 18.40 y 21.40 hrs. Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1970.

CARPA MODERNA.- San Martín y Alameda (60778) 18.40 y 21.40 hrs. Buffalo Bill Circus 1970.

IEM.- Tarapaca 1181 (66876). Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). ICTUS. 19 hrs. "Todo en el jardín" de Edward Albee.

MARU. Huérfanos 860 (397907). Cia de Lucho Córdova y Olvido Leguía 19.15 y 22.15 hrs. "Extranjera por viaje vende" de Córdova y Garrido.

MONEDA. Moneda 950 (715451). Cia de Américo Vargas y Pury Durante.- 19.15 horas. "Canción para el crepúsculo" de Noel Coward.

MUNICIPAL.- San Antonio 149. (31407). Descanso.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cia de revistas Bim-Bam-Bum. 19;21.40 y 23.15 hrs. "Aro... aro... Aquí compadre me paro".

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Cia de los Cuatro. 19,30 hrs. "El diario de un loco" de Nicolás Gigol.

PICARESQUE.- Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs.- Cia de revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Cia de Comedias de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. 19 horas. "Joe Egg" (Josefina Huevo) de Peter Nichols.

SALA DE LA REFORMA. Compañia 1264 (67766). Descanso.

1.- Jorge Yañez en "Todo en el Jardín" de Albee.

AMERICO VARGAS en uno de los papeles más bien logrados de su carrera en "Canción para el crepúsculo".

JOE EGG

Con gran éxito se repone la obra "Joe Egg" en la sala San Antonio con la Cia de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo.

AQUI PARA UD. Y SUS NIÑOS

Un gran espectáculo COMO EL MEJOR DE EUROPA con el gran REFUERZO de los famosos OCHO HNOS ARRIOLA de ESPAÑA, traídos directamente de Madrid para el Nuevo Programa Internacional celebrando el 30° Aniversario de LAS AGUILAS HUMANAS 1970: en el CAUPOLICAN.

HOY VIERNES DOS FUNCIONES VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40

LAS AGUILAS HUMANAS 1970

HOY, 6.40 tarde y 9.40 noche, he aqui actos tan notables como los del Circo de Moscú, HOY vean a ERIKA y LOS TIGRES DE BENGALA, los españoles ARRIOLA acrobáticos en trampolín elástico, LOS CUATRO DIABLOS VOLADORES trapecistas suicidas, TRIO LOS ATHENAS grandes atletas olímpicos griegos, PAYASOS MUSICALES ESPAÑOLES LOS DURAN...CAPITAN FRANK MAREK LOS 10 LEONES AFRICANOS. extraordinarios ARRIOLA JUNIOR, icaristas utilizando solamente la planta de los pies. MONTON DE TONIES Y CLOWS

MAÑANA SABADO 12 y DOMINGO 13 MATINEE 3 P. M.

E° 30. platea baja numerada adultos; E° 15 platea baja niños; E° 10 platea alta 2° piso del Caupolicán; E° 5.- platea alta niños.- Galerias E° 7- Galeria niños E° 3.-

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398.00
Semestral .... E° 213.00
Trimestral .... E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Licia Ballerino Ciscutti
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

¿Sabían que.......?

MARIA ELENA PARRA y JAIME, uno de Los Patricios, aseguran muchos que se casan. La joven y hermosa folklorista anda muy feliz con "su flaco" del brazo y ya no piensa dejar Chile, como había anunciado. Aseguran que este casamiento se hace.

"Pato" Arteaga y sus inspiraciones tienen la grande en la RCA. Allí su sello, el Matías, que estaba por volver a esa casa editora, dio una conferencia de prensa que ahora se dice no tuvo el apoyo de RCA. . . Y qué hacía allí, en esa conferencia, un señor Fernandez que se asegura tiene un alto cargo en ese sello.

Raúl Matas junto a Jhuliano y Nano Vicencio en su Post Data. Cantaron juntos. Y. . . hasta se dieron la mano. . . Otros, mientras tanto, a toda costa los quieren hacer pelear.

Nano Vicencio sigue "revolviéndola". Saca una gran cantidad de documentos y se los muestra a quien quiera verlos para demostrar que es el único ganador del Festival de la Canción de Arequipa. ¡Date por vencido, pus cabro!

Sergio Vila, que participó en el Festival de Viña del Mar con "Las Victorias del ídem", anda contentito con su nuevo single. "Yo te quise tanto" - "Igual por Igual".

Y para el 18 "Cuecas con escándalo". Con censura para mayores de 21 años y dirigidas por Alberto Rey.

Hoy a las 19 horas recital de Angel e Isabel y Víctor Jara. El Liceo de Aplicación N° 2 les da un homenaje en el Estadio Chile por la labor que estos artistas están cumpliendo.

En el Teatro Egaña el conjunto "Inti-Illimani" da un recital a las integrantes de la Población Puerto Montt, el Domingo a las 11 horas. Este evento, organizado por el Liceo N° 15 de La Reina, es para unir a los sectores poblacionales y estudiantiles.

Las estaciones de T. V. afiliadas al sistema de comunicación vía satélite se reúnen en Santiago para estudiar la mejor forma de utilizar el telstar, e intensificar el intercambio de programas entre países de habla hispana. Los personeros de Puerto Rico, Colombia, Perú, Panamá, Venezuela, Argentina, Brasil, España y Chile serán los principales promotores de este intercambio.

El 21 de Septiembre se cierran las inscripciones para participar en el telefestival de la canción de Canal 13. Esperamos que el jurado sea justo y valore realmente la calidad. Los malos pa' la casa.

¿Notaron la ausencia de Alan?. ¿No?. Bueno, estuvo ausente tres meses. Anduvo por Bolivia, Brasil y Paraguay. Muy pronto parte nuevamente en gira por dos años. ¡Qué bueno!. Así descansamos nosotros.

Dean Reed declaró antes de partir que era la primera vez que interpretaba cosas a su gusto. Canciones protestas: "protesto por la injusticia, por los que se mueren de hambre, por los que sufren, por las guerras innecesarias". Además de protestar tanto manifestó que los derechos del disco "Somos revolucionarios" y "Cosas que yo he visto" y de su libro" Pensamientos de Dean Reed y sus pensamientos políticos" son para el fondo del Comité Chileno de la Paz.

Juan la Rivera deja canal 9. Este joven locutor, al parecer, no le gustó pasar a segundo plano y dejar en el primero a Enrique Maluenda. Claro que él dijo que había intromisión por parte de los productores en lo periodístico y que se le cargaba mucho el trabajo a algunos. No seas así, Juanito.

Demasiados competidores le salieron a Charles Beecher. Abandona los comerciales, a los que estaba dedicado hace mucho tiempo, para reintegrarse a la actividad teatral. Y eligió nada menos que "El Padre Gallo", de Arturo "Cebolla" Grau.

Homenaje a Elena Moreno en el B.B.B.

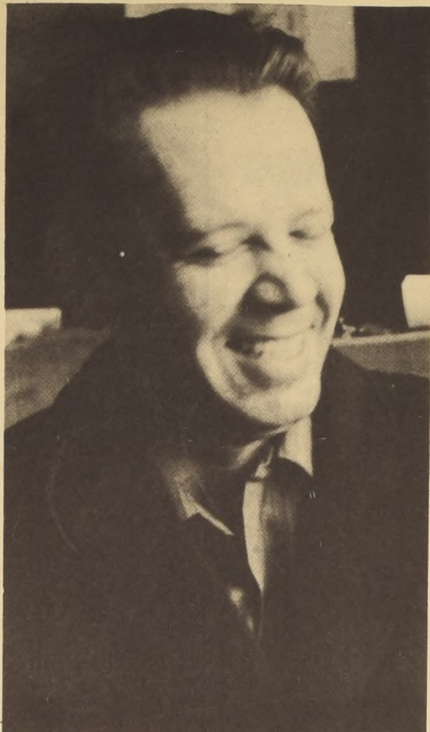
Una invitada de honor tendrá este viernes 11 el Teatro "Opera" con motivo de su estreno "Aro, Aro, aquí mismo, compadre, me paro". Se trata de la actriz Elena Moreno, a quien se rendirá homenaje, ya que cumple 45 años de labor ininterrumpida en la escena nacional.

Es el propósito de Buddy Day, Director de la Compañia "Bim-Bam-Bum", de dedicar cada uno de sus estrenos a una figura destacada del teatro chileno.

Elena Moreno recibirá este homenaje esta noche en la función de las 23.15 hrs. de parte de sus compañeros Manolo González, Gabriel Araya, Sergio Feito, Gastón Moreno, Gabriel Maturana y de todos los periodistas y público asistente a la última rueda del "Bim-Bam Bum".



PATRICIO MORAN *está en Venezuela. Pronto viaja a la Argentina. Lucho Dimas se encuentra en Lima y regresa a fines de mes a Chile para cumplir algunos compromisos.*



Luis Advis: *un musico chileno con talento.*

Inti-Illimani: "siempre fuimos profesionales"

El auténtico folklore latinoamericano es interpretado por 5 muchachos de la Universidad Técnica del Estado.

Horacio Durán, el director general del conjunto, tiene 25 años. Estudia química en la UTE, profesor de charango y ballet folklórico. Además afirma ser soltero y partidario del amor libre.

Max Barrú estudia ingeniería de ejecución mecánica, tiene 28 primaveras, y es el encargado de la percusión.

Jorge Coulon, egresado de ingeniería de ejecución de electricidad. Guitarrista de 22 años y completamente casado. Otro de los oprimidos es Ernesto Pérez de Arce, químico, que cuenta con 29 años no más a su haber y el que se preocupa de "hacer sufrir" a la quena (1ª quena).

Para el final, el retoño del conjunto, Horacio Salinas, director musical, 19 años, y aplicado estudiante del Conservatorio. Además toca la guitarra y hace de 2ª quena. Ex integrante del Ballet Pucará.

Comenzaron la Universidad como aficionados cantando en los festivales estudiantiles y en las federaciones. Según ellos mismos "siempre hemos sido profesionales. Entendiéndose por ello una preocupación y estudio constante. No nos referimos al aspecto económico". En 1967 hubo en la Técnica un gran movimiento folklórico. Tanto en el aspecto coral, musical y dancístico. El Departamento de Extensión Cultural se interesó especialmente por ellos, debido a la gran labor que ellos desarrollaban en esos días.

De esta manera se fue perfilando uno de los mejores conjuntos folklóricos. Conocedores de las limitaciones que puede tener un artista que sabe la música de otros pueblos sólo por el disco, se lanzaron a la gran aventura.

En giras a lo "firme" (sin contratos) por diversos países de América fueron impregnándose del verdadero espíritu de esos pueblos, conociendo las distintas variaciones de sonidos según la región. Actuando generalmente en peñas pudieron adentrarse en el sentir de los indígenas y aprender sus técnicas.

Incansables en su afán de ir aprendiendo todos los secretos del folklore auténtico de los pueblos, siguieron recorriendo cada rincón que pudiera aportarles algo a su magnífico conjunto.

Dicho sea de paso, todas sus presentaciones en el extranjero fueron muy exitosas. Es así como fueron contratados más adelante para actuar en canales de T. V. e, incluso, grabar LP.

Inti—Illimani, o Pájaros del Sol, siente un profundo cariño y reconocimiento por Eulogio Dávalos, quien les puso el nombre y les dio, no se puede decir una enseñanza, sino que el apoyo artístico que un conjunto tan completo requiere.

Han participado en dos LP. Actuando en "Una voz para el camino", programa de Canal 9. Luego, un medio 33 con 6 canciones de la Revolución Mexicana.

Con respecto al compromiso del artista responde: "Generalmente se confunde compromiso con canción social. Nosotros no interpretamos canciones protesta. Nos sentimos comprometidos, sí, con el momento histórico, con la música, con la gente, pero necesariamente ese compromiso lo manifestamos en forma de protesta".

"Nosotros no somos folkloristas, no hacemos folklore. Tratamos de interpretar".

Estos 5 jóvenes interpretes latinoamericanos dicen cantar mal: "Desgraciadamente no tenemos la voz que deseáramos, pero si no la tenemos, qué le vamos a hacer".

Han volcado por el contrario toda su capacidad artística a la interpretación instrumental. "Creemos que suplimos esa deficiencia con la instrumentación. Somos muy serios y pensamos que cada vez nos vamos acercando más a lo que sería un conjunto que sabe expresar la música y los ritmos de América. Casi no tocamos música chilena. Nuestra visión es más amplia".

El lado inverso de la medalla sería el "Quilapayún": "Lo que nosotros somos con respecto a lo instrumental, lo son los Quilapayún en lo bocal. Sin lugar a dudas, ellos no tienen comparación en cuanto a calidad de sus voces".

Creemos que debemos estar conscientes de la misión que tiene la música y los cantares populares en la gente. Debemos llevar ese sentir a las fábricas, a los sindicatos a los estudiantes. Ellos deben sentirse parte de un movimiento que es inminentemente popular.

INTI ILLIMANI: *los bautizó Eulogio Davalos.*

Lucho Advis:

Una obra para el futuro

LUIS ADVIS lleva ya un gran camino recorrido y dedicado a la música pero muy pocos lo conocían. Su fama y prestigio en gran parte se la debe a la CANTATA SANTA MARIA DE IQUIQUE.

Lógicamente los entendidos y todos aquellos que han estado metidos en el ambiente artístico lo ubican y respetan como un gran compositor. Pero la gran masa que nada sabe de música, desde el momento que apareció esa gran obra no podrá olvidarlo.

Lucho Advis es profesor de la Universidad de Chile. Hace clases en Bellas Artes y en la Escuela de Teatro. Estética e Historia del Arte son las cátedras que tiene a su cargo.

A los 35 años su carrera no puede ser más próspera. Entre clases, composiciones y conducciones de conjuntos pasa su agitada vida, pero él afirma que le alcanza el tiempo para todo: "Para dormir y hacer todo lo que hace un hombre normal".

La producción es vasta. Su primera obra fue la música de "La princesa Panchita" comedia infantil de Jaime Silva. Otras son "Los grillos sordos y las travesuras de Don Dionisio", "Perdón, estamos en guerra", "Viet Rock", "El Jardín de los Cerezos", "Comedia de Equivocaciones", "Los que van quedando en el Camino", "Canto al ídolo lusitano", "Música para el verano".

Su actividad creativa ha estado enfocada hacia tres campos. Ponerle música a comedias infan[...] obras de teatro. Y la más desconocida, pero [...] importante: la música oculta. Algunos son Co[...] para clarinete y piano, Preludios para piano, S[...] para viento y piano.

En más de 14 obras ha demostrado la gran [...] dad. Tan pronto hace un cuento infantil para "C[...] cho", un sexteto o le pone música a una obra de teat[...]

Pero es con la cantata donde su calidad se hac[...] fuerte. No sólo la música sino también el texto [...] respecto a la parte poetica dice: "También escrib[...] universidad me pide estudios que luego son p[...] dos. Es así cómo escribí un artículo sobre el Renac[...] to".

—La Cantata la comencé el año pasado y [...] muy duro en ella".

—¿"La hizo pensando en un conjunto determinado?

—"Sí. En el Quilapayún. Antes de componer u[...] be saber con los recursos que cuenta. Supe de [...] mano la calidad de ellos y las voces que tienen y sob[...] compuse".

—¿Por qué la Cantata?

—"Por lo que eso significa. A mí me llegó d[...] mente al corazón esa matanza. Por supuesto q[...] tiene nada que ver con mi familia. Ni mi madre habí[...] do. Necesitaba hacer resaltar este hecho que p[...] iquiqueño, lo conozco perfectamente. La Canta[...] protestar contra las injusticias. No sólo de los que [...] oprimidos por un sistema político. Es en sentido [...] internacional. Es un grito desgarrador contra los do[...] dores que oprimen a los dominados. Si no es una [...] artística el sentido y la intención es esa".

—¿Cuál es la próxima?

—"Estoy trabajando en la idea de hacer una ob[...] poco más optimista que la cantata. Se trata de [...] recopilación de hechos americanos, que de alguna [...] da nos llevan a una conclusión futurista. A la unión [...] pueblos de América el porque de las revoluciones [...] sean los movimientos que lograron desarrollarse o [...] aquellos que fueron sofocados.

—¿El texto será suyo?

—"¡No!. Quiero que participe en él un verd[...] poeta. Tengo la intención de pedírselo a Pablo Ner[...] a otro escritor. Yo estoy dedicado nada más que [...] parte musical. Comenzará con la rebelión de Tupac[...] que fue el primer intento de liberación en Amér[...] terminará con la exaltación de un guerrillero que [...] el mundo debe conocer y reconocer el "Che" Gue[...] Más que la persona se trata de lo que él simboliza [...] do un médico de buena posición porque podría haber [...] do de todos esos privilegios, llamado por no sé qué [...] se fue a luchar contra las injusticias y todavía de [...] países. Es sin duda un personaje que permanecerá [...] mente de mucha gente por mucho tiempo.

—¿Cuál será el conjunto que lo interprete?

—"Son dos. Pretendo integrar a los Quilapayún [...] los Inti Illimani, además de la participación de [...] Parra. Será una obra grande, más que por el cont[...] mismo por la integración de un grupo de artistas".

Zarzuelas y Operetas

El anuncio de la nueva temporada que realizara en el Teatro [...] la, la gran compañía de zarzuelas y operetas que dirige Faustino [...] cia, ha provocado extraordinario entusiasmo en todos los aman[...] ambos géneros musicales, que hoy día forman una verdadera [...] Faustino García, que ha sido condecorado por el Gobierno de Es[...] y algunos de América, por la gran labor de difusión artística [...] acercamiento entre los pueblos de habla hispana que realiza [...] hace muchos años, trae para su temporada de este año un elenco [...] superior a los anteriores, pudiéndose mencionar entre las [...] figuras procedentes directamente de Madrid, a la soprano líri[...] ría Asunción Inda Arana y el tenor Julio García León, ambos de [...] cartel. Oportunamente daremos a conocer algunas novedades [...] cionadas con él elenco y el repertorio, que seguramente prov[...] grata sorpresa en el público.

Golpeó "El Elefante" en el Canal Nacional

Una versión televisiva completa de la obra de Jorge Díaz "Introducción al Elefante y Otras Zoologías" se presentó ayer en el Canal Nacional.

Esta pieza, montada y presentada por ICTUS con gran éxito durante todo el año 68, fue la obra de mayor afluencia de público del teatro chileno de esa temporada.

Dirigida por Jaime Celedón con un reparto formado por María Elena Duvauchelle, Delfina Guzmán, Luis Melo, Marcelo Gaete, Nissin Sharim y Julio Jung atrajo enormemente la atención del público por los problemas planteados y la forma de su presentación escénica.

La pieza mostraba la pasividad de los pueblos latinoamericanos y de los gobiernos títeres frente a las fuerzas de mayor poder; se presentan en forma satírica los conflictos derivados de esta situación y las diversas posiciones con que se enfrentaban esos problemas.

"Para la versión televisiva se hizo una adaptación especial realizada por Andrés Rillón", nos dice el actor Julio Jung. "Se hicieron enormes esfuerzos en esta versión, porque fuera de los actores trabajaron más de un centenar de extras para las diversas escenas en que interviene gente de la calle".

"Las escenas con más gente se filmaron en Pudahuel. LAN facilitó aviones para el desembarco del Embajador de los EE. UU. Luego se filmaron escenas en diversos edificios y sitios públicos. Esto significó sacar el móvil del canal nacional en varias oportunidades. Las demás escenas se rodaron en estudios".

El reparto de actores que intervino en esta versión: María Elena Duvauchelle, Delfina Guzmán, Nissin Sharim, Julio Jung, del elenco original, y Héctor Duvauchelle, Andrés Rojas Murphy, Juan Carlos Bistoto y Andrés Rillón, que hizo el papel del Arzobispo de Popayán, integrados a esta versión.

La versión para la TV fue dirigida por Rodolfo Tosto, quien no solamente filmó las diversas escenas en cuatro sesiones — en 96 tomas de carácter cinematográfico que debió compaginar en dos sesiones de seis horas.

"El Elefante y Otras Zoologías" fue difundido por el programa "Platea Numerada", de las 22.30 horas, programa mensual del ICTUS. Hoy ICTUS presenta en el mismo horario su programa semanal humorístico "La Manivela", que en esta ocasión contará con la participación del comentarista político Hernández Parker y de los actores estables del programa.



ESCENA DE *"Introducción al Elefante y Otras Zoologías", presentada ayer en el Canal Nacional, por ICTUS. De izquierda a derecha: Nissim Sharim. Marcelo Gaete, Julio Duvauchelle, Jung, María Elena De espaldas, Delfina Guzmán.*